САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА ТЕОРИИ ОБЩЕСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ

СТРАН АЗИИ И АФРИКИ

БУЦЫК Полина Ивановна

**МЯТЕЖ ГЬЮРМЭ НАМГЬЯЛА И РЕФОРМА АДМИНИСТРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ТИБЕТОМ В 1751 Г.**

Направление: 41.04.03 «Востоковедение и африканистика»

Выпускная квалификационная работа

(Профиль: История народов Азии и Африки)

Научный руководитель:

д.и.н., профессор Успенский В.Л.

Рецензент:

к.и.н., доцент Солощева М.А., «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Санкт-Петербург

2017

**Аннотация**

Тема данной магистерской диссертации – «Мятеж Гьюрмэ Намгьяла и реформа административного управления Тибетом 1751 г.».

Актуальность проведения исторического исследования на указанную тему заключается, прежде всего, в том, что отечественные востоковеды-историки до настоящего момента еще не достаточно подробно изучили это важное для истории Тибета событие. Кроме того, некоторые исторические источники и документы, использованные при написании данной работы, ранее не привлекались российскими и западными тибетологами и не были переведены на русский язык.

В результате проведенной исследовательской работы были сформулированы следующие выводы:

- Гьюрмэ Намгьял, последний светский правитель Тибета, из-за личных качеств и отсутствия политической проницательности вызвал неудовольствие не только императора Цяньлуна, но и представителей тибетской аристократии и высшего ламства;

- мятеж Гьюрмэ Намгьяла, который исподволь готовился все годы его недолгого правления, в итоге вылился в вооруженное выступление под антикитайскими лозунгами;

- высшие тибетские аристократы и буддийские иерархи не были настроены против формального подчинения династии Цин; наоборот, благодаря усилиям Далай-ламы и *гуна* Дорин Пандиты в течение нескольких дней были ликвидированы последствия беспорядков;

- император Цяньлун повелел установить новый порядок управления в Тибете, упразднив титул «царя Тибета» и передав полномочия духовного и светского правителя Далай-ламе (ограничив, однако, его власть).

Оглавление

[Введение 5](#_Toc483941729)

[Глава 1. Тибет в 1740-е гг. 8](#_Toc483941730)

[Внутриполитическая ситуация и отношения с династией Цин 8](#_Toc483941731)

[Вопрос наследования 11](#_Toc483941732)

[Выводы к главе 1 13](#_Toc483941733)

[Глава 2. Правление Гьюрмэ Намгьяла 15](#_Toc483941734)

[Начало правления: 1747-1748 гг. 15](#_Toc483941735)

[Последние годы правления: 1749-1750 гг. 18](#_Toc483941736)

[Выводы к главе 2 28](#_Toc483941737)

[Глава 3. Убийство Гьюрмэ Намгьяла и «период междуцарствия» 29](#_Toc483941738)

[События 11 ноября 1750 года 30](#_Toc483941739)

[Ликвидация последствий беспорядков. Урегулирование вопроса 32](#_Toc483941740)

[Выводы к главе 3 44](#_Toc483941741)

[Глава 4. Административная реформа 1751 года: анализ документов 45](#_Toc483941742)

[«Благоразумно утвержденный порядок» и «Тринадцать статей постановления» 46](#_Toc483941743)

[Пореформенная структура тибетской администрации и ее особенности 52](#_Toc483941744)

[Выводы к главе 4 55](#_Toc483941745)

[Глава 5. Оценка личности Гьюрмэ Намгьяла и исторического значения реформы административного управления Тибетом 1751 г. 56](#_Toc483941746)

[Оценки китайских исследователей 56](#_Toc483941747)

[Мнения тибетских историков 57](#_Toc483941748)

[Мнения европейских и отечественных исследователей 59](#_Toc483941749)

[Выводы к главе 5 60](#_Toc483941750)

[Заключение 61](#_Toc483941751)

[Список использованной литературы 64](#_Toc483941752)

[Источники 64](#_Toc483941753)

[*Источники на тибетском языке* 64](#_Toc483941754)

[*Источники на китайском языке* 65](#_Toc483941755)

[*Источники на маньчжурском языке* 66](#_Toc483941756)

[*Источники в переводе на русский язык* 66](#_Toc483941757)

[Литература на русском языке 66](#_Toc483941758)

[Литература на иностранных языках 67](#_Toc483941759)

[Приложение 1. 71](#_Toc483941760)

[«Тринадцать статей постановления, полученного путем соглашения, достигнутого на общем собрании пребывающих в Тибете амбаней, посланных высочайшим указом, [управляющих]-депа, [членов] тибетского правительства Кашаг и представителей трех [главных] монастырей Сера, Дрепун и Ганден» 71](#_Toc483941761)

[Приложение 2. «Благоразумно утвержденный порядок ликвидации последствий [мятежа] в Тибете» 82](#_Toc483941762)

[Приложение 3. Перевод фрагмента из маньчжурского издания исторического сочинения «Высочайше утвержденные генеалогические таблицы и биографии *ванов* и *гунов* вассальных земель Монголии и Туркестана» (ff. 75a-95a) 85](#_Toc483941763)

[Приложение 4. Таблица имен собственных и географических названий 94](#_Toc483941764)

# Введение

Данная работа посвящена исследованию исторических событий, происходивших в Тибете в середине XVIII в. и связанных с проведением административной реформы в 1751 году.

**Актуальность** такого исторического исследования заключается, прежде всего, в том, что отечественные востоковеды-историки до настоящего момента еще не достаточно подробно изучили это важное для истории Тибета событие. Нет работ на русском языке, специально посвященных исследованию вопросов преобразования административной системы Тибета в XVIII веке. Кроме того, некоторые исторические источники и документы, использованные при написании данной работы, ранее не привлекались российскими и западными тибетологами и не были переведены на русский язык.

**Объектом** данного исследования являются события правления Гьюрмэ Намгьяла (1747-1750 гг.) и «периода междуцарствия» (1750-1751 гг.), как они освещены в источниках на тибетском, китайском и маньчжурском языках, а также преобразования в сфере государственного управления, как они представлены в соответствующих юридических документах. **Предмет** исследования – закономерности развития тибетского общества, институтов власти и административных структур в рассматриваемый период времени.

**Цели** данного исследования:

- рассмотреть политическую обстановку внутри Тибета и его отношения с династией Цин накануне рассматриваемых событий;

- выяснить причины, приведшие к убийству тибетского правителя *амбанями* и вооруженным беспорядкам в Лхасе;

- понять основополагающие принципы реформирования административной системы в Тибете в 1751 году, а также выявить интересы различных сторон (тибетской аристократии и имперской администрации) при составлении проекта реформы административного управления;

- установить основные измнения, внесенные в тибетскую административную систему в результате реформы;

- пользуясь работами известных историков, выявить историческое значение изучаемых событий.

В соответствии с перечисленными целями были поставлены следующие исследовательские **задачи**:

- дать краткую характеристику политической обстановки внутри Тибета в 1740-е гг.;

- определить статус Тибета в отношениях с династией Цин перед восшествием Гьюрмэ Намгьяла на престол;

- рассмотреть вопрос наследования и процесс вынесения решения по данному вопросу;

- на основании имеющихся исторических источников составить описание главных исторических событий правления Гьюрмэ Намгьяла;

- подробно рассмотреть ход событий 11 ноября 1750 г. (убийство тибетского правителя и беспорядки в Лхасе);

- в соответствии с данными используемых исторических источников описать процесс урегулирования ситуации;

- используя информацию доступных письменных памятников, дать характеристику основным принципам реформирования тибетской системы управления в 1751 году;

- посредством анализа законодательных актов реформы административного управления 1751 года охарактеризовать изменения, внесенные в тибетскую систему управления;

- последовательно изложив мнения китайских, тибетских, западных и отечественных историков, представить различные точки зрения на историческое значение произошедших событий.

При написании диссертации были использованы **источники** на тибетском, китайском и маньчжурском языках. Основными источниками на тибетском языке являются «Биография Далай-ламы VII» Чанкья-хутухту Ролпе Дордже (далее в тексте – БДЛ), «Биография Дорин Пандиты» Тендзин Пелджора (далее – БДП) и «Автобиография *калона*» Докарва Церин Вангьяла. Главными источниками на китайском языке являются «Правдивые записи династии Цин», «Цин шигао» и «Фаньбу яолюэ». В качестве источника на маньчжурском языке была выбрана соответствующая часть 91-го цзюаня исторического сочинения «Высочайше утвержденные генеалогические таблицы и биографии ванов и гунов вассальных земель Монголии и Туркестана». Особо следует отметить, что западные и отечественные тибетологи до настоящего момента не использовали это сочинение в качестве источника по изучению истории Тибета.

**Методология** исследования включает в себя, прежде всего, нарративный, исторический, структурный и системный методы. Основными принципами проведения исследования являются принцип историзма, принцип системности, принцип объективности и историографической традиции.

**Структура** диссертации построена в соответствии с поставленными целями и задачами и включает в себя введение, пять глав, заключение, библиографический список и приложения. В первой главе дается краткая характеристика политической обстановнки внутри Тибета в 1740-е гг., рассматривается статус Тибета в отношениях с династией Цин, а также вопрос наследования. Вторая глава содержит последовательное описание и анализ событий правления Гьюрмэ Намгьяла. В третьей главе рассматриваются события 11 ноября 1751 года, дается краткое описание этапов урегулирования ситуации в Тибете и составления проекта реформы административного управления. Четвертая глава включает в себя подробный анализ законодательных актов и пореформенной структуры тибетской администрации. В пятой главе диссертации обобщены взгляды различных исследователей на историческое значение рассматриваемых событий. В Приложении 1 и 2 представлены тексты законодательных актов реформы 1751 года в переводе на русский язык (с тибетского и китайского языков соответственно). В Приложении 3 представлен перевод с маньчжурского языка фрагмента сочинения «Высочайше утвержденные генеалогические таблицы и биографии ванов и гунов вассальных земель Монголии и Туркестана» (ff. 75a-95a). Приложение 4 представляет собой таблицу имен собственных и географических названий на тибетском, китайском и маньчжурском языках.

# Глава 1. Тибет в 1740-е гг.

## Внутриполитическая ситуация и отношения с династией Цин

В 1740-х гг. управление Тибетом находилось в руках светских правителей. До 1747 года фактическим единовластным светским правителем был Полхане Сонам Тобгье[[1]](#footnote-1), который в 1739 году получил от императора Цяньлуна титул *цзюньван[[2]](#footnote-2)*. Тот факт, что тибетскому правителю был пожалован титул такого высокого ранга, во-первых, свидетельствовал о том, что Полхане благодаря умелой политике смог заслужить доверие и уважение со стороны цинских императоров[[3]](#footnote-3), во-вторых, подчеркивал намерение Сына Неба поощрять покорных императору вассальных властителей [Мартынов, 1978: 74]. Титул *цзюньван* давал Полхане широкие властные полномочия внутри Тибета, а также право решать дела внутреннего управления по собственному усмотрению. Кроме того, у Полхане был неофициальный титул «царь Тибета» (кит. 藏王，тиб. bod kyi rgyal po), а в тибетских хрониках и официальных документах к его имени прибавляли почетное звание «владыка людей» (тиб. mi dbang) [Цин шилу, т.3, 1982: 1164; БДП, 2006: 30; Собрание исторических документов, 1989: 78; Kolmaš, 1967: 44].

В подчинении у тибетского правителя находились министры-*калоны[[4]](#footnote-4)* и многочисленные чиновники гражданской и военной администрации. *Калоны* обычно имели титулы *цзасак тайцзи* первой степени[[5]](#footnote-5) или *фугогун* [[6]](#footnote-6) [Цин шигао 1928: 7b; Ян Цзямин, 1986: 25]. Главными военачальниками были тысяцкие-*дапоны[[7]](#footnote-7),* руководившие подразделениями тибетской армии в различных областях Тибета [Ян Цзямин, 1986: 40]. В состав армии также входили монгольские отряды под управлением командующих с титулами *тайцзи[[8]](#footnote-8)*, *цзайсан[[9]](#footnote-9).* Во главе местной гражданской администрации тибетских областей стояли управляющие *депа[[10]](#footnote-10), цзонпоны[[11]](#footnote-11)* и другие [Уложение, 1828: 256; Цин шилу, т.3, 1982: 1210, Mayers, 1886: 104; Petech, 1972: 252]

В определенной оппозиции к светской власти находилась духовная власть, сконцентрированная в руках высших буддийских иерархов Тибета - Далай-ламы VII Келсан Гьяцо[[12]](#footnote-12) и Панчен-ламы III Лосан Пелден Еше[[13]](#footnote-13). Поскольку в то время Панчен-лама был еще очень молод (он родился в 1738 году) и жил вдали от столицы Тибета, Лхасы, основные противоречия и трения возникли в отношениях между Полхане и Далай-ламой, а также их приверженцев. Разногласия между ними, взаимные подозрения и ложные наветы достаточно подробно освещены в тибетских источниках[[14]](#footnote-14) [БДЛ, 2010: 42-43; Докарва, 1981: 53-55; Ринчен Норбу, 2006: 431; Smith, 2001: 139]; не ускользнули они и от внимания императора: в «Правдивых записях династии Цин», «Генеалогических таблицах» и других хрониках содержится информация об этих событиях. [Цин шилу, т.2, 1982: 603; Цин шигао 1928: 8a; Генеалогические таблицы (м), 1795: 76b]. Сообщается, что в 1746 году Далай-лама отправил в Пекин тайного посланника с жалобой на неподобающее к нему отношение со стороны «царя Тибета» [Dai Yingcong, 2009: 129-130; Petech, 1972: 193].

В рассматриваемый период при правителе Тибета существовал еще не принявший окончательную форму институт императорских резидентов – *амбаней*. В 1740-х гг. еще не были утверждены официальное наименование резидентов и их должностные полномочия [Цэн Гоцин, 1999: 169; Petech, 2007: 604]. Тем не менее, они играли значительную роль в обеспечении императора и высших чиновников цинского правительства необходимой информацией о внутренней ситуации в Тибете, чем предоставляли возможность быстрого реагирования на изменения настроений тибетской правящей элиты. Кроме того, им было вверено в обязанности следить за обстановкой на границе с Джунгарией, а также наблюдать за жизнью различных пограничных племен [Мартынов, 1978: 225]. *Амбани* могли отправлять донесения напрямую императору, который сам выносил решения по содержащимся в них вопросам или же прежде передавал доклады на рассмотрение в Военный совет, Императорский секретариат или Палату внешний сношений (Лифаньюань) [Там же].

В качестве военной поддержки для императорских резидентов, в Лхасе был размещен цинский гарнизон в размере 500 человек [Ян Цзямин, 1986: 33]. Отряды императорских войск также находились в г.Мелдо[[15]](#footnote-15) и на многочисленных почтовых станциях, соединявших столицу Тибета с Пекином и обеспечивавших беспрерывное гражданское и военное сообщение.

В территориальном отношении, Тибет включал в себя четыре больших области: Уй[[16]](#footnote-16), Цзан[[17]](#footnote-17), Кам[[18]](#footnote-18) и Нгари[[19]](#footnote-19). Тибет простирался с востока на запад на более чем шесть тысяч четыреста *ли*, с севера на юг – на более чем шесть тысяч пятьсот *ли* [Генеалогические таблицы (к), 1795: 1а]. Уй и часть Кама до границы с провинцией Сычуань (гора Нинцзин[[20]](#footnote-20), г. Дарцедо[[21]](#footnote-21)) получили в китайских исторических источниках общее название «Передний Тибет»[[22]](#footnote-22) [Kolmaš, 1967: 41]. Главным городом этой области был г. Лхаса. Цзан, с центром в г. Шигацзе, получил наименование «Задний Тибет»[[23]](#footnote-23) [Уложение, 1828: 241; Mayers, 1886: 101]. К северу от Лхасы также находилась особая область Дам[[24]](#footnote-24), населенная монгольскими кочевниками. Чрезвычайной стратегической важностью обладали районы Нгари и Нагчу[[25]](#footnote-25): к северу от них находилась Джунгария, которая в то время выступала в качестве основного противника цинской империи.

Отношения между Тибетом и империей Цин рассматриваемого периода можно охарактеризовать как вассальную зависимость [Petech, 1972: 195]. При этом коренные отличия Тибета от внутренних китайских земель и определенная автономия в делах внутреннего управления сохранялись. А.С. Мартынов так описал положение Тибета в середине-второй половине XVIII в.: «Тибет входил в зону влияния империи маньчжуров, в пределах которой их коренные интересы, прежде всего сохранение господства над Китаем, требовали поддержания спокойствия» [Мартынов, 1978: 227]. Полхане, выражая покорность императору и соблюдая внешний протокол (ритуал) подчинения императорской власти, с одной стороны, мог получать от правящей династии все бóльшие почести и укреплять свое положение внутри Тибета, с другой стороны, получал гарантию относительной свободы действий в делах внутреннего управления. В этом проявился один из способов контроля династии Цин над «вассальными территориями», а именно, принцип «управлять [соседними народами] согласно их обычаям» (因俗而治) [Мартынов, 1978: 123; Ян Цзямин, 1986: 48; Sperling, 2013: 846]. Он заключался в том, что императоры не вмешивались в дела внутреннего управления, позволяя местным вождям и правителям руководить подвластными территориями согласно сложившимся традициям.

В заключение стоит отметить, что назначения на основные государственные должности тибетской администрации, как правило, подтверждались цинским императором; правящая династия давала духовным лицам и высшим буддийским иерархам почетные титулы и звания. Так, у Полхане и Далай-ламы VII были переданные императором печати и грамоты [Поводырь, 1991: 16]. Однако, как указано в тексте проекта реформы административного управления 1751 года, правители Тибета часто сами присваивали своим подчиненным почетные звания и титулы, не сообщая об этом цинскому двору [см. Приложение 2].

## Вопрос наследования

Как уже было сказано выше, Полхане пользовался уважением императора Цяньлуна, поэтому последний в 1746 году, желая выказать особую милость «искреннему и почтительному» вассалу, издал указ: «… дарую право наследования одному из твоих сыновей. Пусть впоследствии [он], наследуя титул *вана*, управляет делами Тибета. Все это очень важно. Тебе следует обязательно выбрать того [из сыновей], который достоин унаследовать [этот] титул, обладает талантами, может доставить радость сердцам людей и держать их в подчинении, а также принести пользу общему делу. [Выбрав такого], доложи [об этом]» [Генеалогические таблицы (м), 1795: 75b-76a]. Таким образом, император Цяньлун предоставил Полхане право выбрать одного из сыновей в качестве наследника, который после его смерти займет его место как правитель Тибета и унаследует дарованный Полхане императором титул *цзюньван*.

У Полхане было два сына: старший сын Гьюрмэ Цетен[[26]](#footnote-26) и младший сын Гьюрмэ Намгьял[[27]](#footnote-27). Первый управлял областью Нгари, второй командовал монгольскими отрядами области Дам [Ринчен Норбу, 2006: 430; Ян Цзямин, 1986: 39]. Как сообщается в тибетских и китайских источниках, у Гьюрмэ Цетена была болезнь ног (возможно, подагра); кроме того, отец (Полхане) в докладе императору указал на его религиозность и склонность к медитации: «Старший сын – человек слабый, да к тому же ушел в монахи» [Генеалогические таблицы (м), 1795: 85а]. Обосновывая свой выбор, Полхане противопоставляет старшему сыну младшего, который, по его мнению, благодаря личным качествам и силе будет способен стать хорошим правителем и продолжить его дело. При этом следует отметить, что во время определения наследника каждый из братьев отказывался от права наследования в пользу другого [Цин шигао, 1928: 8a].

По причине личных качеств каждого из братьев, или же из-за отеческих симпатий самого Полхане, наследником был выбран Далай-батур Гьюрмэ Намгьял. Император, следуя ранее изданному указу, подтвердил этот выбор, в то же самое время, даровав старшему сыну Полхане титул *чжэньгогун[[28]](#footnote-28)* и право заведовать делами управления в области Нгари [Цин шигао, 1928: 8a; Ян Цзямин, 1986: 40]. В честь этого события был устроен большой пир [БДЛ, 2010: 31].

В исторических документах и хрониках не сообщается о каких-либо возражениях, высказанных представителями тибетской аристократии или духовенства, против выбора младшего сына Полхане в качестве наследника. Возможно, определенную роль сыграл имевший место исторический прецедент: в двадцатые годы восемнадцатого века Канченне[[29]](#footnote-29) возглавлял собрание *калонов* и совместно с ними правил Тибетом, в то время как его старший брат был управляющим в области Нгари [Ян Цзямин, 1986: 24]. Кроме того, авторитет Полхане внутри Тибета, вероятно, был очень велик, поэтому никто из подданных не посмел выступить против его воли.

В начале 1747 года правитель Полхане внезапно заболел. Второго числа второго месяца года огня-зайца (13 марта 1747 года) он скоропостижно скончался [Хоркан, 1998: 208]. Далай-лама вознес молитвы о благополучном перерождении почившего правителя, в течение трех дней совершался траурный ритуал [БДЛ, 2010: 47]. К Панчен-ламе были отправлены посланники с дарами для совершения необходимых буддийских церемоний [Собрание архивных документов, 1989: 105]. Император Цяньлун узнал о смерти тибетского владыки из доклада *амбаня* Фуцина[[30]](#footnote-30) только 24 апреля. В своем эдикте он выразил глубокую скорбь о смерти такого преданного и верного правителя и приказал отправить в Тибет миссию во главе с *амбанем* Собаем[[31]](#footnote-31) для совершения обрядов и приношений в честь усопшего. В указе также содержалось подтверждение высочайшего соизволения на передачу титула *цзюньван* Гьюрмэ Намгьялу и пожелание, чтобы новый правитель и министры-*калоны* управляли делами Тибета так же, как при Полхане [Цин шилу, т.2, 1982: 602]. Когда указ императора дошел до Лхасы, был устроен большой пир в честь восшествия Гьюрмэ Намгьяла на престол [Докарва, 1981: 58]. После этого Гьюрмэ Цетен уехал в Нгари, а Гьрюмэ Намгьял начал официально править Тибетом [БДЛ, 2010: 47]. Надпись на печати, выданной императором Гьюрмэ Намньялу, гласила: «Печать *доло-цзюньвана*, заведующего делами научения [в областях] Уй и Цзан[[32]](#footnote-32)» [Поводырь, 1991: 16; Пунцог Церин, 2004: 294].

## Выводы к главе 1

Перед началом правления Гьюрмэ Намгьяла Тибет находился в зависимости от империи Цин: китайская внешнеполитическая доктрина о безраничной власти и благом влиянии императора, «Сына Неба», предполагала обязательное подчинение ему всех земель под Небом, в том числе Тибета. Полхане, проявляя покорность в отношении маньчжурской династии и используя благосклонное отношение императоров Юнчжэна и Цяньлуна в собственных целях, укрепил свои позиции и фактически стал единоличным светским правителем Тибета (藏王). Цинские резиденты в Лхасе, *амбани*, наблюдали за ситуацией в регионе и докладывали о происходящих событиях напрямую императору. Одной из основных задач представителей цинской администрации в Тибете было следить за миром на границах, т.е. предотвращать возникновение крупных военных конфликтов и угроз, которые могли бы подорвать авторитет правящей династии. При этом все внутрениие вопросы Полхане мог решать по собственному усмотрению, без какого-либо вмешательства со стороны имперских властей. Как отмечает в своей монографии Л.Петек, тибетское правительство опиралось полностью на личный авторитет Полхане, на его персональные качества и таланты [Petech, 1972: 196].

Собрав под своей властью тибетские земли, укрепив военную и экономическую мощь Тибета, Полхане намеревался учредить в Тибете традицию наследственной светской власти. В качестве преемника он выбрал своего младшего сына, Гьюрмэ Намгьяла. Это решение, одобренное императором, сыграло важную роль в последующих исторических событиях: Гьюрмэ Намгьял не смог оправдять надежды Полхане и стал последним светским правителем, носившим титул «царь Тибета».

# Глава 2. Правление Гьюрмэ Намгьяла

## Начало правления: 1747-1748 гг.

Как свидетельствуют китайские и маньчжурские источники, после восшествия Гьюрмэ Намгьяла на престол, отношения между новым правителем и Далай-ламой складывались не лучшим образом [Цин шилу, т.2, 1982: 635; Генеалогические таблицы (м), 1795: 77b]. В частности, есть свидетельства, что после смерти Полхане Гьюрмэ Намгьял не разрешил Далай-ламе совершить необходимые ритуалы и вознести моления за усопшего, и только благодаря посредничеству *амбаней* Собая и Фуцина новый правитель изменил свое мнение и попросил Далай-ламу провести соответствующие буддийские церемонии [Dai Yingcong, 2009: 130]. Хотя в тибетских источниках не содержится подобной информации, упоминание этой ситуации в «Правдивых записях династии Цин» свидетельствуют об особом внимании, которое уделял император Цяньлун внутренней обстановке в Тибете. Так, в эдикте от 23 апреля содержатся указания, которые дал император Цяньлун находившимся в Тибете *амбаням*: «Фуцин должен мирно разрешать конфликты между этими двумя людьми, чтобы в землях [тибетских] воцарились мир и спокойствие, и не произошло никаких неприятностей» [Цин шилу, т.2, 1982: 603].

Помимо этого, император выражал беспокойство относительно неопытности Гьюрмэ Намгьяла. Он неоднократно подчеркивал в своих указах, что «Тибет обладает большой значимостью» [Цин шилу, т.2: 603]. После смерти Полхане Цяньлун предоставил *амбаням* право поучать «молодого правителя», если он не справляется с какими-либо делами и правительственными обязанностями [Цин шилу, т.2, 1982: 603; Генеалогические таблицы (м), 1795: 77b]. Это указывало на некоторое изменение взаимоотношений между тибетским владыкой и *амбанями*, поскольку ранее, при Полхане, они совершенно не вмешивались в решение вопросов внутренней администрации. Кроме того, император настаивал на том, чтобы все чиновники, служившие при отце Гьюрмэ Намгьяла, продолжали выполнять свои обязанности, чтобы помочь новому правителю разобраться во всех делах [Генеалогические таблицы (м), 1795: 78a].

Одним из важных событий начала правления Гьюрмэ Намгьяла, освещенных как в китайских, так и в тибетских источниках, был официальный визит джунгарских послов в Тибет. Целью этой миссии было совершение религиозных подношений и проведение ритуалов ради блага усопшего отца джунгарского правителя Цеван Дордже Намгьяла[[33]](#footnote-33) - Галдан Церина[[34]](#footnote-34) [БДП, 2006: 30; Цин шилу, т.2, 1982: 625]. Период правления Цеван Дордже Намгьяла был отмечен улучшением отношений с династией Цин, поэтому осуществление джунгарской миссии в Тибет получило высочайшее разрешение. В «Правдивых записях династии Цин» содержится целый ряд официальных документов, связанных с этим событием: многочисленные доклады чиновников и указы императора относительно маршрута миссии, дат прохождения через заставы и важные стратегические пункты, обеспечение членов миссии вьючными животными, провиантом и другим необходимым [Цин шилу, т.2, 1982: 596, 610, 611, 621, 623]. В конце 1747 года джунгарская миссия из 500 человек в сопровождении отряда императорских войск из 60 человек во главе с Ю Бао[[35]](#footnote-35) прибыла на территорию Тибета. Тибетская делегация, возглавляемая *шабдун* Церин Вангьялом[[36]](#footnote-36) и *гуном* Дорин Пандитой[[37]](#footnote-37) встретила джунгаров в Нагчу, снабдив прибывших провиантом и вьючными животными [Докарва, 1981: 60]. По прибытии в Лхасу джунгарские посланцы и китайские военные командиры встретились с Гьюрмэ Намгьялом и Далай-ламой, в честь их прибытия был устроен большой пир [БДЛ, 2010: 59]. Несмотря на роскошный прием джунгарских послов, тибетская сторона, ввиду событий джунгарского вторжения 1717 года, была обеспокоена их визитом. Во многих регионах Тибета были подготовлены войска в количестве 15 000 человек, военачальники опасались повторного вторжения джунгаров [Цин шилу, т.2, 1982: 625]. Однако император не счел необходимыми такие военные приготовления, и велел собрать около 1000 солдат для охраны самых важных застав. Это событие может свидетельствовать о том, что в Тибете еще не забыли о бедствиях джунгарского вторжения тридцатилетней давности и были готовы любыми силами предотвратить повторение такого события.

Члены джунгарской миссии присутствовали в Лхасе на церемониях, посвященных новому году, и провели в столице Тибета еще один месяц, после чего отправились в Ташилунпо, чтобы нанести визит Панчен-ламе [БДП, 2006: 31]. Когда они пустились в обратный путь, появились слухи о том, что в Лхасе началась эпидемия оспы, Далай-лама удалился от мира для уединенной медитации, а Гьюрмэ Намгьял уехал в Лидин [БДЛ, 2010: 64; Цин шилу, т.2, 1982: 698]. Члены джунгарской миссии были напуганы этими известиями. В «Правдивых записях династии Цин» и «Генеалогических таблицах» упоминается, что они заперлись в одном из монастырей, чтобы переждать эпидемию, и не пускали внутрь сопровождающий их отряд императорских войск [Генеалогические таблицы (м), 1795: 78a; Цин шилу, т.2, 1982: 691]. Император Цяньлун заподозрил джунгаров в обмане и велел *амбаням* быть бдительными.

Вскоре после этого миссия возвратилась в Джунгарию. *Амбань* Фуцин был отозван в Пекин. Правитель Тибета Гьюрмэ Намгьял, *гун* Дорин Пандита, *шабдун* Церин Вангьял и другие тибетские аристократы, которые участвовали в организации всех мероприятий, связанных с пребыванием джунгарских посланцев в Тибете, указом императора от 29 мая 1748 года были награждены за отличное выполнение обязанностей принимающей стороны [Собрание архивных документов, 1989: 107; Цин шилу, т.2, 1982: 714]. Император был доволен благополучным завершением данного предприятия, однако запретил впредь пускать джунгаров на территорию Тибета [Генеалогические таблицы (м), 1795: 79а].

Согласно китайским и маньчжурским источникам, Гьюрмэ Намгьял после отбытия джунгарской миссии отправил через *амбаня* Собая прошение императору о сокращении контингента императорских войск, расквартированных в Лхасе [Генеалогические таблицы (м), 1795: 78b; Цин шигао, 1928: 8b]. Причинами, побудившими тибетского правителя отправить такое прошение, были, вероятно, желание ослабить влияние *амбаней* и стремление сократить расходы на содержание императорских солдат. Прошение Гьюрмэ Намгьяла вызвало сомнения у императора Цяньлуна относительно его преданности, однако он решил выказать доверие тибетскому правителю и разрешил оставить в Лхасе только 100 солдат.

Осенью 1749 года произошло событие, косвенно связанное с недавно завершившимся джунгарским посольством: солдаты одного из тибетских наблюдательных постов в Шуньтукуре увидели пыль от передвижения тысячного войска и подумали, что джунгары вернулись с намерением вторгнуться на территорию Тибета [Цин шилу, т.2, 1982: 779]. Чтобы предотвратить беду, на разведку в Нагчу был отправлен отряд из трех тысяч воинов во главе с *тайцзи* Ванду[[38]](#footnote-38). Кроме того, монголы-кочевники из Дама были переселены в другие места. *Амбань* Собай доложил обо всем императору, и тот был чрезвычайно обеспокоен такими вестями. Написав несколько указов своим доверенным советникам, он приказал секретно готовить военный контингент в провинции Сычуань, чтобы при подтверждении слухов незамедлительно отправить солдат в указанный район. Цяньлун, размышляя о данном событии, также выдвинул предположение, что маневры джунгаров, вероятно, связаны с военными действиями в области Цзиньчуань[[39]](#footnote-39). Однако, как ясно из доклада *амбаня* от 14 октября, эти слухи оказались ложными: обнаружить следы пребывания джунгаров в данной местности не удалось [Цин шилу, т.2, 1982: 791]. Император Цяньлун был вынужден издать приказ прекратить военные приготовления, отозвать тибетские отряды и вернуть монгольских кочевников в Дам. В своем указе он обвинил *амбаня* Собая, что тот во время решения данного вопроса пребывал в растерянности и не придерживался собственного твердого мнения. Гьюрмэ Намгьялу император посоветовал больше опираться на проверенных людей его отца и направить силы на умиротворение тибетских земель.

Как свидетельствуют тибетские источники, в конце 1748 года, когда Гьюрмэ Намгьял отправился в Цзан, с тибетским правителем произошли разительные перемены: «*Ван* во всех своих действиях не мог владеть собой; по всем признакам, его сознанием овладели злые духи: пребывая в беспокойном состоянии, он проявлял злобу и ярость, был не сдержан и заносчив, в своей ненависти походил на *макару*, поступал необдуманно и опрометчиво, без колебаний отнимал жизни у других людей…» [Докарва, 1981: 60; Собрание архивных документов, 1989: 108]. В китайских документах также появляются записи, характеризующие Гьюрмэ Намгьяла как строптивого и упрямого правителя [Цин шилу, т.3, 1982: 1101; Dai Yingcong, 2009: 130]. Как можно узнать из последующих событий, именно эти качества Гьюрмэ Намгьяла возбудили подозрения находившихся в Тибете *амбаней* и привели к гибели тибетского правителя два года спустя.

## Последние годы правления: 1749-1750 гг.

В биографии Далай-ламы подробно описывается приезд Панчен-ламы в Лхасу в четвертом месяце 1749 года для принятия обетов *гецула[[40]](#footnote-40)* [БДЛ, 2010: 84-91]. Важно отметить роль, которую сыграл Гьюрмэ Намгьял в этом событии. Источник свидетельствует, что тибетский правитель поначалу настойчиво приглашал Панчен-ламу поселиться в его резиденции (Ганден кансар[[41]](#footnote-41)), на что тот вынужден был ответить согласием; однако, после принятия мальчиком обетов во время празднования *сагадава[[42]](#footnote-42)*, Гьюрмэ Намгьял заставил Панчен-ламу как можно скорее покинуть Лхасу. В биографии Далай-ламы, также как и в некоторых других тибетских письменных памятниках того времени, указывается на непостоянство правителя, на беспокойное состояние сознания, которое, по мнению авторов, было вызвано вмешательством злых духов или кармическими препятствиями.

В китайских и маньчжурских источниках нет информации о событиях, которые происходили в Тибете с октября 1748 года по август 1749 года. Во всеподданнейшем докладе *амбаня* Лабдуня[[43]](#footnote-43) от седьмого августа 1749 года содержится прошение Гьюрмэ Намгьяла о том, чтобы ему было высочайше разрешено выбрать нескольких лам из монастырей Сера, Дрепун и Ганден и отправить их в область Гьялтан[[44]](#footnote-44) для распространения «желтого Учения» (т.е. буддийской традиции школы Гелугпа) [Цин шилу, т.2, 1982: 1079]. Император Цяньлун заподозрил тибетского правителя в желании распространить влияние на эту область и получать прибыль от сбора налогов. Кроме того, по сообщениям местных чиновников из Гьялтана, в этой области были построены монастыри «красного Учения» (т.е. школ Кагьюпа, Ньингмапа, Сакьяпа), поэтому присутствие лам другой буддийской школы было бы нежелательным [Цит. соч.: 1080]. Приняв это во внимание, император не дал разрешения на отправку лам школы Гелугпа в Гьялтан.

Когда в седьмом месяце того же года корпусный командир Цзишань[[45]](#footnote-45) сменил на посту *амбаня* Лабдуня, он обнаружил, что тибетский правитель строптив и упрям, притесняет своих подданных, с подозрением относится к Далай-ламе [Цин шилу, т.3, 1982: 1101]. В докладе императору от 30 ноября 1749 года он предложил пригласить *гуна* Гьюрмэ Цетена (управляющего Нгари) в Уй, чтобы он правил Тибетом совместно с Гьюрмэ Намгьялом, а также переселить Далай-ламу в г. Дарцедо, подальше от опасности. Император Цяньлун не поверил, что ситуация в Тибете достигла такого критического уровня, и велел Цзишаню помогать тибетскому правителю подходящими советами и следить за миром на границах [Цит. соч.: 1102]. Также император приказал отправить корпусного командира Фуцина в Тибет, чтобы он занял должность второго *амбаня*. Таким образом, в 1749 году императором Цяньлуном была учреждена традиция одновременного пребывания двух чиновников цинской администрации на посту *амбаней* в Тибете.

Следует отметить, что реакция императора Цяньлуна на донесения *амбаней* была очень сдержанной. Памятуя о преданности Полхане, он был склонен прощать Гьюрмэ Намгьялу его притязания и строптивый характер, «милуя по особому благоволению» (特加恩寬宥). Он часто обвинял *амбаней* в необъективности, склонности «сгущать краски». Такое отношение к обстановке в Тибете поддерживал и Чанкья-хутухту Ролпе Дордже, высший буддийский иерарх при дворе императора и его доверенное лицо в тибетских делах [Цин шилу, т.3, 1982: 1104]. Однако, не смотря на такую расположенность Цяньлуна к тибетскому правителю, император, все же, не медлил с подготовкой ответных мер на случай возникновения непредвиденных обстоятельств. Так, в эдикте от второго декабря 1749 года он приказал отправлять копии докладов *амбаней* и императорских указов генерал-губернатору провинции Сычуань Цзэрэну[[46]](#footnote-46) и командующему Юэ Чжунци[[47]](#footnote-47), чтобы они могли, с одной стороны, высказывать свои мнения относительно ситуации в Тибете, с другой стороны, знать о подробностях складывающейся в Тибете обстановки и точнее реагировать на ее изменения [Цин шилу, т.3, 1982: 1108]. Император также высказал опасения, что в будущем Гьюрмэ Намгьял может навредить Далай-ламе или *амбаням*, или же завоевать соседние племена.

В результате действий Цзишаня или по другим причинам, в конце 1749 года произошла эскалация конфликта между тибетским правителем Гьюрмэ Намгьялом и его старшим братом *гуном* Гьюрмэ Цетеном. В «Автобиографии *калона*» и «Биографии Дорин Пандиты» рассказывается о том, что Гьюрмэ Намгьял заподозрил *шабдун* Церин Вангьяла, *гуна* Дорин Пандиту и некоторых других высокопоставленных чиновников в сговоре с Гьюрмэ Цетеном с целью военного переворота [БДП, 2006: 31-32; Докарва, 1981: 60-61]. При этом он сослался на слова *амбаня* о том, что указанные аристократы отправляли письма в Нгари. В биографии Далай-ламы содержатся сведения, что и Далай-лама, и Панчен-лама в конце года земли-змеи (1749-1750) посылали письменные увещевания тибетскому правителю и его старшему брату с тем, чтобы предотвратить ужесточение конфликта [БДЛ, 2010: 102]. В «Правдивые записи династии Цин» включено большое количество докладов и императорских указов, в которых рассматриваются причины и возможные способы разрешения разногласий между двумя братьями [Цин шилу, т.3, 1982: 1101-1133].

О начале конфликта Цяньлун узнал из доклада *амбаня* Цзишаня 18 января 1750 года (*и ю* 12 месяца 14 года правления Цяньлуна). В нем сообщалось, что, по словам Гьюрмэ Намгьяла, его брат собирается нанести вред его ставленнику – *депе* Гобинэ[[48]](#footnote-48), отбирает товары у проезжающих купцов, а также с помощью военных отрядов держит под конролем дороги, ведущие в центральный Тибет. Цзишань доложил императору, что Гьюрмэ Намгьял собирает войска, чтобы защитить Гобинэ, и испрашивает у императора дальнейших указаний [Цин шилу, т.3, 1982: 1107]. В ответ на этот доклад Цяньлун издал несколько указов – *амбаню* Цзишаню, Гьюрмэ Цетену, Гьюрмэ Намгьялу, Цзэрэну и Юэ Чжунци. Император велел *амбаню* отправить в Нгари одного из служащих в должности *чжанцзин*[[49]](#footnote-49), чтобы тот лично встретился с Гьюрмэ Цетеном и выяснил действительное положение дел. В указе Гьюрмэ Цетену император предложил ему лично приехать в Тибет и через посредничество *амбаня* и специально назначенного чиновника цинской администрации разрешить противоречия, существующие между ним и младшим братом; либо, в случае невозможности приехать в Лхасу, через *амбаня* подать доклад императору. В своем указе Гьюрмэ Намгьялу Цяньлун напомнил ему о преданности его отца Полхане, об оказанной ему щедрой милости правящей династии, а также предложил отправить в Нгари высокопоставленных тибетских чиновников вместе с посланцем *амбаня* и решить дело за столом переговоров. Только в случае если Гьюрмэ Цетен не подчинится императорскому приказу, выявив таким образом мятежные помыслы, Цяньлун давал Гьюрмэ Намгьялу право направить войска в Нгари. Кроме того, Цяньлун опасался, что Гьюрмэ Цетен под военным давлением может сбежать в Джунгарию, поэтому наставлял Гьюрмэ Намгьяла не вынуждать старшего брата прибегнуть к таким крайним мерам. С генерал-губернатором провинции Сычуань Цзэрэном и командующим Юэ Чжунци император обсудил план переселения Далай-ламы в Чамдо в случае возникновения реальной опасности военного противостояния между братьями [Цин шилу, т.3, 1982: 1109].

Следует отметить, что император выражал сомнения относительно правдивости донесения. Он высказал подозрения, что тибетский правитель мог оклеветать старшего брата, чтобы получить право на применение военной силы. Хотя Цзэрэн и сообщал в докладе от 19 января, что *амбань* Цзишань достиг определенных успехов в деле увещевания Гьюрмэ Намгьяла с целью достижения примирения между ним и Далай-ламой, *гуном* Пандитой и Деден Долмой[[50]](#footnote-50), однако император все же был склонен полагать, что *амбань* был введен в заблуждение хитростью тибетского правителя, который только на словах выражал готовность пойти на компромисс.

В следующем докладе *амбаня* Цзишаня (*цзи хай* 12 мес. 14 г. правления Цяньлуна = 1.02.1750 г.) сообщалось, что Гьюрмэ Цетен захватил лошадей на границе с центральным Тибетом. Подозревая Гьюрмэ Намгьяла в клевете, император Цяньлун высказал предложение, чтобы в следующем году, когда Чанкья-хутухту отправится в Тибет для совершения религиозных подношений в честь юбилея императора, послать в Тибет в качестве сопроводительных войск маньчжурские и ханьские отряды провинции Сычуань и устранить (剪除) Гьюрмэ Намгьяла. Кроме того, Цяньлун также рассмотрел возможность отправить в Лхасу войска под командованием Цзэрэна и Юэ Чжунци под предлогом оказания военной помощи Гьюрмэ Намгьялу в борьбе с его братом и, воспользовавшись моментом, осудить тибетского правителя по закону; призвать Гьюрмэ Цетена, позволить ему наследовать титул *бэйлэ* и управлять Тибетом (без назначения на должность *калона*) [Dai Yingcong, 2009: 130]. Император, однако, не вынес окончательного решения по данному вопросу, желая получить более достоверные сведения о ситуации в Тибете.

Цяньлун отмечал, что *амбань* Цзишань в результате запугивания или шантажа со стороны Гьюрмэ Намгьяла потворствует тибетскому правителю в его действиях против Гьюрмэ Цетена и не может разузнать точную информацию, поскольку его окружают люди тибетского правителя. Он выражал надежды на то, что Фуцин, откомандированный в Тибет в качестве второго *амбаня*, сможет беспристрастно оценить сложившуюся обстановку и доложить обо всем императору [Цин шилу, т.3, 1982: 1116]. Кроме того, на смену Цзишаню император приказал отправить в Тибет товарища министра из ведомства работ Лабдуня.

Следует отметить, что губернатор провинции Сычуань Цзэрэн в своем докладе от шестого февраля (*цзя чэнь* 12 мес. 14 г.) предложил увеличить контингент расквартированных в Лхасе войск до 500 человек под предлогом помощи тибетскому правителю в борьбе со старшим братом, тем самым усилив влияние *амбаней* в Тибете. Император, однако, не дал своего согласия на подобные действия, опасаясь возникновения излишних подозрений у Гьюрмэ Намгьяла [Цин шилу, т.3, 1982: 1118]. Кроме того, в докладе от седьмого марта (*гуй ю* первого мес. 15 г.) губернатор предложил следующий план урегулирования тибетского конфликта: поскольку использовать предлог совершения религиозных подношений для проведения карательной экспедиции может подорвать доверие тибетцев к правящей династии, следует отправить в Тибет около 3000 сычуаньских солдат под предлогом помощи Гьюрмэ Намгьялу в борьбе с Гьюрмэ Цетеном; достигнув Лхасы, необходимо осудить тибетского правителя за преступления, а Гьюрмэ Цетена миловать на основании прежних заслуг его отца и оставить на должности управляющего Нгари; согласно прежнему обычаю назначить нескольких *калонов*, которые должны будут совместно управлять Тибетом [Цин шилу, т.3, 1982: 1128-1129]. Таким образом, в этом докладе можно заметить некоторые идеи преобразования тибетской системы правления, которые найдут свое отражение в положениях последующей административной реформы. Тем не менее, император, опасаясь, что план не удастся успешно осуществить и ошибки повлекут за собой большие человеческие и материальные потери, не одобрил подобные действия и призвал Цзэрэна дождаться, пока не придет доклад Лабдуня о действительной обстановке в Тибете.

Как известно из более позднего доклада Цзишаня от 13 марта (*цзи мао* 2 мес. 15 г.), Гьюрмэ Цетен внезапно умер по неизвестным причинам 25 января (18 числа 12 месяца), еще до того, как получил приглашение приехать в Лхасу. В биографии Далай-ламы содержится описание траурных ритуалов, которые по просьбе Гьюрмэ Намгьяла провел Далай-лама после завершения празднования тибетского нового года [БДЛ, 2010: 103-104]. Тибетский правитель открыто заявил, что его старший брат умер от болезни. Император Цяньлун, не имея возможности выяснить действительный ход произошедших событий, мог лишь принять смерть Гьюрмэ Цетена как свершившийся факт. Он не поддержал идею передать управление Нгари сыну Гьюрмэ Цетена, также не одобрил предложение обличить Гьюрмэ Намгьяла в его преступлениях. Он предпочел занять наблюдательную позицию и не спрашивать тибетского правителя о его действиях. Император предполагал, что Гьюрмэ Намгьял, избавившись от соперника, станет спокойно править Тибетом. Если он все же затаит мятежные мысли, *амбани* Фуцин и Лабдунь, заметив открытое проявление неповиновения со стороны тибетского правителя, должны будут срочно доложить об этом императору [Цин шилу, т.3, 1982: 1131-1132].

Как свидетельствуют тибетские источники, отношение старых тибетских аристократов и высших лам к правителю не было доброжелательным. В биографии Дорин Пандиты рассказывается о конфликте, который произошел между Гьюрмэ Намгьялом и *гуном* Пандитой в 1749-1750 гг.: по обвинению в сговоре с Гьюрмэ Цетеном поместье и имущество аристократа было конфисковано, пасынок Дорин Пандиты *тайцзи* Пасан Церин был сослан в Такце[[51]](#footnote-51), жене *гуна* Деден Долме запретили свободно передвигаться по Тибету [БДП, 2006: 31-32]. В биографии Далай-ламы указывается на разногласия между 55-м *ганден-типой* Нгаван Намка Занпо[[52]](#footnote-52) и тибетским правителем: из-за отказа первого провести ритуалы для достижения скорейшей победы над Гьюрмэ Цетеном, он был смещен с поста настоятеля и вскоре умер [БДЛ, 2010: 133]. Далай-лама лишь мог подчиниться Гьюрмэ Намгьялу и назначить на пост *ганден-типы* другого ламу. В «Автобиографии *калона*» говорится, что Церин Вангьял (который приходился Гьюрмэ Намгьялу тестем) и другие высшие чиновники тибетской администрации высказывались не только против политических решений нового правителя, но и против его образа жизни и поведения, чем, безусловно, вызвали гнев Гьюрмэ Намгьяла [Докарва, 1981: 60]. По этой причине тибетский правитель приблизил к себе других аристократов, сформировав собственную фракцию [Цин шилу, т.3, 1982: 1131].

Согласно докладу Цзишаня от 14 марта (*гэн чэнь* 2 мес. 15 г.), Гьюрмэ Намгьял попросил императора передать под его опекунство сына Гьюрмэ Цетена, Гьюрмэ Вангьяла, на что император ответил согласием. Кроме того, тибетский правитель доложил, что хочет поехать в область Сахай[[53]](#footnote-53), чтобы успокоить пострадавших при военном противостоянии местных жителей, и попросил императора Цяньлуна оказать им материальную помощь. На собрании Военного совета Цяньлун высказал сомнения относительно действительных намерений Гьюрмэ Намгьяла и приказал *амбаням* Фуцину и Лабдуню по прибытии в Тибет тщательно и беспристрастно рассмотреть все указанные дела [Цин шилу, т.3, 1982: 1134].

Поскольку военный конфликт в Тибете завершился, было приказано распустить войска, мобилизованные в провинции Сычуань. Также император велел Лабдуню оценить необходимость увеличения контингента цинских войск в Лхасе и при необходимости сообщить Гьюрмэ Намгьялу, что численность китайских солдат будет увеличена с целью усиления влияния самого тибетского правителя внутри Тибета и недопущения повторных военных действий, направленных против него [Цит. соч.: 1135-1136]. Управляющим Нгари, по разрешению императора, был назначен сын Гьюрмэ Намгьяла, Даргье Церин, которому специально был дарован титул *цзасак тайцзи* первой степени.

После смерти старшего брата, Гьюрмэ Намгьял решил привести в исполнение договоренность о женитьбе, которую заключил его отец с одним из *ванов* Кукунора – *циньваном* Ванчуком[[54]](#footnote-54). Согласно изначальному уговору, Гьюрмэ Намгьял мог взять в жены старшую дочь *циньвана*. Однако по неизвестным причинам Ванчук отказался отдавать ему старшую из дочерей, и предложил вместо нее младшую. Через *амбаня* Цзишаня об этом доложили императору Цяньлуну, который приказал старшую дочь отдать сыну Гьюрмэ Намгьяла, а младшую – самому тибетскому правителю [Цит. соч.: 1124]. Как свидетельствуют тибетские источники, в конце лета 1750 г. Церин Вангьял и *доньер* Цеван по приказу Гьюрмэ Намгьяла отправились в Нагчу, чтобы организовать встречу Самдуб Долме, дочери *циньвана* Ванчука. Однако, после нескольких месяцев пребывания в Нагчу, так и не получив известий от *циньвана*, в Нагчу пришли письма с приказаниями срочно вернуться в Лхасу: нет необходимости ждать невесту, поскольку тибетский правитель убит [Докарва, 1981: 63-65].

Корпусный командир Фуцин прибыл в Тибет во втором месяце 15 года правления императора Цяньлуна, Лабдунь – в конце четвертого месяца [БДЛ, 2010: 105, 134]. В одном из первых докладов Фуцин указал на стремление тибетского правителя с усердием выполнять свои обязанности. Он доложил, что Гьюрмэ Намгьял отправился в область Сахай первого числа третьего месяца (7 апреля) и имеет намерение после этого проверить боевую готовность войск в Нагчу [Цин шилу, т.3, 1982: 1138]. Цяньлун посоветовал *амбаню* более внимательно изучить обстановку и снова отправить доклад ко двору. Поскольку император был уверен, что в Тибете воцарились мир и спокойствие, он решил срочно провести смену *амбаней*: вместо Лабдуня, который через несколько недель должен был прибыть в Тибет, он назначил товарища министра Туннина[[55]](#footnote-55). Однако тот выразил нежелание ехать в Тибет, а Лабдунь, прибыв в Лхасу, доложил императору, что смена *амбаней* может вызвать сильное волнение среди тибетцев и возбудить подозрения тибетского правителя. Таким образом, смена лхасских резидентов была отложена на время, пока Фуцин и Лабдунь не добудут достоверные сведения о ситуации в Тибете [Цит. соч.: 1145].

Начиная с четвертого месяца, в докладах Фуцина и Лабдуня появляются тревожные новости о том, что Гьюрмэ Намгьял собирает войска в области Сахай, передвигает туда огнестрельные орудия, перевозит порох. На собраниях Военного совета император Цяньлун высказал недоумение относительно такого образа действий. Он выдвинул предположения, что тибетский правитель либо защищается от непокорных ему аристократов и чиновников, либо хочет избежать императорской кары за совершенные злодеяния [Генеалогические таблицы (м), 1795: 81а]. Цяньлун полностью опровергал предположения о том, что Гьюрмэ Намгьял затаил мятежные намерения: что может принести ему восстание? Он уже обладает высшей властью в Тибете, носит титул *цзюньван*, сам решает внутренние дела, получает выгоды от торговли и подарки от царствующей династии. Если же он поднимет мятеж, то потеряет все преимущества, потерпит поражение и будет справедливо осужден. Кроме того, зачем для этого собирать войска в области Сахай, вдали от центрального Тибета? Не имея возможности получить ответы на все эти вопросы и принимая во внимание издержки возможного военного вмешательства, Цяньлун призвал *амбаней* с осторожностью наблюдать за событиями, ожидая, пока тибетский правитель закончит начатое дело или же действительно проявит свой мятежный настрой [Цин шилу, т.3, 1982: 1143]. Цяньлун также приказал помощнику корпусного командира Баньди после приезда Цзишаня в Синин отправиться в Тибет на смену *амбаню* Лабдуню. Следует отметить, что в указанный период император продолжал занимать выжидательную, наблюдательную позицию, не выказывая желания судить Гьюрмэ Намгьяла.

В докладе *амбаней* от шестого октября 1750 г. (*бин у* 9 мес. 15 г.) содержалась информация о том, что Гьюрмэ Намгьял отправился в область Цзан, обвинил *калонов* и *депу* Вангьял Цетена[[56]](#footnote-56) в измене, конфисковал их имущество и раздал своим приближенным. Кроме того, он выгнал Гьюрмэ Вангьяла (старшего сына Гьюрмэ Цетена), которого раньше принял на воспитание, и тот, чтобы избежать гнева правителя, принял покровительство Панчен-ламы и стал монахом в Ташилунпо. Что касается второго сына Гьюрмэ Цетена, Пунцог Ванпо, то ходили слухи, что он сбежал. Согласно докладу, тибетский правитель собрал около двух тысяч солдат и отправился в Дам [Цин шилу, т.3, 1982: 1148]. *Амбань* Цзишань, вернувшись в Пекин, был удостоен аудиенции у императора, на которой он выразил опасения, что из-за ненависти высших тибетских чиновников и аристократов к Гьюрмэ Намгьялу, они могут замыслить расправу над правителем. Император Цяньлун, не приняв никаких решений, велел *амбаням* продолжать следить за ситуацией в Тибете.

Шестого ноября (*дин чоу* 10 мес.) император Цяньлун получил доклад *амбаней*, в котором они высказали подозрения, что тибетский правитель замышляет что-то недоброе, а также твердое намерение схватить Гьюрмэ Намгьяла по его возвращении в Лхасу и избавить Поднебесную от такого правителя [Цин шилу, т.3, 1982: 1149]. Император, хотя и выразил стремление осудить Гьюрмэ Намгьяла и предотвратить будущие несчастья, запретил *амбаням* действовать необдуманно. Он посоветовал им переманить на свою сторону подчиненных Гьюрмэ Намгьяла, чтобы избежать военного конфликта. Однако, опасаясь, что Фуцин и Лабдунь реализуют свои планы до того, как получат императорский указ, Цяньлун повелел оповестить губернатора провинции Сычуань Цзэрэна и командира Юэ Чжунци, чтобы они были готовы выдвинуть в Тибет войска [Цин шилу, т.3, 1982: 1151].

В докладе Цзэрэна и Юэ Чжунци от шестого декабря (*дин вэй* 11 мес.) они указывали на необходимость собрать в провинции Сычуань восемь тысяч воинов: пять тысяч можно будет отправить в Тибет, три тысячи - расквартировать в г.Дарцедо в качестве резерва. Также в докладе сообщалось, что Гьюрмэ Намгьял собрал в Чамдо тысячное войско, а на пути в Синин разместил около двух тысяч солдат [Цит. соч.: 1152]. Император Цяньлун велел губернатору тайно вести военные приготовления. Однако 12 декабря (*гуй чоу* 11 мес.) неожиданно пришли известия об убийстве тибетского правителя и гибели *амбаней* от рук тибетских мятежников еще 11 ноября 1750 года (13 числа 10 месяца).

## Выводы к главе 2

Правление Гьюрмэ Намгьяла длилось всего лишь четыре года. Сначала тибетский правитель действовал согласно пожеланиям императора Цяньлуна: оставил на постах старых чиновников администрации Полхане, помирился с Далай-ламой, принял в Тибете джунгарскую миссию. Однако с каждым годом политические решения Гьюрмэ Намгьяла и те прошения, которые он представлял цинскому двору, а также непредсказуемость его действий и жестокость в отношении к подчиненным стали вызывать все бóльшую настороженность *амбаней* и императора. Цяньлун, тем не менее, был склонен прощать тибетскому правителю его своевольные поступки, ожидая, что Гьюрмэ Намгьял, одолев всех противников внутри Тибета, станет спокойно править и, подобно своему отцу, выражать преданность и покорность правящей династии.

В 1750 г. Гьюрмэ Намгьял, после смерти старшего брата Гьюрмэ Цетена, стал преследовать многих старых тибетских чиновников, по неизвестным причинам начал собирать тибетские войска в районах к северу от Лхасы. *Амбани* Фуцин и Лабдунь, заподозрив его в намерениях поднять восстание, решили нанести превентивный удар, не дожидаясь согласия императора Цяньлуна.

# Глава 3. Убийство Гьюрмэ Намгьяла и «период междуцарствия»

Рассматривая правление Гьюрмэ Намгьяла, сложно отчетливо уяснить мотивы его поступков и решений. В «Правдивых записях династии Цин» часто встречаются высказывания императора Цяньлуна о неясности и непонятности происходящих в Тибете событий [Цин шилу, т.3, 1982: 1121]. Кроме того, сторонники тибетского правителя не оставили после себя практически никаких письменных источников, в которых бы подробно описывалась их позиция, постулировались их цели, мотивы. Современные исследователи располагают только теми документами, которые были составлены оппонентами Гьюрмэ Намгьяла, его политическими противниками – высокопоставленными тибетскими чиновниками, высшими буддийскими иерархами, представителями цинской администрации, императором Цяньлуном. Таким образом, во всех доступных источниках содержатся обвинения против Гьюрмэ Намгьяла.

В чем же состояли эти обвинения, на основании которых стало возможным осуществить казнь тибетского правителя без суда и которые послужили опровданием таких радикальных мер? Во-первых, Гьюрмэ Намгьяла обвинили в подготовке мятежа против представителей цинской администрации в Лхасе. «Гьюрмэ Намгьял сообщил своим подчиненным: “Я уже сделал так, что из Лхасы были отозваны более 400 солдат цинской армии. Если оставшиеся не воспользуются благоприятным моментом и не вернутся по собственному желанию, всех до единого необходимо истребить!”» - так докладывал генерал-губернатору Цзэрэну *тунпань* Чанмин из лхасского продовольственного ведомства[[57]](#footnote-57) [Цин шилу, т.3, 1982: 1153]. Мятеж против царствующей династии – вот первое и основное из обвинений.

Во-вторых, согласно официальной версии, которая представлена в Цин шигао, «Генеалогических таблицах» и других исторических сочинениях, Гьюрмэ Намгьял перекрыл почтовое сообщение между Лхасой и Пекином [Генеалогические таблицы (м), 1792: 81b-82a; Цин шигао, 1928: 9а; Цин шилу, т.3, 1982: 1153]. Хотя после тщательного расследования выяснилось, что приказ о прекращении работы почтовых станций отдал *доньер* Лосан Таши уже после казни тибетского правителя, официальное обвинение осталось в силе для подтверждения правильности действий двух *амбаней* [Цин шилу, т.3, 1982: 1205].

В-третьих, Гьюрмэ Намгьялу вменялось в вину пренебрежительное и враждебное отношение к Далай-ламе, притеснение подчиненных, убийство собственного старшего брата и других тибетцев, а также трата правительственных денег на собственные прихоти [БДЛ, 2010: 140; Шэн у цзи, 2002: 14а]. Таким образом, всеобщее недовольство действиями Гьюрмэ Намгьяла, а также желание самого императора Цяньлуна избавиться от строптивого и жестокого правителя привели к тому, что *амбани* Фуцин и Лабдуь решили как можно скорее осудить и казнить Гьюрмэ Намгьяла [Цин шилу, т.3, 1982: 1150].

## События 11 ноября 1750 года

Подробное описание событий, произошедших в Лхасе 13 числа 10 лунного месяца года железа-коня (11 ноября 1750 года), содержится в Биографии Далай-ламы VII Келсан Гьяцо [БДЛ, 2010: 140-142]. Кроме того, в «Правдивых записях династии Цин» и «Генеалогических таблицах» кратко излагаются основные сведения о данном происшествии [Генеалогические таблицы (м), 1792: 82а-82а; Цин шилу, т.3, 1982: 1153-1154]. События 11 ноября также были воспеты императором Цяньлуном в «Поэме о двойной преданности» (雙忠詩) [Генеалогические таблицы (к), 1792: 41а].

Согласно указанным источникам, *амбани* Фуцин и Лабдунь, подозревая Гьюрмэ Намгьяла в мятеже, решили действовать согласно обстоятельствам и, не дожидаясь приказа императора, убить предполагаемого мятежника. Когда тибетский правитель вернулся в Лхасу, они пригласили его в свою резиденцию Томзикан[[58]](#footnote-58). Не подозревающий о замыслах цинских представителей Гьюрмэ Намгьял явился на их приглашение с небольшой свитой из нескольких приближенных и поднялся на второй этаж резиденции. *Амбани*, заранее спрятав оружие в складках одежды, обвинили его в преступлениях против государства и в измене императору, достали ножи и закололи тибетского правителя.

По-видимому, они предполагали, что недовольные правлением Гьюрмэ Намгьяла тибетцы не станут открыто выражать протест против радикальных мер, на которые решились *амбани*, и примут казнь Гьюрмэ Намгьяла как избавление от тягот деспотического правления [Цин шилу, т.3, 1982: 1166]. Однако пришедшие с Гьюрмэ Намгьялом чиновники, будучи его ставленниками и близкими соратниками, не могли не прийти в ярость от того, что их господин умер от рук цинских представителей. Хотя Фуцин и Лабдунь объявили, что не будут судить тех, кто подчинялся Гьюрмэ Намгьялу по принуждению, эти чиновники сразу вступили в схватку с *амбанями* и другими цинскими служащими, которые находились в тот момент в резиденции.

Фуцин и Лабдунь, оценив ситуацию, послали одного из *бацзунов[[59]](#footnote-59)* к *гуну* Дорин Пандите с сообщением, что Гьюрмэ Намгьял казнен и отныне всеми делами по управлению Тибетом должен заведовать *гун,* а также попросили о помощи в схватке с восставшими. Получив такое сообщение, Пандита прежде отправился в Поталу и доложил Далай-ламе о произошедшем, чтобы тот вынес решение относительно дальнейших действий. Тем временем, *доньер* Лосан Таши, один из приближенных Гьюрмэ Намгьяла, выбежал из резиденции Томзикан и начал созывать жителей Лхасы, призывать их выступить против *амбаней*. Ему удалось собрать около 1000 человек, и вскоре разъяренная толпа тибетцев, окружив резиденцию *амбаней*, принялась штурмовать здание, стреляя из ружей [Цин шилу, т.3, 1982: 1153].

Далай-лама, узнав о произошедшем, отправил к Томзикану духовных чиновников из Поталы, а также лам и монахов из монастырей Сера и Дрепун, чтобы они попытались усмирить разбушевавшуюся толпу и спасти жизни цинских чиновников [БДЛ, 2010: 141]. Однако все усилия были тщетны: восставшие не пустили их внутрь дома, обложили Томзикан сеном и подожгли. Фуцин и Лабдунь, а также многие цинские служащие были убиты во время столкновения с разгневанными тибетцами [Генеалогические таблицы (м), 1792: 83а]. Расправившись с *амбанями*, мстители не остановились на достигнутом и перенесли свой гнев на мирное китайское население Лхасы – торговцев, владельцев закусочных и их домочадцев, а также на оставшихся в столице Тибета цинских солдат. Для увещевания тибетцев в центр города пришел сам настоятель монастыря Ганден. Он приказал расклеить по всей Лхасе листовки на тибетском и монгольском языках, гласившие: «Великий император разгневался на Гьюрмэ Намгьяла, поэтому два *амбаня* казнили его по закону. Сейчас вам всем следует сдержать свой [гнев]. Если кто-либо совершит преступления, напав на представителей великого императора, то, поскольку законы великого императора, неотличного от неба, строги и внушительны, это не принесет блага ни временным, ни вечным [целям], ни общим [интересам], ни частным. В связи с этим, проявляйте осторожность во всех своих действиях!» [БДЛ, 2010: 141].

Большинство тибетцев вняли увещеваниям настоятеля, однако несколько десятков людей во главе с Лосан Таши обрушились с бранными словами на *ганден-типу*, сорвали листовки и продолжили преследование китайских жителей Лхасы [Цит. соч.: 141-142]. Кроме того, восставшие украли 85 000 *лян* (по другим сведениям 20 000 *лян*) серебра из продовольственного ведомства цинских резидентов [БДП, 2006: 36; Генеалогические таблицы (м), 1792: 83а; Цин шилу, т.3., 1982: 1153].

Далай-лама, не желая, чтобы кому-либо был причинен вред, укрыл в Потале уцелевших цинских чиновников, солдат и мирное китайское население (всего более 200 человек), снабдил их едой, одеждой и остальными необходимыми вещами [Пунцог Церин, 2004: 295; Цин шилу, т.3, 1982: 1171]. В биографии Панчен-ламы упоминается о том, что и этот буддийский иерарх не остался равнодушным к произошедшей трагедии и послал в Лхасу серебро, рис, пшеницу и многое другое, чтобы оказать помощь китайцам после случившихся в столице Тибета беспорядков [БДЛ, 2010: 149; Сицзан тунши, 2003: 341; Собрание архивных документов, 1989: 108].

*Доньер* Лосан Таши и его соучастники бежали из Лхасы на следующий день, сразу после того, как утихла разгневанная толпа [Цин шилу, т.3, 1982: 1153]. Далай-лама разослал по всему Тибету приказания не укрывать сбежавших из Лхасы сторонников казненного правителя и не примыкать к группе восставших. Также высший буддийский иерарх запретил причинять вред китайскому населению [Генеалогические таблицы (м), 1792: 83а]. Он направил письмо Церин Вангьялу и *доньеру* Цевану в Нагчу с приказанием срочно вернуться в Лхасу [Докарва, 1981: 66].

В указанный день в Лхасе погибли два *цяньцзуна[[60]](#footnote-60)*, 49 солдат и 77 человек гражданских, а также неизвестное количество тибетцев [БДЛ, 2010: 149; Цин шилу, т.3, 1982: 1181]. Управляющий Цэтар и бригадир Хуан Юаньлун покончили с собой.

## Ликвидация последствий беспорядков. Урегулирование вопроса

Как уже говорилось выше, погибшие в вооруженном столкновении *амбани* Фуцин и Лабдунь вверили *гуну* Дорин Пандите управление всеми делами Тибета. Далай-лама, признав его достойным занимать высшую административную должность в тибетском правительстве, вручил *гуну* соответствующую печать [БДЛ, 2010: 142; БДП, 2006: 32]. Таким образом, Дорин Пандита, хотя и без утверждения императором, сменил Гьюрмэ Намгьяла на посту правителя Тибета. Об этом свидетельствует и тот факт, что 21 числа 10 лунного месяцасостоялась торжественная церемония вступления *гуна* Пандиты в бывшую резиденцию Гьюрмэ Намгьяла (Ганден кансар). В этот день и Панчен-лама, и настоятели монастырей, наряду с главными *тулку*, высокопоставленными чиновниками гражданской и военной администрации, как центрального Тибета, так и окраин, поспешили отправить своих представителей с дарами к новому правителю, признав его статус и право заведовать всеми административными делами [БДП, 2006: 33]. После завершения торжественных церемоний, Далай-лама и *гун* Дорин Пандита отправили императору Цяньлуну доклад обо всем случившемся [БДЛ, 2010: 33].

Необходимо обратить особое внимание на отношение Далай-ламы и высших тибетских чиновников к произошедшим событиям. В «Автобиографии *калона*» говорится, что когда Церин Вангьял вернулся в Лхасу из Нагчу 18 числа 10 месяца (16 ноября), он пришел во дворец Потала на аудиенцию с Далай-ламой и Дорин Пандитой. В диалоге, который включен в повествование, казнь Гьюрмэ Намгьяла сравнивается с оздоровительным кровопусканием, которое используется в тибетской медицине как один из лечебных приемов [БДЛ, 2010: 149; Докарва, 1981: 67]. Таким образом, официальная позиция высокопоставленных тибетских чиновников и буддийских иерархов относительно убийства прежнего тибетского правителя не была отрицательной. Далай-лама скорее рассматривал случившееся как воздаяние за прежние неблагочестивые деяния Гьюрмэ Намгьяла и избавление тибетского народа от насправедливого и деспотичного правителя.

Как свидетельсвуют тибетские и китайские источники, вскоре после передачи полномочий светского правителя *гуну* Дорин Пандите, были приложены большие усилия для поимки Лосан Таши и его соучастников [Докарва, 1981: 67]. В докладе *тунпаня* Чанмина генерал-губернатору Цзэрэну сообщалось, что уже 23 числа 10 лунного месяца благодаря стараниям *гуна* более половины преступников были схвачены и посажены в тюрьму, включая Лосан Таши [Цин шилу, т.3, 1982: 1154]. Остальные были пойманы еще до приезда в Тибет цинских чиновников [Докарва, 1981: 67]. Кроме того, более половины украденных денег были возвращены продовольственному ведомству. 24 числа цинские военные и гражданские чиновники вернулись в свои дома [Цин шилу, т.3, 1982: 1171].

Император Цяньлун узнал о случившемся только 14 числа 11 лунного месяца (12 декабря) из доклада Далай-ламы и Дорин Пандиты, а также из многочисленных донесений, отправленных ко двору генерал-губернатором Цзэрэном и командующим Юэ Чжунци. На следующий день (15 числа 11 месяца) он направил приказы Цзэрэну, Юэ Чжунци, Далай-ламе, *гуну* Пандите, помощнику корпусного командира Баньди и другим чиновникам.

Цяньлун выразил глубокое сожаление о том, что *амбани* Фуцин и Лабдунь пали в схватке с мятежниками и велел оказать их семьям материальную помощь согласно установленным законам [Цин шилу, т.3, 1982: 1155]. Поскольку император опасался, что беспорядки в Лхасе приведут к восстанию еще большего масштаба, он поручил Цзэрэну и Юэ Чжунци возглавить отряд из 3000 солдат и отправится в Тибет, в то время как *цзунбин* Дунфан[[61]](#footnote-61), собрав двухтысячное войско, должен был при необходимости последовать за ними и оказать военную поддержку. Цянльлун также приказал генерал-губернатору провинций Шаньси и Ганьсу Инь Цзишаню[[62]](#footnote-62) подготовить в провинции Сычуань 3000 воинов резерва и организовать продовольственное снабжение войск [Цит. соч.: 1156]. Официально провозглашенной целью военного вмешательства было умиротворение тибетской земли, а также поимка преступников.

Следует отметить, что в биографии Далай-ламы и биографии Дорин Пандиты содержатся переведенные на тибетский язык полные тектсы адресованных им указов императора Цяньлуна. Большая часть этих документов совпадает с теми, которые были включены в «Правдивые записи династии Цин». Однако некоторые из императорских эдиктов, по-видимому, сохранились только в этих двух биографиях. В их числе - два приказа (отдельно Далай-ламе и *гуну* Пандите) от 15 числа 11 лунного месяца (13 декабря). В эдикте, адресованном Далай-ламе, император пояснил свою позицию относительно произошедших событий, выразил буддийскому иерарху благодарность за оказание помощи китайскому населению во время беспорядков в Лхасе и объяснил причины, по которым в Лхасу были направлены цинские чиновники и войска. Помимо прочего, он подчеркнул свои намерения продолжать содействовать распространению буддийского учения и защищать Далай-ламу от опасностей [БДЛ, 2010: 147-148]. В приказе *гуну* Пандите Цяньлун также представил официальную позицию цниской администрации относительно казни Гьюрмэ Намгьяла, выразил неудовольствие действиями Пандиты во время вооруженного столкновения между *амбанями* и приверженцами тибетского правителя, а также дал указания относительно поимки злоумышленников и разыскания украденных денег [БДП, 2006: 36-38].

Необходимо обратить внимание, что в указах, адресованных чиновникам цинской администрации, и в беседах с членами Военного совета император неоднократно высказывал опасения относительно системы управления Тибетом. Поскольку система единоличного правления привела к проявлению деспотизма в решении внутренних вопросов и открытой враждебности по отношению к императорской власти, Цяньлун пришел к выводу, что в Тибете необходимо назначить нескольких министров, чтобы всю власть и все административные обязанности можно было разделить между этими высшими чиновниками [Цин шилу, т.3, 1982: 1157].Таким образом, несмотря на просьбу самого Далай-ламы о назначении *гуна* Дорин Пандиты следующим правителем Тибета (藏王) и вручении ему титула *цзюньван*, император отказался утвердить *гуна* в этой должности и настаивал на реорганизации административной системы [Гу Цзучэн, 1999: 216].

Как уже говорилось в предыдущей главе, император Цяньлун велел Баньди отправиться в Тибет на смену *амбаню* Лабдуню. Тот уже начал путь из Цинхая в Тибет, когда до него дошли вести о гибели *амбаней*. Сопровождаемый небольшим отрядом из 20 человек, Баньди поспешил в Лхасу [Цин шилу, т.3, 1982: 1154; БДЛ, 2010: 151]. Император приказал ему дождаться в столице Тибета генерал-губернатора Цзэрэна и командующего Юэ Чжунци, чтобы совместно решить все вопросы [Цин шилу, т.3, 1982: 1157].

В эдикте от 14 декабря (16 число 11 лунного месяца), текст которого содержится в «Правдивых записях династии Цин» и в «Генеалогических таблицах», Цяньлун выразил свою точку зрения относительно всех событий, происходивших во время правления Гьюрмэ Намгьяла, а также пояснил причины принимаемых в тот период императорских решений. Он осудил *амбаня* Цзишаня за отсутствие бдительности и трезвой оценки ситуации, за пособничество тибетскому правителю и совместное составление докладов ко двору. И напротив, героизм и стойкость *амбаней* Фуцина и Лабдуня, их преданность интересам государства были воспеты императором в этом эдикте. Обоим чиновникам был посмертно дан титул князя *бо* первой степени[[63]](#footnote-63), таблички с их именами были помещены в храм верным и преданным престолу чиновникам[[64]](#footnote-64) и в храм добродетельным мужам и мудрецам[[65]](#footnote-65). Было приказано совершать регулярные жертвоприношения не только в этих двух храмах, но и в семейном храме предков *амбаня* Фуцина. Сыновьям и внукам двух *амбаней* был дан наследственный титул князя *цзы* первой степени[[66]](#footnote-66) [Генеалогические таблицы (м), 1792: 88b-89a; Цин шилу, т.3, 1982: 1159-1160].

В указанном эдикте император Цяньлун также высказал основные идеи относительно преобразования административной системы в Тибете: об упразднении единовластного светского правления и назначении нескольких министров, о необходимости предоставления *амбаням* права заведовать делами почтового сообщения, о лхасском гарнизоне и т.д. Он поручил высшим чиновникам цинской администрации (императорским советникам из маньчжуров и *хань*, членам Военного совета, нескольким *циньванам* и *цзюньванам*) совместно разработать план реформирования системы управления в Тибете. Цяньлун неустанно повторял в своих указах, что ныне представилась отличная возможность устроить все надлежащим образом, так чтобы в будущем не возникало подобных проблем [Цит. соч.: 1161].

Поскольку у императора существовали опасения, что Лосан Таши со своим отрядом решит сбежать к джунгарам, были отданы приказы организовать строгое наблюдение за дорогами, ведущими в Джунгарию через Цинхай [Цит. соч.: 1162]. Кроме того, для осуществления реформ в Тибет были направлены товарищ министра из ведомства работ Намчжал[[67]](#footnote-67) и товарищ министра из ведомства финансов Чжао Хуэй[[68]](#footnote-68).

Одним из основных вопросов, которые волновали императора Цяньлуна, было получение сведений о личности *гуна* Дорин Пандиты и разработка возможных вариантов решения проблемы смещения Пандиты с должности правителя Тибета без излишних возражений с его стороны. Император высказывал предположения, что *гун* заранее знал о приготовлениях *амбаней* Фуцина и Лабдуня, но специально не оказал им помошь в схватке с восставшими в надежде приобрести еще большую власть. Цяньлун советовал направлявшимся в Тибет цинским чиновникам внимательно следить за Пандитой и в качестве основания для отказа в утверждении на должность правителя указать на тот факт, что *гун* не смог спасти *амбаней*: нет тех заслуг перед государством, за которые можно было бы даровать ему титул *цзюньвана* и право единолично управлять Тибетом [Цит. соч.: 1163]. Кроме того, налицо был отрицательный исторический прецедент, повторение которого в будущем необходимо было избежать, изменив систему управления.

Следующий вопрос, которому Цяньлун уделял пристальное внимание, - почтовые станции. Во времена правления Полханэ и его сына, почтовые станции, расположенные на территории Тибета, были подчинены тибетскому правителю. *Амбани* же не могли участвовать в управлении почтовой службой. Такое положение дел привело к тому, что во время беспорядков в Лхасе 11 ноября 1750 года почтовое сообщение между столицей Тибета и Пекином было прервано, а после их завершения – восстановлено по приказу *гуна* Дорин Пандиты и Далай-ламы. Император Цяньлун настаивал на том, чтобы почтовая служба на территории Тибета была передана под управление цинских резидентов в Лхасе [Цит. соч.: 1164].

Кроме того, ввиду преступлений, совершенных Гьюрмэ Намгьялом, император приказал осудить на смерть его сына, Даргье Церина, конфисковать имущество тибетского правителя в пользу продовольственного ведомства лхасских *амбаней*, а также на содержание расквартированных в столице Тибета цинских войск [Там же; Мартынов, 1978: 201; Ринчен Норбу, 2006: 432].

Согласно китайским и тибетским источникам, 16 декабря 1750 г. император Цяньлун отправил приказы членам Военного совета и чиновникам из различных ведомств, а также Далай-ламе и *гуну* Дорин Пандите. В них он еще более тщательно проанализировал причины произошедших событий, особенности сложившейся ситуации, а также дал подробные указания относительно возможных путей решения возникших проблем. Так, в эдикте членам Военного совета император выразил опасения, что *гун* Пандита может не пустить цинские войска в Тибет, или же, пропустив отряды на тибетскую землю, замыслить недоброе и погубить цинских воинов [Цин шилу, т.3, 1982: 1166]. В указанном эдикте Цяньлун велел Цзэрэну проверить имущество Гьюрмэ Намгьяла и вернуть некогда присвоенные правителем материальные блага их изначальным владельцам. Как известно из биографии Далай-ламы, еще до приезда цинских чиновников в Лхасу все присвоенное Гьюрмэ Намгьялом имущество было должным образом возвращено [БДЛ, 2010: 150]. Поскольку императору стало известно, что старший брат Гьюрмэ Намгьяла, Гьюрмэ Цетен, был невиновен и погиб из-за происков тибетского правителя, его сын получил от императора титул *гуна* и был утвержден в должности управляющего Нгари. Цяньлун также приказал разыскать письмо от 8 числа 10 лунного месяца (7 ноября), отправленное *амбаню* Фуцину, и указ от 11 числа 9 лунного месяца (11 октября), отправленный Гьюрмэ Намгьялу. Оба этих документа необходимо было передать *гуну* Дорин Пандите [Цит. соч.: 1167].

В биографии Далай-ламы и биографии Дорин Пандиты содержится тибетский текст направленного им императорского эдикта от 18 числа 11 месяца (16 декабря) [БДЛ, 2010: 142-146; БДП, 2006:]. Тибетский перевод этого документа полностью соответствует китайскому варианту, включенному в «Правдивые записи династии Цин» [Цин шилу, т.3, 1982: 1168-1170]. В этом эдикте император Цяньлун подчеркнул, что все действия, предпринятые *амбанями*, были совершены только ради Далай-ламы и его благополучия. По приказу императора, товарищу министра Намчжалу были переданы дары для Далай-ламы за его помощь в усмирении мятежников и спасении жизней китайских жителей Лхасы. Цяньлун, повествуя о событиях правления Гьюрмэ Намгьяла, признал тот факт, что не стоило передавать Гьюрмэ Намгьялу титул *цзюньвана:* высокое положение тибетского правителя, подтвержденное императором, создали условия для безнаказанного притеснения подчиненных и родных. В связи с этим, по мнению Цяньлуна, отныне нельзя продолжать сохранять в Тибете традиции единоличного светского правления [БДЛ, 2010: 142-143].

В данном документе император напомнил Дорин Пандите, что тот не спас *амбаней* во время беспорядков в Лхасе и, таким образом, поступил «как обычный человек» (тиб. spyir mi’i ngang tshul), беспокоясь только о своей собственной жизни. Однако, приняв во внимание ограниченные возможности *гуна* повлиять на ситуацию, Цяньлун миловал его, позволив и впредь исполнять обязанности *калона*. Пандите было приказано дождаться прибытия в Тибет генерал-губернатора Цзэрэна, который, посовещавшись с Далай-ламой, выберет достойного человека на должность второго *калона*. Таким образом, по предварительному плану императора, два *калона*, сменив «царя Тибета», должны были решать все административные вопросы, совещаясь с *амбанями*. Подготовку действительной программы административной реформы и принятие основных решений Цяньлун отложил до момента прибытия в Тибет всех высокопоставленных чиновников – Цзэрэна, Юэ Чжунци, Чжао Хуэя, Намчжала и Баньди [БДП, 2006: 41-44].

Необходимо отметить, что император Цяньлун, размышляя о возможных способах преобразования административной системы в Тибете, обратился за советом к высшему буддийскому иерарху при дворе – Чанкья-хутухту Ролпе Дордже. Данное событие подробно описано в биографии этого выдающегося хубилгана [Собрание исторических документов, 1989: 81-83; Wang Xiangyun, 2000: 136]. В беседе с Ролпе Дордже император высказал свое намерение создать в Тибете местные органы власти по образцу китайских провинций: назначить китайского генерал-губернатора (кит.总督, *цзунду*) и командующего войсками (кит.提督, *тиду*), а также чиновников налогового и судебного ведомств. Хутухту понимал, что после преобразования Тибета в провинцию по образцу внутренних земель, все ресурсы региона уйдут на содержание воено-административного аппарата, и монастыри остануться без средств к существованию. В связи с этим, Ролпе Дордже, услышав речи императора, упал перед ним на колени и попросил сохранить земли Тибета как место возникновения Учения (тиб. bstan pa'i 'byung khungs). Таким образом, благодаря заступничеству Чанкья-хутухту, император Цяньлун изменил свое мнение и принял одно из самых важных решений в рамках реформирования тибетской системы управления – передать полномочия духовного и светского правителя Далай-ламе [Ян Цзямин, 1986: 45; Schwieger, 2015: 142].

Когда генерал-губернатор Цзэрэн 26 декабря (28 числа 11 лунного месяца) передал императору известия о том, что бóльшая часть мятежников поймана, более половины украденных денег возвращены, вооруженные столкновения прекратились, и в Тибете воцарился мир, стало очевидно, что уже нет необходимости вводить на территорию Тибета большой контингент войск. Исходя из соображений целесообразности, Цяньлун велел уменьшить количество солдат до 800 человек. Цзэрэн должен был возглавить отряд и продолжить путь в Лхасу, в то время как Юэ Чжунци с оставшимися воинами было приказано вернуться в Дарцедо, а *цзунбину* Дунфану – оставить военные приготовления и вернуться на прежнюю должность [Цин шилу, т.3, 1982: 1171-1173]. Чтобы объяснить военные маневры, развернувшиеся на границе с Тибетом, Цяньлун 27 декабря (29 числа 11 лунного месяца) отправил указ Далай-ламе, гуну Дорин Пандите и всему тибетскому народу. Тибетский текст этого документа содержится в биографии *гуна* Пандиты, а китайский текст – в «Правдивых записях династии Цин» [БДП, 2006: 44-47; Цин шилу, т.3, 1982: 1173-1174]. Кроме того, в указанный день Далай-ламе и Дорин Пандите были отправлены отдельные эдикты, которые содержатся в биографиях этих двух деятелей [БДЛ, 2010: 148-150; БДП, 2006: 47-53].

Следует обратить внимание, что отношение Цяньлуна к *гуну* Дорин Пандите изменилось после получения вышеупомянутого доклада Цзэрэна и доклада самого Пандиты от 2 декабря (4 числа 11 месяца) [БДП, 2006: 47]. В своем докладе *гун* представил отчет о собственных действиях во время беспорядков в Лхасе и рассказал о тех мерах, которые он предпринял для умиротворения тибетского населения, поимки преступников и разыскания украденных денег. В частности, он сообщил императору, что отправил проверенных людей охранять все пути, ведущие из Тибета в Джунгарию, чтобы не позволить повстанцам бежать. Кроме того, *гун* подчеркнул, что ранее не занимался делами управления, поэтому испрашивает позволения снова направить *амбаней* в Тибет для оказания помощи и совместного решения административных вопросов [Цит. соч.: 48].

Император одобрил действия Пандиты по умиротворению тибетских земель и передал ему дары [БДП, 2006: 46, 49]. Он велел тщательно охранять преступников до приезда цинских чиновников, которые, согласно закону внутренних земель (т.е. Китая), осудят на казнь только зачинщиков беспорядков и их пособников, остальных же помилуют [Цин шилу, т.3, 1982: 1174]. Было приказано прекратить разыскание той части украденных средств, которую еще не удалось найти, поскольку иначе можно было навредить невиновным людям [БДП, 2006: 49]. Цяньлун разъяснил *гуну* Пандите задачи, которые предстоит решить цинским чиновникам, отправленным в Тибет: встретиться с Далай-ламой, умиротворить тибетский народ, судить преступников и привести в исполнение приговор, выбрать второго *калона*, чтобы тот совместно с Пандитой заведовал делами управления. Кроме того, император выразил намерение согласно прошлой традиции разместить в Лхасе цинский гарнизон из 500 человек. Цяньлун велел провести тщательное расследование о причастности сына Гьюрмэ Намгьяла, Даргье Церина, к убийству *амбаней* [Цит. соч.: 51]. Даже при его невиновности, император посоветовал не оставлять Даргье Церина в Лхасе, а сослать в другую область Тибета. Если его невеста, Самдуб Долма, уже приехала в Лхасу, ее необходимо оставить с Дарьге Церином; если еще нет – вернуть отцу в Цинхай.

На следующий день, 28 декабря, император приказал отправить тела Фуцина и Лабдуня из Лхасы в Пекин [Цин шилу, т.3, 1982: 1174]. Цяньлун принял решение, что в Дарцедо достаточно оставить только войско из 500 солдат, а остальные отряды распустить. Из 800 воинов, отправившихся в Тибет, оставить 700 в Лхасе и 100 на заставах и от Лхасы до Дарцедо [Цит. соч.: 1176].

Баньди прибыл в Тибет 21 числа 12 лунного месяца (17прест января 1751 года) [Цит. соч.: 1181]. Он встретился с Далай-ламой и *гуном* Пандитой, после чего начал тщательное расследование произошедших событий [БДЛ, 2010: 151-152; Докарва, 1981: 67]. Необходимо обратить особое внимание на усилия Далай-ламы ради спасения от смерти участников лхасских беспорядков: высший буддийский иерарх приготовил многочисленные дары *амбаню* Баньди и обратился к нему с просьбой об их помиловании [Там же]. Однако в отношении зачинщиков мятежа Баньди был непреклонен и, не дожидаясь остальных цинских чиновников, направляющихся в Тибет, 25 января 1751 года привел в исполнение смертный приговор: 7 человек были казнены путем линчевания, три человека обезглавлены, некоторые повешены, отдельные преступники покончили с собой. Головы казненных были выставлены на всеобщее обозрение [Цин шилу, т.3, 1982: 1182]. По-видимому, тогда Баньди еще не получил приказа императора относительно наказания повстанцев в Тибете и, не дожидаясь Цзэрэна, Намчжала и Чжао Хуэя, решил действовать сам и применил закон внутренних земель Китая в отношении мятежников.

Необходимо отметить, что тибетские и китайские источники содержат разную информацию о судьбе сына Гьюрмэ Намгьяла. Так, в «Геналогических таблицах» говорится, что он был казнен вместе с остальными злоумышленниками [Генеалогические таблицы (к), 1792: 37а]. А в биографии Дорин Пандиты сообщается, что он был отправлен в одну из отдаленных областей Тибета [БДП, 2006: 55].

В докладе императору от 19 февраля генерал-губернатор Цзэрэн выразил неудовольствие поспешными действиями Баньди. Высказав подозрения, что при таком отношении к делу *амбань* может совершить много ошибок, Цзэрэн попросил высочайшего разрешения ускорить движение, взяв только небольшой отряд из 200 солдат [Цин шилу, т.3, 1982: 1184]. Император Цяньлун одобрил действия генерал-губернатора, но и *амбаня* Баньди не стал осуждать за подобную поспешность. Он велел обоим чиновникам, дождавшись Намчжала и Чжао Хуэя, совместно решить все дела. В эдикте *амбаню* Баньди, однако, Цяньлун указал ему, что Тибет отличается от внутренних земель, тем более там практикуют «желтое Учение», поэтому необходимо убрать головы казенных преступников со всеобщего обозрения.

Поскольку сын Гьюрмэ Цетена, назначенный на должность управляющего Нгари, не произвел должного впечатления на *амбаня* Баньди, его было решено заменить другим человеком из числа тибетских аристократов, которого должны были выбрать по совещании цинские чиновники, Далай-лама и *калоны* [Цит. соч.: 1186]. Согласно китайским источникам, Баньди удалось схватить людей Гьюрмэ Намгьяла, посланных в Джунгарию с письмами и дарами от тибетского правителя [Генеалогические таблицы (к), 1792: 40а-40b, Цин шилу, т.3, 1982: 1189-1190]. Таким образом, к обвинениям, перечисленным в начале данной главы, добавилось еще более серьезное обвинение – сговор с джунгарами. Император был очень доволен службой *амбаня* и возвел его в должность *дутун[[69]](#footnote-69)*. Занимавший ранее должность *амбаня* Цзишань, обвиненный в сговоре с Гьюрмэ Намгьялом, был приговорен к смертной казни, и император по особому благоволению позволил ему покончить с собой [Цин шилу, т.3, 1982: 1196-1197].

Цзэрэн прибыл в Тибет после начала нового года по тибетскому летоисчислению, Намчжал и Чжао Хуэй – во втором тибетском месяце[[70]](#footnote-70) [БДЛ, 2010: 153]. В своем докладе от 26 марта 1751 года Цзэрэн предложил передать власть в Тибете Далай-ламе, а *амбаням* предоставить право контролировать принятие важных политических решений [Цин шилу, т. 3, 1982: 1193]. Вскоре были отозваны войска из Дарцедо, установлен новый порядок замещения солдат на дозорных пунктах по пути из Тибета в Сычуань. *Гуна* Пандиту попросили покинуть резиденцию Гьюрмэ Намгьяла девятого числа второго тибетского месяца и переехать в собственный дом [Цит. соч.: 1195]. *Калоны* Церин Вангьял и Сичо Цетен были удостоены встречи с цинскими посланниками и получили право сохранить должность и продолжать выполнять свои обязанности [БДЛ, 2010: 155; Докарва, 1981: 68]. По приказу императора резиденция амбаней в Лхасе (Томзикан) была преобразована в Храм двойной преданности (雙忠祠), посвященный Фуцину и Лабдуню [Цин шилу, т.3, 1982: 1195, 1209]. Кроме того, храм в честь двух *амбаней* (под таким же названием) был специально построен в Пекине, около ворот Чунвэнь (崇文) [Цит. соч.: 1207].

Проект реформы административного управления был подготовлен к концу третьего лунного месяца (к концу апреля). В докладе Цзэрэна, внесенном в «Правдивые записи династии Цин» под датой *и чоу* третьего лунного месяца (23 апреля), содержится текст этого программного документа на китайском языке. В тот же день проект получил высочайшее разрешение, и 28 апреля состоялась его ратификация в Лхасе, в присутствии всех высших тибетских чиновников, как светских, так и духовных [БДЛ, 2010: 155-156; БДП, 2006: 55-56; Докарва, 1981: 70]. На данном собрании, которое состоялось в большом зале резиденции Самдуб кансар[[71]](#footnote-71), Цзэрэн и другие цинские посланники подробно и последовательно разъяснили основные положения реформы и объявили всем собравшимся волю императора о назначении Далай-ламы главой тибетского правительства.

29 апреля 1751 года (четвертого числа третьего тибетского месяца) Далай-лама и Дорин Пандита через цинских посланников отправили императору Цяньлуну благодарственные письма и разнообразные дары [Драгоценное собрание, 2002: 92-93]. Кроме того, *гун* Пандита и остальные *калоны*, а также многие другие тибетские чиновники, от лица всего тибетского народа передали императору многочиленные подарки и составили письмо, в котором выразили глубокую признательность за участие Цяньлуна в урегулировании тибетских вопросов [Собрание исторических документов, 1989: 115-117].

Первого числа второго монгольского месяца[[72]](#footnote-72) (тиб. hor zla) четыре *калона* были приглашены на аудиенцию к Далай-ламе [БДЛ, 2010: 157; Докарва, 1981: 70-71]. Высший буддийский иерарх вручил *калонам* богатые дары, а также должностные печати, наставляя министров, как им отныне необходимо вести государственные дела. В ответ *калоны* произнесли благодарственные речи и заверили Далай-ламу в своих искренних намерениях добросовестно выполнять возложенные на них обязанности и прилагать старания к преумножению всеобщего блага. Император Цяньлун шестого мая (11 числа четвертого месяца) также направил *калонам* эдикт, в котором дал подробные указания относительно управления Тибетом [Генеалогические таблицы (м), 1792: 93b-95a; Цин шилу, т.3, 1982: 1206].

Вслед за этим, в соответствии с принятыми положениями, были назначены новые чиновники на должности секретарей, *доньеров* и на другие государственные посты [Ринчен Норбу, 2006: 433]. Из числа пришедших в Тибет цинских воинов было приказано выбрать 500 человек для формирования лхасского гарнизона [Цин шилу, т.3, 1982: 1208]. Был устроен большой пир в честь благополучного завершения всех дел по преобразованию административной системы. Цинским посланникам и Далай-ламе были поднесены многочиленные дары. После окончания торжественных церемоний, Цзэрэн и Чжао Хуэй, простившись с Далай-ламой, пустились в обратный путь [БДЛ, 2010: 155]. Баньди и Намчжал остались в Тибете в качестве новых *амбаней*.

## Выводы к главе 3

Гьюрмэ Намгьял, вызвавший неудовольствие тибетских аристократов, старых чиновников военной и гражданской администрации Тибета, представителей духовной власти, а также императора Цяньлуна, был обвинен в подготовке вооруженного мятежа против правящей династии и казнен без проведения следствия лхасскими резидентами Фуцином и Лабдунем 11 ноября 1750 года [Schwieger, 2015: 142]. Радикальные меры, предпринятые *амбанями,* вызвали ответную реакцию части лхасского населения: разгневанная толпа тибетцев, собраная под антикитайскими лозунгами сторонниками казненного правителя, отомстила за смерть Гьюрмэ Намгьяла. Фуцин, Лабдунь и некоторые другие цинские чиновники погибли в результате схватки с повстанцами. Сильно пострадало и мирное китайское население Лхасы.

По приказанию *амбаней*, временным правителем Тибета был назначен *гун* Дорин Пандита. Во время беспорядков в Лхасе он, однако, не стал самостоятельно предпринимать меры по спасению цинских чиновников, но испросил совета у Далай-ламы. В результате оба амбаня были убиты толпой. Высший иерарх Тибета сыграл значительную роль в прекращении вооруженных столкновений, чем заслужил благодарность и доверие со стороны императора Цяньлуна. Урегулирование вопросов, касающихся ликвидации последствий произошедших событий и реформирования тибетской административной системы, проходило в несколько этапов в течение пяти-шести месяцев и завершилось высочайшим утверждением и ратификацией документов, относящихся к административному управлению Тибетом.

# Глава 4. Административная реформа 1751 года: анализ документов

Исследование реформ, как правило, начинается с подробного анализа соответствующих законодательных актов. В случае рассматриваемого в данной работе преобразования административной системы в Тибете в 1751 году, ученые располагают двумя основными документами: 1) проектом реформы на китайском языке, отправленным на утверждение императору Цяньлуну генерал-губернатором Цзэрэном[[73]](#footnote-73) [Цин шилу, т.3, 1982: 1199-1201]; 2) ратифицированным актом на тибетском языке, скрепленным печатями тибетских высокопоставленных чиновников[[74]](#footnote-74) [Собрание исторических документов, 1989: 97-112]. Первый документ озаглавлен следующим образом: «Благоразумно утвержденный порядок ликвидации последствий [мятежа] в Тибете»[[75]](#footnote-75). Согласно «Правдивым записям династии Цин», он был утвержден императором 23 апреля 1751 г. (*и чоу* третьего лунного месяца 16 года правления Цяньлуна). Второй документ имеет следующее заглавие: «Тринадцать статей постановления, утвержденного в результате соглашения, достигнутого на общем собрании пребывающих в Тибете по высочайшему повелению *амбаней*, [управляющих]-*депа*, [членов] тибетского правительства Кашаг[[76]](#footnote-76) и представителей трех [главных] монастырей Сера, Дрепун и Ганден»[[77]](#footnote-77). Это постановление было ратифицировано в Лхасе 28 апреля 1751 года[[78]](#footnote-78) (третьего числа третьего тибетского месяца).

Текст утвержденного проекта реформы (на китайском языке) представлен в «Правдивых записях династии Цин», в то время как текст ратифицированного постановления (на тибетском языке) содержится в собрании тибетских архивных документов под общим названием «Собрание полученных официальных писем»[[79]](#footnote-79) [Schwieger, 2015: 143]. Кроме того, данный официальный документ упоминается в других исторических источниках на тибетском языке: «Биографии Дорин Пандиты», «Биографии Далай-ламы VII», «Автобиографии калона»[[80]](#footnote-80) [БДЛ, 2010: 155; БДП, 2006: 56; Докарва, 1981: 70]. Как ни странно, тексты указанных документов значительно отличаются друг от друга как по структуре, так и по количеству статей, поэтому целесообразно представить ниже сравнительный анализ этих двух законодательных актов.

## «Благоразумно утвержденный порядок» и «Тринадцать статей постановления»

Чтобы описать структуру (формуляр) каждого из документов, представим смысловые части этих текстов в терминах формальной дипломатики [Каштанов, 1988: 172]. Так, проект реформы на китайском языке содержит только заглавие и раздел *dispositio* (распоряжение) из 10 пунктов. Тибетский же документ значительно длиннее, в нем представлены следующие разделы: *intitulatio* (адресант)*, arenga* (преамбула)*, promulgatio* (объявление)*, narratio* (повествование)*, dispositio* (распоряжение)*, sanctio* (санкция)*,* *corroboratio* (удостоверение)и *datum* (выходные данные). При этом *dispositio* содержит 13 пунктов, что на три пункта больше, чем в утвержденном императором проекте реформы на китайском языке. Таким образом, можно заметить, что эти документы, во-первых, относятся к разным типам актов (первый – проект реформы, второй – ратифицированное постановление договорно-законодательного характера) и, во-вторых, значительно отличаются по степени подробности изложения [Schwieger, 2015: 143].

Тибетский акт содержит вступительные части, отсутствующие в рассматриваемом нами китайском документе, поэтому, прежде чем перейти к сравнительному анализу разделов *dispositio* изучаемых памятников, представим краткое описание этих не менее важных частей тибетского документа.

*Intitulatio* содержит последовательное перечисление имен и званий чиновных лиц, участвовавших в его составлении. Перевод данного раздела представляется весьма затруднительным, поскольку сложно идентифицировать монгольские, маньчжурские и китайские имена и титулы чиновников, затранскрибированные тибетскими буквами. Ситуация осложняется тем, что многие имена, перечисленные в *intitulatio* этого акта, не встречаются в других письменных источниках. Если тщательно исследовать приведенный список имен, можно заметить, что единственным тибетским чиновником, чье имя было занесено в данный раздел документа наряду с именами многочисленных императорских посланников, был *гун* Дорин Пандита. Этот факт свидетельствует о том, что Пандита действительно принимал участвие в подготовке программного документа реформы.

*Arenga* «Постановления» представляет собой краткую преамбулу, в которой подчеркивается высочайшая воля императора на установление в Тибете справедливой системы управления. В следующем разделе (*narratio*) содержится краткий рассказ о событиях, которые привели к убийству тибетского правителя Гьюрмэ Намгьяла и *амбаней,* а также поясняется необходимость проведения реформы административной системы. *Promulgatio*, или формула публичного объявления, содержит обращение ко всем тибетцам со словами увещевания и предостережения, что указывает на всеобщий (в границах Тибета) и обязательный характер принятых предписаний.

За формулой публичного объявления следует раздел *dispositio* (распоряжение), расматривая который мы уже можем прибегнуть к сравнительному анализу тибетского и китайского текстов. *Dispositio* проекта реформы из «Правдивых записей династии Цин», как уже говорилось выше, состоит из 10 кратких статей. Тот же раздел акта на тибетском языке содержит 13 статей и предоставляет более подробное описание проводимых преобразований. Особенностью и китайского, и тибетского текстов является апеллирование к прежним законам и обычаям Тибета, перечисление и анализ исторических прецедентов, как положительных, так и отрицательных. Необходимо особо подчеркнуть, что все нововведения и вносимые в рамках реформы изменения представлены в документах как возвращение к прежнему благому порядку управления, существовавшему при Далай-ламе V Нгаван Лосан Гьяцо[[81]](#footnote-81). Статьи, включенные в *dispositio*, охватывают такие вопросы, как формирование новой структуры административного аппарата, порядок назначения на государственные должности, система наказаний и порядок судопроизводства, структура военной администрации, система взимания налогов и наложения повинностей и некоторые другие. Следует отметить, что ни в китайском, ни в тибетском документе статьи не имеют сквозной нумерации, но каждая из них отдельно обозначена цифрой «один».

Если рассмотреть статьи документов по порядку, то первая статья обоих актов посвящена вопросам формирования нового правительства Кашаг – высшего органа власти, состоявшего из четырех министров-*калонов*. Согласно принятому решению, трое из министров должны были впредь выбираться из числа светских лиц, один – из числа ученых лам школы Гелугпа. *Гун* Дорин Пандита, *шабдун* Церин Вангьял и Сичо Цетен, служившие ранее в должности *калонов*, сохранили свое положение и были утверждены в качестве членов нового правительства. Церин Вангьялу и Сичо Цетену был дан титул *цзасак тайцзи* первой степени. Вместо потерявшего зрение Вангьял Цетена на место четвертого министра назначили ламу Нима Гьялцена, из числа приближенных Далай-ламы. Ему был дарован титул великий *цзасак-лама.* Хотя смысл первой статьи в обоих документах совпадает, в тибетском тексте добавлены некоторые пояснительные предложения.

Во второй статье подчеркивается необходимость проводить заседания нового правительства в специальном присутственном месте. Порицается прежняя практика, существовавшая при правителях Полхане и Гьюрмэ Намгьяле, согласно которой *калоны* могли решать все вопросы административного характера в своих частных домах и назначать на государственные посты людей из числа личной прислуги. В тибетском тексте указывается, что именно эта пагубная практика стала одной из причин лхасских беспорядков: ведь Лосан Таши, главный зачинщик, был личным ставленником Гьюрмэ Намгьяла. Кроме того, вторая статья акта на тибетском языке дополнена описанием порядка принятия решений новыми министрами: рядовые и повседневные вопросы государственного управления *калоны* должны были рассматривать на общих заседаниях; относительно особо важных вопросов, касающихся разведовательных операций, караульных постов и почтовых станций, необходимо было докладывать Далай-ламе и *амбаням* и принимать решения в соответствии с их указаниями. Также в тибетском документе подчеркивается обязанность министров следить друг за другом и доносить *амбаням* в случае обнаружения незаконных деяний одного из членов нового правительства.

Третья статья посвящена вопросам местной администрации, в ней подробно описан порядок назначения на должности *дзонпон[[82]](#footnote-82), шиньер[[83]](#footnote-83), гопа[[84]](#footnote-84)* и другие посты. Как и в предыдущих статьях, в ней содержится критика прежней практики управления тибетскими областями, когда на местах служили люди, посланные вместо назначенных на эти должности аристократов и совершенно не разбирающиеся в административных вопросах. Было приказано заменить всех чиновников местной администрации и назначить новых компетентных государственных служащих. При необходимости замены кадров на местах, *калоны* должны были докладывать об этом Далай-ламе и *амбаням*. Следует обратить внимание на тот факт, что в китайском тексте для обозначения всех должностных лиц местной администрации используется слово *депа*, в то время как в тибетском акте перечисляются разнообразные чины областного управления, и совсем не упоминаются чиновники *депа*. Два последних положения третьей статьи китайского текста были преобразованы в отдельные статьи тибетского акта, которые можно здесь обозначить как ВС-1 и ВС-2 (вставные статьи).

ВС-1 содержит краткую информацию о системе наказаний и порядке вынесения судебных решений в зависимости от тяжести совершенного преступления. В ней подчеркивается решающая роль мнения Далай-ламы и *амбаней* в судебных процессах по особо тяжким преступлениям, карающимся смертью или конфискацией имущества. ВС-2 посвящена описанию порядка назначения на должности настоятелей монастырей и другие посты духовной администрации. Согласно принятому решению, всеми назначениями должен заведовать Далай-лама, как высший духовный правитель Тибета. Наказания буддийских иерархов и лам за противозаконные действия также вошли в компетенцию Далай-ламы. Было запрещено вмешательство светских чиновников в дела назначения, смещения с должности и наказания духовных чиновников.

В четвертой статье анализируется тибетский центральный чиновничий аппарат и постулируется необходимость сокращения его состава. Снова подвергается критике прежняя практика своевольного назначения на должности, существовавшая при правителях Полхане и Гьюрмэ Намгьяле. Приказывается упразднить учрежденные ими государственные посты, и оставить при Кашаге только трех чиновников – одного *доньера* и двух секретарей. В тибетском тексте добавлены аргументы, поясняющие необходимость должностных сокращений в тибетской центральной администрации. Следует отметить, что рассматриваемая статья вновь характеризует проводимые преобразования как возобновление благого порядка, существовавшего при Далай-ламе V.

Пятая статья исследуемых документов посвящена военной администрации Тибета: описывается система тысяцких-*дапонов[[85]](#footnote-85)*, определяются их обязанности и сфера полномочий. В статье приводятся доказательства в пользу дополнительного назначения одного *дапона* в области Уй. Акт на тибетском языке, кроме того, содержит важную информацию относительно порядка принятия решений военного характера: о сборе войск и разведовательных миссиях необходимо было докладывать Далай-ламе и *амбаням*, в то время как более важные вопросы следовало решать только после получения указаний от цинских резидентов. Последнее положение пятой статьи проекта реформы на китайском языке в тибетском документе снова преобразовано в отдельную вставную статью (ВС-3). В данной статье утверждается необходимость регистрации высокопоставленных тибетских чиновников (*калонов* и *дапонов*) в реестрах Палаты внешних сношений (Лифаньюань) и получения документов об утверждении в должности.

В шестой статье содержатся положения относительно налоговой системы и государственных повинностей. Утверждается, что ранее, при Далай-ламе V, все податное население принадлежало этому высшему буддийскому иерарху, и только он имел право распоряжаться сбором налогов и наложением повинностей. Однако светские правители Полхане и Гьюрмэ Намгьял, присвоив это право, по собственному желанию назначали размер налоговых сборов и выдавали приближенным бумаги об освобождении от налогов. *Калонам* и *дапонам* было приказано провести тщательное расследование и установить равные для всех критерии рассчета налоговых отчислений. В тибетском документе, кроме того, оговаривается, что чиновники, отличившиеся на государственной службе, могут получать преференции после подтверждения их заслуг *амбанями* и Далай-ламой.

Седьмая статья посвящена транспортной повинности *улаг[[86]](#footnote-86)* и порядку выдачи проездных документов для государственных служащих. Как известно, транспортная повинность была наиболее тяжелым видом отработок в Тибете: она «наносила большой ущерб хозяйству крестьян, зачастую просто разоряя его» [Мартынов, 1978: 222; Кычанов, Мельниченко, 2005: 186]. В статье подчеркивается, что при правителях Полхане и Гьюрмэ Намгьяле документы, позволявшие пользоваться вьючными животными и трудом крестьян, предоставлялись без ограничения не только тибетским чиновникам, но и купцам, которых *калоны* и *дапоны* отправляли торговать в Синин, Дарцедо и другие города. В рамках реформы был установлен строгий порядок выдачи документов такого типа: только на основании письма, скрепленного печатью Далай-ламы, можно было получить право покрывать дорожные расходы за счет населения.

В восьмой статье *калонам* запрещается самовольно изымать средства из казнохранилища Далай-ламы. Текст этой статьи в тибетском документе отличается острой критикой в отношении прежней практики, при которой Полхане и Гьюрмэ Намгьял по собственному желанию забирали ценные вещи из казнохранилища высшего буддийского иерарха, не испросив его разрешения. Согласно новому регламенту, открытие и закрытие дверей казнохранилища должны были осуществляться казначеем только при наличии у просителя письменного разрешения с печатью Далай-ламы.

Девятая статья содержит указания о назначении управляющих областей Нгари и Нагчу. Поскольку эти два района обладали особой стратегической важностью, было решено вменить Далай-ламе в обязанность назначать чиновников на соответствующие посты, при этом для утверждения их в должности тибетские власти должны были отправлять доклад в Палату внешних сношений и цинскому императору.

Последняя статья рассматриваемых документов посвящена монголам района Дам. В ней повествуется, что ранее эти монголы были разделены на восемь хошунов или «стрел»[[87]](#footnote-87). Каждому из восьми монгольских князей прежние тибетские правители даровали титулы *цзайсан* или *тайцзи*. Право командования монгольскими отрядами по высочайшему разрешению было дано Полхане. После казни Гьюрмэ Намгьяла монгольские воины вернулись в Дам. Согласно положениям реформы 1751 г., восьми князьям Дама вместо титулов *цзайсан* и *тайцзи* был дано звание *гусайда[[88]](#footnote-88)*. Им было приказано выбрать из каждого хошуна по одномуротному командиру*[[89]](#footnote-89)* и унтер-офицеру*[[90]](#footnote-90)*, а также по 10 воинов для несения службы в Лхасе и выполнения поручений Далай-ламы. Право командования монгольскими отрядами было передано *амбаням*. В документах подчеркивалось, что ни *калоны*, ни *дапоны* не могли отправлять монгольских солдат на задания без письменного разрешения цинских резидентов. Монголам, проживавшим в центральном Тибете на постоянной основе, было разрешено остаться в Лхасе. Следует отметить, что в тибетском документе рассматриваются и некоторые другие вопросы, как то: оплата расходов на содержание монгольских солдат, возможность назначения монголов на высшие государственные должности в Тибете, вознаграждение монгольских служащих, отличившихся при исполнении обязанностей, и наказание преступивших закон.

Проанализировав часть *dispositio* обоих памятников, следует кратко описать заключительные разделы документа на тибетском языке, отсутствующие в китайском тексте проекта реформы. Раздел *sanctio* содержит запрещение нарушения приведенных выше предписаний под угрозой наказания, раздел *corroboratio* – удостоверение о скреплении документа печатями чиновников, участвовавших в составлении документа и присутствовавших при его официальном провозглашении. Документ завершается датой подписания постановления (*datum*) – «в благой день третьего числа последнего весеннего месяца шестнадцатого года правления императора Цяньлуна» [Собрание исторических документов, 1989: 112].

## Пореформенная структура тибетской администрации и ее особенности

Как можно понять из приведенного выше анализа двух имеющихся программных документов реформы 1751 года, основные вопросы, вызывавшие беспокойство цинских властей и ставшие, по мнению императора Цяньлуна, причинами возникновения мятежных настроений среди некоторых представителей тибетской правящей элиты, были решены благодаря совместным усилиям цинских посланников, тибетских аристократов и Далай-ламы. Статьи этих документов содержат основную информацию о новой административной системе, ее составных элементах и их взаимодействии. Однако, являясь первыми законодательными актами династии Цин касательно внутренних вопросов функционирования тибетской администрации, оба памятника отличаются недостаточной детализацией отдельных положений и отсутствием подробных рекомендаций относительно взаимодействия руководящих лиц в конкретной ситуации [Гу Цзучэн, 1999: 224; Чжао Чжичжун, 1999: 51; Schwieger, 2015: 151]. В связи с этим отдельные исследователи отмечают, что некоторые постановления реформы 1751 года остались только на бумаге или превратились во внешний ритуал, за которым были скрыты и продолжали свое существование прежние традиции управления [Komatsubara, 2017].

Если рассмотреть структуру новой административной системы согласно имеющимся программным документам, то во главе тибетского правительства был поставлен Далай-лама, который по милости императора Цяньлуна получил широкие властные полномочия как в светской, так и в духовной сферах управления. В то же время цинский император был представлен как высший благодетель тибетского народа и, в особенности, Далай-ламы и школы Гелугпа. Таким образом, в результате реформы традиция единоличного светского правления в Тибете была упразднена, поскольку она привела к нежелательным для правящей династии последствиям. Здесь необходимо особо отметить, что некоторые представители областной администрации в Тибете докладывали о просьбах простого населения назначить следующего тибетского царя [Цин шилу, т.3, 1982: 1177]. Однако в этом вопросе Цяньлун был непреклонен: отныне нельзя было допускать концентрации власти в руках одного светского правителя [Фаньбу яолюэ, 1884: 11a-11b].

Цинские резиденты, *амбани* (с 1749 г. – два человека), по статусу и положению были равны Далай-ламе в рамках местной тибетской администрации[Schwieger, 2015: 151]. Согласно положениям реформы 1751 г., *амбаням* было предоставлено право участвовать в принятии важных внутренних решений как гражданского, так и военного характера, их влияние внутри Тибета было сравнительно увеличено, контроль династии Цин в регионе в целом значительно усилился. Единственной сферой, находившейся за пределами полномочий цинских резидентов, являлись дела буддийской администрации, которыми заведовал Далай-лама. Принимая во внимание влияние и власть тибетских буддийских монастырей и духовных чиновников, эта сфера ничуть не могла считаться в Тибете менее важной, чем область светского управления.

Под непосредственным руководством Далай-ламы и *амбаней* находился Совет министров (Кашаг), состоявший из четырех *калонов* – трех мирян и одного монаха. Совет был призван решать все текущие вопросы тибетской администрации, включая налогообложение и судопроизводство [Schneider, 2003: 118]. Члены этого высшего государственного ограна были подотчетены Далай-ламе и *амбаням* и не могли самостоятельно выносить решения по наиболее важным проблемам, особенно в сфере обороны и кадров. Как и *амбани*, министры не имели права вмешиваться в дела буддийской администрации.

При Совете министров состояли *доньер* и два секретаря, которые занимались канцелярскими делами и заведовали архивами государственных документов. В лхасском ведомстве *амбаней* числились различные чиновники низшего ранга, такие как *бичечи[[91]](#footnote-91)* и *чжаргучи[[92]](#footnote-92)* [БДЛ, 2010: 154; Mayers, 1886: 19]. Во главе тибетской областной администрации стояли служащие разных чинов, в китайских текстах обобщенно называемые *депа* (светский управляющий).

Военные подразделения, находившиеся в Тибете, были традиционно разделены на три части: тибетские войска (около 25 тысяч человек), многольские отряды из области Дам и цинские войска (500 солдат лхасского гарнизона и 1000 солдат, размещенных на почтовых станциях от Лхасы до Лхари) [Фаньбу яолюэ, 1884: 13b]. Тибетские воины находились под командованием тысяцких-*дапонов*, монгольские солдаты и цинские отряды – под командованием *амбаней*. Срок службы *амбаней*, цинских гражданских и военных чиновников, а также рядовых солдат, составлял три года [Ян Цзямин, 1986: 49-50]. Назначения на высшие должности гражданской и военной администрации в Тибете должны были утверждаться императором и фиксироваться в реестрах Палаты внешних сношений [Уложение, 1828: 250].

Стоит обратить внимание, что не все решения по реформированию административной системы в Тибете были включены в «Тринадцать статей резолюции» и «Благоразумно утвержденный порядок». Как свидетельствуют документы, представленные в «Правдивых записях династии Цин», после ратификации резолюции император Цяньлун выразил неудовольствие, что Цзэрэн и другие чиновники не рассмотрели вопросы о почтовых станциях и тибетских официальных посланниках, не прояснили полномочия управляющих-*депа* [Цин шилу, т.3, 1982: 1201-1202]. По указанию императора, Цзэрэн тщательно изучил эти вопросы и представил ко двору подробные доклады. Узнав от Цзэрэна все детали, Цяньлун решил, что вопрос о передаче почтовой службы в ведение *амбаней* можно рассмотреть спустя год или два, когда тибетское население успокоится после случившихся волнений. Также из официальной переписки можно узнать, что двух тибетских посланников вернули под непосредственное управление Далай-ламы, одновременно запретив тибетским аристократам и буддийским иерерхам отправлять частных посланцев к цинскому двору [Генеалогические таблицы (м), 1792: 93а; Гу Цзучэн, 1999: 220].

## Выводы к главе 4

Рассмотренные нами в данной главе законодательные акты явились первыми официальными документами, утвержденными при династии Цин, которые непосредственно касались вопросов функционирования тибетской администрации. Они затрагивали основные проблемы гражданского и военного управления, судопроизводства и налогообложения. Хотя основные положения этих документов в целом совпадают, эти памятники относятся к разным видам юридических актов и рассматривают проблемы реформирования системы управления с разной степенью подробности.

В результате проведения административной реформы, с одной стороны, была упразднена система единовластного светского правления в Тибете. Император Цяньлун в эдиктах и приказах, направленных императорским посланникам Цзэрэну и Баньди, неоднократно подчеркивал необходимость назначить нескольких высокопоставленных чиновников на руководящие посты в Тибете, чтобы тем самым избежать ситуации концентрирования власти в одних руках [Цин шилу, т.3, 1982: 1177]. С другой стороны, в результате этой реформы Далай-лама VII Келсан Гьяцо получил широкие властные полномочия. Согласно данному постановлению, Далай-лама приравнивался по статусу и положению к пребывающим в Лхасе *амбаням*, в его лице была объединена светская и духовная власть (тиб. chos srid zung ‘brel, кит. 政教合一) [Вангго, Шераб Ньима, Танчавэ, 1998: 228; Гу Цзучэн, 1999, с. 208-214; Dai Yingcong, 2009: 131; Schneider, 2003: 118]. Ни одно важное решение не могло быть принято без его согласия: министры-*калоны* (члены Кашага), которые были переданы в непосредственное подчинение Далай-ламе, должны были докладывать ему обо всех важных вопросах гражданского и военного характера, испрашивать его указаний в случаях судебных разбирательств и назначений на важные государственные посты. Таким образом, цинским императором были впервые утверждены конкретные властные полномочия Далай-ламы.

Проведение реформы административного устройства также привело к усилению контроля цинского правительства в сфере вопросов внутреннего управления в Тибете [Kolmaš, 1967: 45]. *Амбани* получили право напрямую влиять на принятие важных решений как гражданского, так и военного характера. Постановление, ратифицированное в Лхасе 28 апреля 1751 года, стало основным законодательным документом, в котором были закреплены решения по изменению структуры тибетской администрации в 1751 году. Оно действовало в течение сорока лет и явилось прототипом для последующих документов подобного рода.

# Глава 5. Оценка личности Гьюрмэ Намгьяла и исторического значения реформы административного управления Тибетом 1751 г.

Западные исследователи-тибетологи, китайские и тибетские историки, отечественные специалисты по-разному оценивают историческое значение рассмотренных в данной работе событий. Правление Гьюрмэ Намгьяла и реформа административного управления 1751 г. стали одним из поворотных моментов в истории Тибета, и мнения ученых, придерживающихся разных исторических концепций, не совпадают или даже находятся в определенной оппозиции. Поскольку выявление сути и значения описанных исторических событий представляется необходимым для завершения данного изыскания, в этой главе будут кратко представлены мнения различных исследователей относительно той исторической роли, которую сыграли правление Гьюрмэ Намгьяла и реформа административного управления 1751 года.

## Оценки китайских исследователей

В работах китайских историков можно выделить несколько ключевых понятий, с помощью которых они описывают события, происходившие в Тибете в середине XVIII в.

Во-первых, с опорой на тибетские и китайские источники в их трудах доказывается отрицательная историческая роль (кит. 反面角色), которую сыграл Гьюрмэ Намгьял как правитель Тибета. «Зачинщик мятежа против правящей династии и притеснитель тибетского населения» сам предрек свою кончину и был убит [Гу Цзучэн, 1999: 214].

Во-вторых, китайские историки отмечают, что в результате проведения реформы административного управления произошел переход от разделения светской и духовной власти в Тибете (кит. 政教分立) к их соединению в лице Далай-ламы VII Келсан Гьяцо (кит. 政教合一) [Сицзан тунши, 2003: 356]. Подчеркивается, что события 11 ноября 1750 г. дали «центральному правительству династии Цин» возможность проявить на практике свое «суверенное право» (кит. 主权) в отношении Тибета и исправить ситуацию, при которой власть принадлежала местной тибетской администрации, а не центральной администрации империи (кит. 权在下而不在上) [Гу Цзучэн, 1999: 223]. Таким образом, «усилилась сплоченность в рамках единого многонационального китайского государства» (кит. 增强了中国统一的多民族国家的凝聚力) [Чжао Чжичжун, 1999: 108].

В-третьих, как утверждают китайские исследователи, все преобразования были вызваны «исторической необходимостью» (кит. 历史要求). С одной стороны, империя Цин, согласуясь с внутрегосударственными интересами и потребностью устойчивого развития, была вынуждена усилить контроль над подвластными территориями, включая Тибет. С другой стороны, политическое и экономическое развитие тибетского региона требовало проведения кардинальных реформ системы управления [Гу Цзучэн, 1999: 223].

В-четвертых, отношения между Тибетом и династией Цин в описываемый период охарактеризованы китайскими специалистами как взаимодествие «управляющий-управляемый» (кит. 统治者和被统治者) или «центральное правительство – местное правительство» (кит. 中央政府和地方政府) [Сицзан тунши, 2003: 355; Цэн Гоцин, 1999: 156]. Хотя в исторических работах на китайском языке и признается высший (в пределах Тибета) авторитет Далай-ламы VII, утвержденный в программных документах реформы 1751 г., однако подчеркивается, что, с точки зрения многонационального китайского государства, основной властью в Тибете были наделены цинские резиденты, *амбани* [Гу Цзучэн, 1999: 224].

Необходимо отметить, что не все китайские исследователи согласны с официально принятым мнением. Например, в статье «К вопросу о смерти Гьюрмэ Намгьяла» Тан Чи'аня частично опровергается ставшая штампом оценка Гьюрмэ Намгьяла как мятежника. На основе все тех же источников автор статьи доказывает, что у тибетского правителя не было намерения поднимать вооруженное восстание против династии Цин [Тан Чи’ань, 1988].

## Мнения тибетских историков

В исторических работах, написанных представителями тибетской диаспоры (наиболее знаменитым из которых является Цепон Ванчук Шакабпа), также можно выделить основные положения, с помощью которых они рассматривают события середины XVIII в.

В отличие от представленного выше мнения китайских специалистов, в большей части данных работ подчеркиваются положительные стороны правления Гьюрмэ Намгьяла: он охарактеризован в книгах Ц. Шакабпы и некоторых других исторических сочинениях как «доблестный герой», который был способен «защищать интересы Тибета», но «погиб в борьбе за независимость» [Gyaltse Namgyal Wangdue, 2008: 164; Shakabpa, 1984: 149]. Отмечается, что он создал боеспособную тибетскую армию и с заботой относился ко всему тибетскому народу [Shakabpa, 2009: 471]. Кроме того, как пишут указанные историки, тибетский правитель способствовал процветанию буддизма не только в Тибете, но и за его пределами [Shakabpa, 1984: 148].

В отношении конфликта между братьями Гьюрмэ Намгьялом и Гьюрмэ Цетеном, Ц.Шакабпа выдвигает предположение, что разногласие произошло из-за подстрекательства и интриг отдельных китайских и тибетских чиновников [Shakabpa, 2009: 471]. Автор книги «Тибет: политическая история» сомневается, что Гьюрмэ Намгьял тайно убил собственного старшего брата. После казни тибетского правителя *амбанями* Фуцином и Лабдунем, Лосан Таши, по выражению Ц.Шакабпы и других авторов, созвал отряды «тибетской армии» [Gyaltse Namgyal Wangdue, 2008: 163; Shakabpa, 2009: 469]. Кроме того, в исторической работе «Сто тысяч лун» в примечаниях к основному тексту выдвигается гипотеза, что Лосан Таши состоял в сговоре с цинскими *амбанями* по убийству Гьюрмэ Намгьяла и поэтому бежал из Лхасы после завершения беспорядков, в попытке скрыться от судебного наказания [Shakabpa, 2009: 470].

В указанных исторических сочинениях Ц.Шакабпы отсутствует указание на роль императора Цяньлуна в урегулировании ситуации в Тибете после казни Гьюрмэ Намгьяла. Сообщается, что Далай-лама сам назначил *гуна* Дорин Пандиту временным светским правителем и создал высший административный орган Кашаг [Shakabpa, 1984: 149-150]. В работах данного историка также не упоминаются и программные документы реформы 1751 г. – «13 статей постановления» и «Благоразумно утвержденный порядок». Хотя в книге «Тибет и маньчжуры» содержится информация и об указах императора, и о программных документах реформы, однако постулируется, что произошедшие события и проведенные преобразования не изменили отношений «лама-светский покровитель»[[93]](#footnote-93) между Тибетом и династией Цин [Tibet and Manchu, 2008: 44].

В отличие от исторических работ, написанных китайскими исследователями и представителями тибетской диаспоры, большинство трудов по истории Тибета, составленных тибетскими историками из КНР, отличаются сдержанным тоном изложения событий правления Гьюрмэ Намгьяла. Личность тибетского правителя описана в соответствии с источниками на тибетском языке («Автобиографией *калона*», «Биографией Далай-ламы»); изложение основных особенностей реформы административной системы основано на соответствующих исторических документах. В качестве примера таких работ можно привести следующие исторические труды: «Анналы – совершенно чистое зеркало» Пунцог Церина (2004 год издания) и «Общая история Тибета – совершенно чистое драгоценное зеракало» Ринчен Норбу (2006 год издания) [Ринчен Норбу, 2006; Пунцог Церин, 2004].

Несмотря на это, существуют работы, написанные в рамках полемики с Ц.Шакабпой, среди которых особое место занимает внушительный коллективный труд под названием «Подробный анализ исторического статуса Тибета», изданный в Пекине в 1998 году. В нем на основе тибетских и китайских источников последовательно опровергаются или дополняются положения, выдвинутые автором книги «Тибет: политическая история».

## Мнения европейских и отечественных исследователей

Рассматривая события тибетской истории середины XVIII в., европейские тибетологи и отечественные историки указывают на некоторые исторические закономерности и причинно-следственные связи, которые обусловили возникновение известных нам по источникам исторических реалий. В данном разделе будут перечислены их основные идеи и гипотезы.

В кратком обзорном историческом труде Дж. Колмаша «Тибет и императорский Китай» исследователь указывает на стадиальность процесса включения Тибета в зону влияния династии Цин. Как утверждает этот известный ученый, реформы административного управления, проведенные в Тибете в XVIII в., постепенно ослабили власть местной тибетской аристократии и поставили Тибет в подчиненное и зависимое от династии Цин положение [Kolmaš, 1967: 45-46]. Такого же мнения придерживаются и другие тибетологи, в частности Э.Сперлинг [Sperling, 2013: 845].

Многие западные исследователи подчеркивают, что проведению административных реформ в Тибете и усилению цинского контроля в делах внутреннего управления в XVIII в. предшествовали вооруженные конфликты в тибетском регионе (междоусобицы, войны, восстания) [Dai Yingcong, 2009: 131; Richardson, 2007: 561]. По словам этих историков, императоры династии Цин, используя благоприятный случай, проводили преобразования в тибетской системе управления, чтобы в будущем избежать повторения военных столкновений на границах и гарантировать мирное существование империи [Sperling, 2013: 846].

Выдающиеся исследователи-тибетологи, Л.Петек и Х.Ричардсон, а также другие ученые, в своих работах описывают Гьюрмэ Намгьяла как «несдержанного и деспотичного» правителя [Dai Yingcong, 2009: 130; Richardson, 2007: 562; Petech, 1972: 206]. В монографии «Китай и Тибет в начале XVIII в.» Л.Петек называет Гьюрмэ Намгьяла «тибетским Калигулой» [Petech, 1972: 213]. Таким образом, очевидна отрицательная оценка личности этого тибетского правителя вышеупомянутыми историками. При этом факт подготовки вооруженного восстания против династии Цин, в сущности, не подвергается сомнениям [Chayet, 2003: 84; Schwieger, 2015: 142].

Следует также отметить, что в монографии «Далай-лама и император Китая» П.Швигер, подводя итоги описанию преобразований в системе административного управления в 1751 г., оставляет открытым вопрос о фактических полномочиях Далай-ламы VII: действовал ли он в течение последующих шести лет только как номинальный глава Тибета, или же реально занимался решением политических вопросов [Schwieger, 2015: 151-152].

Э.Сперлинг, Й.Комацубара, Е.Л.Беспрозванных, А.С.Мартынов и некоторые другие исследователи указывают на ограниченность практической реализации постановлений реформы 1751 года [Komatsubara, 2015: 6; Schwieger, 2015: 151; Sperling, 2013: 849; Беспрозванных, 2008: 38; Мартынов, 1978: 207]. Как утверждают данные исследователи, положения «13 статей постановления» и «Благоразумно утвержденного порядка», не были полностью претворены в жизнь.

А.С.Мартынов в своей монографии «Статус Тибета в XVII-XVIII вв. в традиционной китайской системе политических представлений» не подвергает сомнению мятежные намерения тибетского правителя Гьюрмэ Намгьяла. Кроме того, этот отечественный исследователь, как и многие европейские тибетологи, подчеркивает, что описание истории отношений Тибета и империи Цин рассматриваемого исторического периода невозможно строить на основе современных международно-правовых понятий [Мартынов, 1978: 227; Chayet, 2003: 85].

## Выводы к главе 5

В зависимости от исторической концепции и методологии, которые использует историк, меняется конечный результат его исследования. Как проиллюстрировано выше, события тибетской истории середины XVIII в. еще не получили одназначной оценки исследователей. Полемика, развернувшаяся между отдельными представителями оппозиционных групп, несомненно, способствует проведению более подробных и тщательных исторических изысканий в данной области. В настоящее время, доступность многих исторических источников на тибетском и китайском языках помогает воссоздать более полную картину происходивших событий. Исследователю, занимающемуся проблемами истории Тибета XVIII в., важно осозновать необходимость беспристрастной оценки исторических событий без искажения той информации, которая содержится в доступных письменных памятниках. Доказательность и точность интерпретации фактов, запечатленых на страницах исторических документов, строгое следование принципу историзма и объективности является залогом верного понимания изучаемых процессов и явлений.

# Заключение

В 1740-е гг. во главе тибетской администрации стоял «царь Тибета» Полхане - единовластный светский правитель. Он принимал основные решения в сфере гражданского и военного управления, возглавлял Совет министров (Кашаг), имел право назначать и смещать государственных чиновников, даровать почетные титулы тибетским аристократам. Во главе местной гражданской администрации тибетских областей стояли управляющие *депа*, *цзонпоны* и другие чиновники. Отношения между Полхане и Далай-ламой, высшим буддийским иерархом Тибета, были омрачены взаимными подозрениями и наветами. Цинские резиденты в Лхасе, *амбани*, наблюдали за ситуацией в регионе и докладывали о происходящих событиях напрямую императору. Одной из основных задач представителей цинской администрации в Тибете было следить за миром на границах, т.е. предотвращать возникновение крупных военных конфликтов и угроз, которые могли бы подорвать авторитет правящей династии. В качестве военной поддержки для императорских резидентов, в Лхасе был размещен цинский гарнизон в размере 500 человек. Отношения Тибета с цинской империей накануне восшествия Гьюрмэ Намгьяла на престол можно охарактеризовать как вассальную зависимость, при которой автономность в решении внутренних вопросов, всестороннее отличие от внутренних земель Китая, действие местной администрации и законодательной системы полностью сохранялись.

Полхане, умело используя поддержку императоров династии Цин, укрепил свой статус внутри Тибета и получил право назначить наследником одного из своих сыновей. Несмотря на обычай наследования по старшинству, Полхане испросил разрешение императора Цяньлуна утвердить в качестве преемника своего младшего сына, Гьюрмэ Намгьяла. Это решение сыграло роковую роль в последующих событиях.

Правление Гьюрмэ Намгьяла длилось всего лишь четыре года. Сначала тибетский правитель действовал согласно пожеланиям императора Цяньлуна: оставил на постах старых чиновников администрации Полхане, помирился с Далай-ламой, принял в Тибете джунгарскую миссию. Однако с каждым годом политические решения Гьюрмэ Намгьяла и те прошения, которые он представлял цинскому двору, а также непредсказуемость его действий и жестокость в отношении к подчиненным стали вызывать все бóльшую настороженность *амбаней* и императора. Цяньлун, тем не менее, был склонен прощать тибетскому правителю его своевольные поступки, ожидая, что Гьюрмэ Намгьял, одолев всех противников внутри Тибета, станет спокойно править и, подобно своему отцу, выражать преданность и покорность правящей династии.

В 1750 г. Гьюрмэ Намгьял, после смерти старшего брата Гьюрмэ Цетена, стал преследовать многих старых тибетских чиновников, по неизвестным причинам начал собирать тибетские войска в районах к северу от Лхасы. *Амбани* Фуцин и Лабдунь, заподозрив его в намерениях поднять восстание, решили нанести превентивный удар, не дожидаясь согласия императора Цяньлуна. 11 ноября 1750 года лхасские резиденты обвинили тибетского правителя в подготовке вооруженного мятежа против правящей династии и казнили его без проведения следствия. Радикальные меры, предпринятые *амбанями*, вызвали ответную реакцию части лхасского населения: разгневанная толпа тибетцев, собраная под антикитайскими лозунгами сторонниками казненного правителя, отомстила за смерть Гьюрмэ Намгьяла. Фуцин, Лабдунь и некоторые другие цинские чиновники погибли в результате схватки с повстанцами. Сильно пострадало и мирное китайское население Лхасы.

По приказанию амбаней, временным правителем Тибета был назначен *гун* Дорин Пандита. Во время беспорядков в Лхасе он, однако, не стал самостоятельно предпринимать меры по спасению цинских чиновников, но испросил совета у Далай-ламы. В результате оба *амбаня* были убиты толпой. Высший иерарх Тибета сыграл значительную роль в прекращении вооруженных столкновений, чем заслужил благодарность и доверие со стороны императора Цяньлуна. Урегулирование вопросов, касающихся ликвидации последствий произошедших событий и реформирования тибетской административной системы, проходило в несколько этапов в течение пяти-шести месяцев и завершилось высочайшим утверждением и ратификацией документов, относящихся к административному управлению Тибетом.

«Благоразумно утвержденный порядок» и «13 статей постановления» явились первыми официальными документами, утвержденными при династии Цин, которые непосредственно касались вопросов функционирования тибетской администрации. Они затрагивали основные проблемы гражданского и военного управления, судопроизводства и налогообложения. Хотя основные положения этих документов в целом совпадают, эти памятники относятся к разным видам юридических актов и рассматривают проблемы реформирования системы управления с разной степенью подробности.

В результате проведения административной реформы, с одной стороны, была упразднена система единовластного светского правления в Тибете. С другой стороны, в результате этой реформы Далай-лама VII Келсан Гьяцо получил широкие властные полномочия. Согласно данному постановлению, Далай-лама приравнивался по статусу и положению к пребывающим в Лхасе *амбаням*, в его лице была объединена светская и духовная власть. Ни одно важное решение не могло быть принято без его согласия: министры-*калоны*, которые были переданы в непосредственное подчинение Далай-ламе, должны были докладывать ему обо всех важных вопросах гражданского и военного характера, испрашивать его указаний в случаях судебных разбирательств и назначений на важные государственные посты. Таким образом, цинским императором были впервые утверждены конкретные властные полномочия Далай-ламы.

Проведение реформы административного устройства также привело к усилению контроля цинского правительства в сфере вопросов внутреннего управления в Тибете. *Амбани* получили право напрямую влиять на принятие важных решений как гражданского, так и военного характера. Постановление, ратифицированное в Лхасе 28 апреля 1751 года, стало основным законодательным документом, в котором были закреплены решения по изменению структуры тибетской администрации в 1751 году. Оно действовало в течение сорока лет и явилось прототипом для последующих документов подобного рода.

Мнения исследователей относительно исторического значения рассмотренных событий значительно отличаются. В определенной оппозиции находятся точки зрения китайсиких ученых и тибетских историков (представителей тибетской диаспоры). В основном, эти различия обусловлены отклонением от базовых принципов исторического исследования – принципа объективности и историзма, а также априорным постулированием еще не доказанных на фактическом материале исторических концепций и идей. Подобный способ проведения исторического исследования приводит к искажению данных письменных памятников и формированию ложных представлений об историческом прошлом. Современным исследователям-тибетологам необходимо, основываясь на общепринятой методологии исторической науки, использовать все доступные материалы для создания достоверной картины прошлого.

События тибетской истории середины XVIII в. сыграли важную роль для последующего политического развития региона. Недолгое правление Гьюрмэ Намгьяла, казненного *амбанями*, привело к реорганизации всей системы тибетской администрации и усилению контроля династии Цин в вопросах внутреннего управления. Реформа 1751 года стала шагом на пути к полной интеграции административной системы Тибета в общую структуру управления подвластными территориями империи Цин.

# Список использованной литературы

## Источники

### *Источники на тибетском языке*

1. БДЛ, 2010. - *Lcang skya Rol pa’i rdo rje* (Чанкья Ролпе Дордже). Sku phreng bdun pa blo bzang bskal bzang rgya mtsho’i rnam thar dpag bsam rin po che’i snye ma (ʽБиография седьмого Далай-ламы Келсанг Гьяцо – плоды драгоценного дерева, исполняющего желанияʼ). – smad cha (вторая часть). – Pe cing: krung go’i bod rig pa dpe skrun khang, 2010 (Пекин: Издательство китайской тибетологии, 2010). – 510 p.
2. БДП, 2006. - *Bstan ‘dzin dpal ‘byor* (Тендзин Пелджор). Rdo ring paN+Di ta’i rnam thar (ʽБиография Дорин Пандитыʼ). – Khrin tu: Si khron mi rigs pe skrun khang (Чэнду: Национальное издательство провинции Сычуань), 2006. – 619 p.
3. *Докарва* 1981. - *Mdo mkhar ba Tshe ring Dbang rgyal* (Докарва Церин Вангьял). Bka’ blon rtogs brjod (‘Автобиография *калона*’). – Khren tu: Si khron mi rigs dpe skrun khang (Чэнду: Национальное издательство провинции Сычуань), 1981. – 139 p.
4. *Дуджом* 1994. - *Bdud ‘joms ‘jigs bral ye shes rdo rje* (Дуджом Джигдел Еше Дордже). Gangs can bod chen po’i rgyal rabs ‘dus gsal du bkod pa sngon med dwangs shel ‘phrul gyi me long (ʽКратко и ясно изложенная история царских родословных Великого Тибета, Страны снегов, - не существовавшее ранее удивительное кристальное зеркалоʼ). – New Delhi: Jayyed Press, 1994. – 569 p.
5. Поводырь, 1991. - *Nor rgyas Nang pa Dbang ‘dus tshe ring* (Норгье Нанпа Ванду Церин). Deb ther long ba’i dmigs bu dang tham deb (‘Анналы – поводырь для слепых – с реестром государственных печатей’) // bod kyi gal che’i lo rgyus yig cha bdams bsgrigs (‘Избранное собрание важных документов по истории Тибета’). – Lhasa: bod ljongs mi dmangs dpe skrun khang (Лхаса: Тибетское народное издательство), 1991. – 32 p.
6. Собрание архивных документов, 1989. - Krung go’i bod sa gnas kyi lo rgyus yig tshang phyogs btus (ʽСобрание архивных документов по истории тибетского района Китаяʼ). – Lha sa: Bod ljongs mi dmangs dpe skrun khang (Лхаса: Тибетское народное издательство), 1989. – 471 p.
7. Собрание исторических документов, 1989. - Bod kyi yig tshags dang gzhung yig phyogs bsdus dwangs shel me long (ʽСобрание исторических архивных и ведомственных документов Тибета – чистое кристальное зеркалоʼ) / Bkra shis Dbang ‘dus bsgrigs pa (сост. Таши Вангду). – Pe cing: Mi rigs pe skrun khang (Пекин: Национальное издательство), 1989. – 323 p.
8. *Сумпа-кенпо* 1960. - *Sum pa mkhan po Ye shes dpal ‘byor* (Сумпа-кенпо Еше Пелджор). Mtsho sngon gyi lo rgyus sogs bkod pa’i tshangs glu gsar snyan (ʽНовая прекрасная песнь Брахмы, в которой повествуется история Кукунора и прочееʼ) // Śata-piṭaka. – New Delhi: International Academy of Indian culture, 1960. – P. 825-903

### *Источники на китайском языке*

1. Генеалогические таблицы (к), 1795. - 欽定外藩蒙古回部王公表傳Циньдин вайфань мынгу хуэйбу вангун бяочжуань [Высочайше утвержденные генеалогические таблицы и биографии *ванов* и *гунов* вассальных земель Монголии и Туркестана]. –卷之九十一 цзюань чжи цзю ши и [цзюань 91]. –北京 : 武英殿Бэйцзин: Уъиндянь [Пекин: Уъиндянь], 1795. – 52 f.
2. Драгоценное собрание, 2002. - 清宮珍藏曆世達賴喇嘛檔案薈萃Цингун чжэньцан лиши далай лама данъань хуэйцуй [Драгоценное собрание архивных документов последовательных воплощений Далай-лам цинского двора]. – 北京：宗教文化出版社 Бэйцзин: цзунцзяо вэньхуа чубаньшэ [Пекин: Религиозно-культурное издательство], 2002. – 405 p.
3. Фаньбу яолюэ, 1884. - 皇朝藩部要略Хуанчао фаньбу яолюэ [Краткое обозрение внешних территорий империи]. – 卷之十八: 西藏部要略二 цзюань чжи ши ба: сицзан бу яолюэ эр [18 цзюань: вторая часть краткого описания Тибета]. - 浙江書局чжэцзян шуцзю [Чжэцзянское издательство], 1884. – 21 f.
4. Цин шигао, 1928. - 清史稿 Цин шигао [Предварительный вариант истории династии Цин]. – 第一百二十九册 ди и бай эр ши цзю цэ [сто двадцать девятая тетрадь]. - 藩部八：西藏 Фаньбу ба: Сицзан [Восьмой раздел о вассальных территориях: Тибет]. - 沈阳 [Шэньян], 1928 - 28 f.
5. Цин шилу, т.2, 1982. - 清实录藏族史料Цин шилу цзанцзу шиляо [Материалы по истории тибетцев из «Правдивых записей династии Цин»]. – 第二集ди эр цзи [том 2]. – 拉萨：西藏人民出版社Ласа: Сицзан жэньминь чубаньшэ [Лхаса: Тибетское народное издательство], 1982. – P. 595-1093
6. Цин шилу, т.3, 1982. - 清实录藏族史料Цин шилу цзанцзу шиляо [Материалы по истории тибетцев из «Правдивых записей династии Цин»]. – 第三集ди сань цзи [том 3]. – 拉萨：西藏人民出版社Ласа: Сицзан жэньминь чубаньшэ [Лхаса: Тибетское народное издательство], 1982. – P. 1095-1613
7. Шэн у цзи, 2002. - 聖武記十四卷Шэн у цзи шисы цзюань [Четырнадцатый цзюань из «Записок о войнах совершенномудрых [императоров]»] // 續修四庫全書Сюйсю сыку цюаньшу [Последовательно исправленное “Полное собрание книг четырех хранилищ”]. – 上海：上海古籍出版社 Шанхай: Шанхай гуцзи чубаньшэ [Шанхай: Шанхайское издательство древней литературы], 2002 – P. 135-503

### *Источники на маньчжурском языке*

1. Генеалогические таблицы (м), 1795. - Hesei toktobuha tulergi monggo hoise aiman-i wang gung sa-i iletun ulabun (ʽВысочайше утвержденные генеалогические таблицы и биографии *ванов* и *гунов* вассальных земель Монголии и Туркестанаʼ). – uyunju emuci (91). – 北京：武英殿 Бэйцзин: Уъиндянь (Пекин: Уъиндянь), 1795. – 115 f.

### *Источники в переводе на русский язык*

1. Уложение, 1828. - Уложение китайской Палаты внешних сношений / Пер. С. Липовцов. – СПб: Типография Департамента народного просвещения, 1828. – 319 с.

## Литература на русском языке

1. *Беспрозванных Е.Л.* «Уложение китайской Палаты внешних сношений» о новых принципах управления Тибетом // Вестник Волгоградского государственного университета. - № 2 (2008). – С. 38-51
2. *Захаров И.* Полный маньчжурско-русский словарь. – Санктпетербург: Типография Императорской академии наук, 1875. – 1129 с.
3. История Китая: Учебник / Под ред. А.В. Меликсетова. – 4-е изд. – М.: Изд-во МГУ, 2007. – 752 с.
4. *Каштанов С.М.* Русская дипломатика: Учеб. пособие для вузов по спец. «История». – М.: «Высшая школа», 1988. – 231 с.
5. *Кычанов Е.И., Мельниченко Б.И.* История Тибета с древнейших времен до наших дней. - М.: «Восточная литература» РАН, 2005. - 233 с.
6. *Мартынов А.С.* Статус Тибета в XVII-XVIII вв. в традиционной китайской системе политических представлений. – М.: Издательство «Наука», 1978. – 280 с.

## Литература на иностранных языках

1. *Гу Цзучэн* 1999. – 顾祖成。明清治藏史要 Гу Цзучэн. Мин Цин чжи Цзан ши яо [Краткая история управления Тибетом при династиях Мин и Цин]. – 拉萨：西藏人民出版社 Ласа: Сицзан женьминь чубаньшэ [Лхаса: Тибетское народное издательство], 1999. – 331 p.
2. *Лю Чжун* 1990. – 刘忠。论清代西藏领主等级制的形成 Лю Чжун. Лунь Циндай Сицзан линчжу дэнцзичжи дэ синчэн [О формировании системы иерархии землевладельческой аристократии в Тибете при династии Цин] // 中国藏学 Чжунго цзансюэ [Китайская тибетология]. – 1990年第4期. – P. 21-34
3. Сицзан тунши 2003. – 西藏通史 Сицзан тунши [История Тибета с древнейших времен до наших дней]. – 郑州：中州古籍出版社 Чжэнчжоу: Чжунчжоу гуцзи чубаньшэ [Чжэнчжоу: Изд-во древней литературы Чжунчжоу], 2003. – 598 p.
4. *Тан Чи’ань* 1988. - 汤池安。论珠尔默特那木扎勒之死 Тан Чи’ань. Лунь Чжуэрмотэ Намчжалэ чжи сы [К вопросу о смерти Гьюрмэ Намгьяла] // 中国藏学 Чжунго цзансюэ [Китайская тибетология]. – 1988年第3期. – P. 123-131
5. *У Фэнпэй, Цэн Гоцин* 1988. – 吴丰培、曾国庆。清代驻藏大臣传略 У Фэнпэй, Цэн Гоцин. Циндай чжуцзан дачэнь чжуаньлюэ [Краткие биографии пребывавших в Тибете *амбаней* династии Цин]. – 拉萨：西藏人民出版社 Ласа: Сицзан жэньминь чубаньшэ [Лхаса: Тибетское народное издательство], 1988. – 283 p.
6. *Цэн Гоцин* 1999. – 曾国庆。清代藏史研究 Цэн Гоцин. Циндай Цзанши яньцзю [Исследование истории Тибета при династии Цин]. – 拉萨:西藏人民出版社 Ласа: Сицзан жэньминь чубаньшэ [Лхаса: Тибетское народное издательство], 1999.
7. *Чжан Цицинь* 1983. – 张其勤。 清代藏事辑要 Чжан Цицинь. Циндай цзанши цзияо [Важнейшие события истории Тибета династии Цин]. – 拉萨：西藏人民出版社 Ласа: Сицзан жэньминь чубаньшэ [Лхаса: Тибетское народное издательство]. – 618 p.
8. *Чжао Чжичжун* 1999*. –* 赵志忠。清王朝与西藏 Чжао Чжичжун. Цинванчао юй Сицан [Династия Цин и Тибет]. – 北京：华文出版社 Бэйцзин: Хуавэнь чубаньшэ [Пекин: Изд-во Хуавэнь], 1999. – 216 p.
9. *Я Ханьчжан* 1999. – 牙含章。 达赖喇嘛传 Я Ханьчжан. Далай лама чжуань [Биографии Дала-лам]. – 北京：华文出版社 Бэйцзин: Хуавэнь чубаньшэ [Пекин: Изд-во Хуавэнь], 1999. – 295 p.
10. *Ян Цзямин* 1986. -楊嘉銘。清代西藏軍事制度Ян Цзямин. Циндай Сицзан цзюньши чжиду [Военная система Тибета при династии Цин]. –臺北 : 唐山出版社Тайбэй: Таншань чубаньшэ [Тайбэй: Изд-во Таншань], 1986. – 203 p.
11. *Bartlett B.S.* Monarchs and Ministers: The Grand Council in Mid-Ch’ing China, 1723-1820. – Berkeley: University of California Press, 1991. – 417 p.
12. *Chapel Tseten Phuntsog, Nortrang Urgyan, Phuntsog Tsering* Concise Edition of a General History of Tibet. – 北京：五洲传播出版社 [Beijing: China International Press], 2011. – 450 p.
13. *Chayet A.* 17th and 18th century Tibet: a general survey // Tibet and Her Neighbours: A History. – London: Edition Hansjörg Mayer, 2003. – P. 83-89
14. *Dai Yingcong* The Sichuan Frontier and Tibet: Imperial Strategy in the Early Qing. – Seattle&London: University of Washington Press, 2009. – 352 p.
15. *Dbang rgod, Shes rab nyi ma, Thang ca we* (Ванго, Шераб Ньима, Танчавэ). Bod ljongs kyi lo rgyus go bab dpyad zhib (‘Подробный анализ исторического статуса Тибета’). – Pe cing: Mi rigs dpe skrun khang (‘Пекин: Национальное издательство’), 1998. –1500 p.
16. *Fairbank J.K., Têng S.Y.* On The Types and Uses of Ch’ing Documents // Harvard Journal of Asiatic Studies. – Vol. 5. – No. 1 (Jan., 1940). – P. 1-71
17. *Gyaltse Namgyal Wangdue* Political and Military History of Tibet. – Vol I. – New Delhi: Indraprastha Press, 2008. – 318 p.
18. *Goldstein M.* The circulation of estates in Tibet: reincarnation, land and politics // The History of Tibet, Vol. III The Modern Period: 1895-1959 The Encounter with Modernity / Ed. McKay A. – London: Taylor & Francis Group, 2007. – P. 648-658
19. *Greatrex R.* A Brief Introduction to the First Jinchuan War // The History of Tibet, Vol. III The Modern Period: 1895-1959 The Encounter with Modernity / Ed. McKay A. – London: Taylor & Francis Group, 2007. – P. 615-632
20. *Hor khang Bsod nams Dpal 'Bar* (Хоркан Сонам Пелджор). Mi dbang rtogs brjod kyi snying don tshig bsdus gzhon nu mgu ba’i rol dbyangs (‘Краткое изложение основного смысла «Биографии Владыки людей» - музыка, радующая молодых’). – Lha sa: bod ljongs mi dmangs dpe skrun khang (Лхаса: Тибетское народное издательство), 1998. – 208 p.
21. *Kolmaš J.* Tibet and Imperial China: A Survey of Sino-Tibetan Relations up to The End of The Manchu Dynasty in 1912. – Canberra: The Australian National University, 1967. – 81 p.
22. *Kolmaš J.* The Ambans and Assistant Ambans of Tibet (1727-1912): some statistical observations // The History of Tibet, Vol. III The Modern Period: 1895-1959 The Encounter with Modernity / Ed. McKay A. – London: Taylor & Francis Group, 2007. – P. 602-614
23. *Komatsubara Y.* A study of how *bka’-blon* were chosen in the Latter Half of the Eighteenth Century and the Nineteenth Century [Unpublished document].
24. *Mayers W.F.* The Chinese Government: A Manual of Chinese titles, Categorically Arranged and Explained with an Appendix. – London: Trübner&Co., 1886. – 158 p.
25. *Petech L.* China and Tibet in the Early XVIIIth Century: History of the Establishment of Chinese Protectorate in Tibet. – Leiden: Brill, 1972. – 309 p.
26. *Petech L.* The Dalai-Lamas and regents of Tibet: a chronological study // The History of Tibet, Vol. III The Modern Period: 1895-1959 The Encounter with Modernity / Ed. McKay A. – London: Taylor & Francis Group, 2007. – P. 567-583
27. *Phun tshogs Tshe ring* (Пунцог Церин). Deb ther kun gsal me long (ʽАнналы – совершенно чистое зеркало’). – Lhasa: Bod ljongs mi dmangs dpe skrun khang (Лхаса: Тибетское народное издательство), 2004. – 505 p.
28. *Richardson H.* The Dalai Lamas // The History of Tibet, Vol. III The Modern Period: 1895-1959 The Encounter with Modernity / Ed. McKay A. – London: Taylor & Francis Group, 2007. – P. 554-567
29. *Rin chen Nor bu* (Ринчен Норбу).Bod kyi lo rgyus spyi don kun gsal nor bu’i me long (‘Общая история Тибета – совершенно чистое драгоценное зеракало’). – Pe cing: Mi rigs dpe skrun khang (Пекин: Национальное издательство), 2006. – 521 p.
30. *Rossabi M.* China and Inner Asia: From 1368 to the Present Day. – London: Thames and Huston, 1975. – 315 p.
31. *Schneider H.* The Formation of the Tibetan Official Style of Administrative Correspondence (17th – 19th century) // Tibet and Her Neighbours: A History. – London: Edition Hansjörg Mayer, 2003. – P. 117-125
32. *Schwieger P.* The Dalai Lama and The Emperor of China: A Political History of the Tibetan Institution of Reincarnation. – New York: Columbia University Press, 2015. – 321 p.
33. *Shakabpa, Tsepon Wangchuk* Tibet: A Political History. – New York: Potala Publications, 1984. – 369 p.
34. *Shakabpa, Tsepon Wangchuk* One Hundred Thousand Moons: An Advanced Political History of Tibet. – Vol. 1. – Leiden: BRILL, 2009. – 574 p.
35. *Smith, Gene* Among Tibetan Texts: History and Literature of the Himalayan Plateau. – Boston: Wisdom Publications, 2001. – 357 p.
36. *Sperling E.* Awe and Submission: A Tibetan Aristocrat at the Court of Qianlong / Critical Readings on the History of Tibetan Foreign Relations. – Vol. III. – Leiden: BRILL, 2013. – P. 845-857
37. Tibet and Manchu: An Assessment of Tibet-Manchu Relations in Five Phases of Historical Development. – Dharamsala: The Department of Information and International relations, 2008. – 86 p.
38. *Viet V.* Die vier Qane von Qalqa. – Teil I : Untersuchungen. – Wiesbaden : Otto Harrassiwitz, 1990. – 212 p.
39. *Wang Xiangyun* The Qing Court’s Tibet Connection: Lcang skya Rol pa’i rdo rje and the Qianlong Emperor // Harvard Journal of Asiatic Studies. – Vol 60. – No. 1 (Jun., 2000). – P. 125-163

# Приложение 1.

«Тринадцать статей постановления, полученного путем соглашения, достигнутого на общем собрании пребывающих в Тибете амбаней, посланных высочайшим указом, [управляющих]-депа, [членов] тибетского правительства Кашаг и представителей трех [главных] монастырей Сера, Дрепун и Ганден»**[[94]](#footnote-94)**

Целью данных [предписаний] является утверждение благих законов в соответствии с высочайшим указом великого императора.

Если подробнее, то ранее *ван* Гьюрмэ Намгьял, проявляя грубость во всех действиях, относился с презрением и не оказывал почтения Далай-ламе, а также мучил своих подчиненных, убил собственного старшего брата, заключил под стражу сестру. С каждым днем [его] поступки становились все хуже. Зародив гнусную мысль о мятеже, [он] совершил множество противозаконных дурных деяний. Поэтому два *амбаня*, пребывавшие в Лхасе, увидев [это] своими глазами, отправили императору доклад: «Из всего тибетского народа нет ни одного человека, который бы не затаил ненависть к нему. Кроме того, опасаемся, как бы [он] не причинил вреда Далай-ламе, поэтому [необходимо] сделать так, чтобы [дурные] деяния прекратились». Лично пригласили [Гьюрмэ Намгьяла] в Томзикан и убили [его], осудив по закону. Император прочел преподнесенные ему доклады от Далай-ламы и *амбаней* и подумал о том, что отныне и впредь, после того, как уничтожили дурного человека с грубым поведением и необузданным нравом, необходимо все устроить должным образом. Мы, *амбани*, посланные высочайшим указом, прибыв в Тибет, посоветовались с Далай-ламой и совместно с *гуном* Пандитой тщательно, с совершенно чистыми благими намерениями, изучили все вопросы, требующие решения. В соответствии с прежним обычаем и законами разрешили конфликт, умиротворив страну. Сверх того, доводим до сведения [жителей Тибета], что необходимо, чтобы в Тибете воцарились мир и спокойствие на долгие времена и чтобы все люди сохраняли веру и преданность Далай-ламе, почитая его высочайшим. Необходимо понять и довести до сведения [других], что, позволяя наслаждаться счастьем исполнения дел в соответствии с настоящей обстановкой каждого, [император], с состраданием взирая на всех [жителей] Тибета – монахов и мирян, аристократов и простолюдинов, одарил [их] великой милостью.

Снова, почтительно следуя пришедшему указу императора о том, что необходимо действовать в соответствии с [его] помыслами об осуществлении сострадательной заботы над всеми тибетскими подданными, все мы собрались вместе и провели тщательные переговоры. Ниже по порядку помещены статьи, проанализированные в соответствии с обычаем и законами:

Одна статья. В соответствии с прежним обычаем необходимо назначить *калонов*. Если тщательно исследовать [этот вопрос], то по [существовавшей] ранее старой традиции среди четырех *калонов* был слепой на оба глаза *калон* Донцепа. Ранее его сместил с должности Гьюрмэ Намгьял. В настоящий момент есть три *калона* – *гун* Пандита, Церин Вангьял и Сичо Цетен. Этот Пандита в соответствии с указом императора получил титул *гуна* и был приставлен к исполнению обязанностей *калона*, поэтому снова обсуждать [это] не станем. Поскольку Гьюрмэ Намгьял по собственному желанию отправил Церинг Вангьяла и Сичо Цетена в другие районы еще до того, как Лосанг Таши поднял восстание и устроил беспорядки, их не было в Лхасе [во время мятежа]. Эти двое не только не совершили ошибочных деяний в прошлом, но и впоследствии не знали ничего о преступном мятеже. Поэтому, в действительности являясь *калонами*, назначенными ранее высочайшим указом, ныне в соответствии с прежним обычаем они двое также должны исполнять обязанности *калонов*. Вместо *калона* Донцепы следует назначить на должность *калона* одного [ламу], избранного из числа лам, разбирающихся в смысле Учения желтошапочников и подходящих для [выполнения обязанностей министра]. Если будут работать сообща, принесут пользу всем – и монахам, и мирянам. Сейчас среди *калонов* у Пандиты – титул *гуна*, всем остальным ранее высочайшим указом был дарован титул *цзасак тайцзи*. Если не даровать недавно назначенному ламе титул, будет отличаться от остальных [министров]. Поэтому, отправив великому императору доклад, даруем [ему] титул великий *цзасак-лама*, соответствующий [титулам] остальных [*калонов*]. [Ему] следует выполнять обязанности вместе с другими *калонами*.

Одна статья. Когда *калоны* будут рассматривать дела, [входящие в их компетенцию], [им] необходимо выполнять работу в подходящем здании для общих собраний. Если тщательно исследовать [этот вопрос] в соответствии с прежней практикой, то ранее все *калоны* при рассмотрении дел находились в здании Кашага. После этого, во времена Полхане, все *калоны*, не отправляясь в здание Кашага, решали вопросы в своих частных домах. Официально назначенные управляющие и секретари стали не нужны. [*Калоны*] по собственному желанию дополнительно назначали [людей] из числа личной прислуги на [должности] управляющего и секретаря, а также различные другие посты. Поэтому люди, подобные управляющему Лосанг Таши, обретя власть, были способны по собственному желанию собрать простой народ силой своего красноречия. Ныне надлежит, чтобы *калоны*, после назначения на должность согласно обычаю, решали все дела, требующие рассмотрения, в соответствии с древними традициями и согласно настоящему положению дел, собравшись официально в здании Кашага. Следует аннулировать своевольно учрежденные посты и должности. Также, необходимо приставить к выполнению обязанностей тех [людей] из официально назначенных служащих, которые подходят для выполнения работы. Относительно дел малой важности *калоны* должны выносить справедливое решение после публичных обсуждений. В ином случае, если возникнут дела чрезвычайной важности, для которых необходимо испросить указаний [у Далай-ламы и амбаней], или [вопросы], связанные с разведкой, почтовыми станциями и т.п., в любом случае необходимо действовать в соответствии с высочайшим указом: доложить [об этом деле] Далай-ламе и пребывающим в Лхасе *амбаням*, и, в соответствии с их решением, [а также] следуя полученному [указу], скрепленному печатями Далай-ламы и посланных высочайшим указом *амбаней,* выносить окончательное решение [по данному вопросу]. Если, начиная с настоящего момента, среди *калонов* снова появится кто-то, не исполняющий обязанности, следующий нечистым помыслам относительно этого учрежденного закона, то другие *калоны*, узнав об этом, должны подвергнуть [его] наказанию, сперва доложив о причине ненадлежащего поведения.

Одна статья. При назначении *дзонгпонов* (начальники округов*)*, *шиньеров* (управляющие земельными владениями*)*, *гопа* (местные начальники*)* и других [чиновников], *калоны* не должны назначать [их] по своему желанию. Если тщательно исследовать [этот вопрос], то, хотя [прежде] было необходимо, чтобы люди, управляющие делами какой-либо области, несли ответственность за рассмотрение дел соответствующей группы населения и за осуществление управления и воспитания простых людей, однако с того времени, как безумный неправедный Гьюрме Намгьял взошел на престол, [стал] присваивать звания и назначать на должности людей, которые были у него на уме; в действительности, не посылал их лично, но посылал их слуг, и те исполняли дела. Таким образом, усилилось угнетение и увеличились невзгоды простого населения [различных] областей страны. [Это] совершенно не принесло пользы [делу] усовершенствования управления народом. Отныне и впредь во всех случаях, когда необходимо назначить на должности управляющих подобного рода, *калоны* должны, руководствуясь наилучшими честными намерениями, установить кандидатов [на эти должности]; обстоятельно доложить Далай-ламе и пребывающим в Лхасе *амбаням* и действовать в соответствии с указом, скрепленным печатями Далай-ламы и посланных высочайшим указом *амбаней*, следуя смыслу этого [документа]. Вернув обратно всех тех слуг - людей, которые были посланы вместо [господ], - из числа светских и духовных управляющих, находящихся [при исполнении обязанностей] в данный момент, необходимо отправить других людей [им] на смену. Также [нам известно, что] после того, как Гьюрмэ Намгьял был убит, *гун* Пандита отправил на замену его плохим слугам, занимающим должности управляющих, [других] людей и приказал всем [слугам Гьюрмэ Намгьяла] вернуться обратно. Если возникнет необходимость снова заменить людей, поскольку в спешке посланные в тот момент представители не справляются с делами соответствующей области, следует снова с честными намерениями, тщательно изучив [подробности дела], совершить замену [служащего] на должности, назначить другого избранного человека, испросив указаний у Далай-ламы и пребывающих в Лхасе *амбаней*.

Одна статья. Существует необходимость в смене чиновников и установлении системы наказаний. Если тщательно исследовать [этот вопрос], то согласно существовавшей традиции при назначении на руководящие должности выбирали человека родовитого и богатого и назначали [на должность]. Если не разбирался в делах и своевольно нарушал закон, было необходимо справедливо по закону вынести [ему соответствующее] наказание. Гьюрмэ Намгьял, действуя чрезвычайно необдуманно и грубо, не отличая хорошее от плохого, сместил с должности ни в чем не повинных старых чиновников. Обвинив [их] в преступлениях, конфисковал все их имущество. Перевернул с ног на голову правду и ложь. По причине всего этого не было ни одного человека, который бы не выражал недовольство. Ныне управляющие и другие должны осуществлять наказание палками и розгами за мелкие преступления. Относительно наказаний за незначительные [преступления], а также судебных наказаний, как то - вырывание глаз, отсекание рук и т.п., [назначенных за] воровство [и другие] противозаконные [действия], *калоны* должны выносить решение, руководствуясь честными намерениями. Если [возникнет необходимость] применения наказаний за преступления, которые караются конфискацией имущества или смертной казнью, к мирянам или духовным лицам из числа лам, аристократов и государственных служащих, *калоны* вместе с *дапонами* должны в любом случае разобрать [дело], руководствуясь честными намерениями, тщательно с ясностью расследовав [детали]. [Им следует] действовать, испросив указаний у Далай-ламы и пребывающих в Лхасе *амбаней* и следуя полученному указу.

Одна статья. О выборе и назначении на должность лам и настоятелей, возглавляющих монастырские общины. Следует поступать в соответствии со существовавшей ранее практикой и согласно настоящему положению дел. Если тщательно исследовать [этот вопрос], то в соответствии с прежней традицией назначение настоятелей каждого из монастырей и всех лам проводил Далай-лама, приняв во внимание размер монастыря и выбрав лам, обладающих достоинствами и знаниями. Однако, с того времени, как Гьюрмэ Намгьял начал править, [он] единолично решал [вопросы] о назначении и смещении [высших иерархов] с должности, руководствуясь собственными желаниями. То, что в результате его действий Далай-лама остался без какой-либо власти - совершенно недопустимо. Отныне, если возникнет необходимость в назначении настоятелей и лам каждого из монастырей, а также в замещении настоятеля или ламы из-за неспособности человека, занимающего эту должность, выполнять свои обязанности, Далай-лама должен решать [эти вопросы], исходя из ситуации. *Калонам* не позволяется самовольно принимать решения, поступая согласно прежней дурной практике. Если среди лам появится преступивший закон, *калоны* должны честно и обстоятельно доложить Далай-ламе подробности дела и действовать в соответствии с теми указаниями, которые дарует Далай-лама.

Одна статья. Надлежит сократить [чиновничий аппарат], принудив лишних служащих оставить работу. Если тщательно рассмотреть [этот вопрос], то согласно прежней традиции при дворе Далай-ламы существовали высокие должности управляющего, казначея, дворецкого и главного по продовольствию. Затем, с того времени, как [император] даровал Полхане [титул] *вана*, [он] в соответствии с практикой, [существовавшей] при Далай-ламе, назначил на должности своих приближенных, присвоив [им] звания высокого ранга. Сейчас среди *калонов* нет [того, кто имел бы титул] *вана*. Кроме того, если в соответствии с прежней традицией во множестве осуществлять назначения на должности и присваивать звания высокого ранга [приближенным], не только не будет надлежащим, но и превысит все возможные пределы. Следует тщательно и ясно исследовать данный [вопрос] и сократить [лишние] должности. Ныне в соответствии с обычаем в Кашаге исполнять обязанности следует [трем] служащим - двум управляющим и одному секретарю.

Одна статья. Надлежит дополнительно назначить одного подходящего *дапона.* Если тщательно исследовать [этот вопрос], то согласно старой традиции *калоны* занимались делами областей и районов. *Дапоны* были приставлены к выполнению военных дел, поэтому занимались вопросами шпионов и пограничных отрядов. Сейчас следует заставить каждого выполнять свою работу в соответствии с прежним обычаем. Ранее в районе Цанг, на чрезвычайно малой территории, были назначены три *дапона*. В [районе] Уй, на обширной территории, был назначен только один *дапон*; поэтому, если [у него] возникала необходимость отправиться в другие районы для выполнения государственных поручений, или же было необходимо временно оставить пост по причине болезни или отправиться домой для отдыха, не было руководящего военными [делами в период его отсутствия в районе Уй]. Например, после того, как Гьюрмэ Намгьял отправил *дапона* Даргье Таши в Нагчу, в Лхасе не осталось военного управляющего. Поэтому преступник и вор Лосанг Таши недавно [смог] самовольно собрать народ, из-за чего несчастья постигли всю страну. Если ныне действовать согласно ситуации, следует назначить еще одного *дапона* и приставить [его] к осуществлению командования совместно с [другим *дапоном*]. Хотя один [из них] и отправится в другой район для выполнения служебного задания, второй останется в Лхасе и сможет следить за охраной земель, служить Далай-ламе и устранять [различные] опасности. Отныне, если возникнет необходимость собрать войско или произвести разведку, все [военачальники] должны будут поступать в соответствии с высочайшим указом [императора] и согласно указу, скрепленному печатями Дала-ламы и пребывающих в Лхасе *амбаней. Дапонам* следует постоянно помышлять о защите страны. Если возникнет [ситуация], требующая особой бдительности, следует немедленно доложить [об этом] *амбаням*, посланным высочайшим указом, и действовать в соответствии со смыслом [их] указаний. Если рассмотреть [этот вопрос] еще более [подробно], хотя *дапон* Чанглоченпа, находившийся ранее в Цанге, был совершенно невиновен, Гьюрмэ Намгьял задумал убить его и [таким образом] заставил его оставить пост. Если рассудить, достоин ли [он по своим личным качествам занимать эту должность], то надлежит снять с неповинного ложные наветы, снова призвав его для исполнения [обязанностей] *дапона* Цанга.

Одна статья. Назначения на должности *калонов* и *дапонов* должны подтверждаться соответствующими письменными распоряжениями. Если исследовать [этот вопрос], то все *калоны* и *дапоны* являются великими министрами, находящимися в подчинении у Далай-ламы, занимающимися делами страны и осуществляющими командование армией. Поскольку возложенные [на них] обязанности чрезвычайно тяжелы, следует каждого из них сопроводить письменным распоряжением, чтобы они исполняли обязанности, [осознавая их] важность. Следует занести список имен настоящих и дополнительно назначенных *калонов* и *дапонов* в реестр и отправить в Палату [внешних] сношений, предоставив [соответствующий] доклад. Затем будет издан указ [об утверждении в должности]. Отныне, если возникает необходимость произвести замену или назначение [чиновника], необходимо, посоветовавшись с *амбанями*, посланными высочайшим указом, и Далай-ламой, выбрать человека, подходящего для данного назначения, и утвердить в должности, испросив указаний [у *амбаней* и Далай-ламы]. Тогда следует подать прошение в Лифаньюань, и получить высочайшее всемилостивое письменное разрешение на исполнение административных обязанностей. Впоследствии, если возникнет надобность сместить с должности [кого-либо из чиновников] из-за того, что он, не почитая Далай-ламу, нарушает закон, или же не разбирается в делах управления [соответствующей] области, следует, собравшись вместе с Далай-ламой и посланными высочайшим указом *амбанями*, пребывающими в Лхасе, испросить [у них] совета относительно неспособности [какого-либо чиновника занимать пост]; сместив [его] с должности, необходимо изъять ранее изданный указ [об утверждении его на посту] и отправить обратно в Палату [внешних] сношений.

Одна статья. Нельзя позволять своевольно присваивать податное население и прочее. Если исследовать [этот вопрос], то, согласно прежнему обычаю, все подданные принадлежали Далай-ламе. Поэтому, по старому обычаю налоги каждого [человека] начислялись после того, как была рассчитана площадь [имеющейся] земли и количество семей. [Налоги] шли на погашение расходов для проведения ритуалов учения желтошапочников и на нужды монашеской общины – подаяния и *манча[[95]](#footnote-95)*. С того времени, как Полхане и Гьюрмэ Намгьял (отец и сын) пришли к власти, своевольно присвоили [земли]. Отобранное силой [имущество] во множестве по собственному желанию, необоснованно передавали своим собственным людям, награжденным за заслуги. Также, предоставляли людям, заслужившим [их] расположение, грамоты об освобождении от налогов. С людей, попавших в немилость, собирали разнообразные добавочные налоги. Поэтому условия жизни простых людей не были одинаковыми. Необходимо, чтобы *калоны* и *дапоны* совместно незамедлительно провели тщательную проверку [имущества каждого землевладельца] в соответствии с документами и, [с одной стороны], не отбирали милости и награды, дарованные тем людям, которые [действительно] принесли пользу единству Учения и светской власти, с другой [стороны], когда обнаружится случай своевольной и бессмысленной передачи [имущества], [осуществленной] Гьюрмэ Намгьялом, решили все справедливо и, ясно доложив [об этом] Далай-ламе, забрали [все] назад. [Такие мероприятия] принесут пользу государственным делам. [Также ныне] возникла необходимость провести тщательную проверку выданных грамот об освобождении от налогов и аннулировать их. Следует заставить [землевладельцев] платить все те налоги, которые были установлены прежними законами. Необходимо освободить [людей] от выплаты всех добавочных налогов, доложив [об этом] Далай-ламе. Если так сделать, условия жизни простых людей станут одинаковыми. Отныне, если появится человек, достойный награды за то, что должным образом несет службу, руководствуясь совершенно чистыми намерениями, то *калоны* и *дапоны* должны справедливо даровать [ему] вознаграждение, соответствующее [его] положению, испросив указаний у Далай-ламы и *амбаней*, посланных высочайшим указом.

Одна статья. Необходимо, чтобы проездные документы на [получение] вьючных лошадей и т.д. выдавали, испросив [позволения] у Далай-ламы. Если исследовать [этот вопрос], то в соответствии с прежним обычаем все простые люди исполняли повинности, [предоставляя] вьючных лошадей в качестве налога в пользу Далай-ламы. С того времени, как Полхане и Гьюрмэ Намгьял стали исполнять обязанности [правителей Тибета], нарушили прежний обычай. Когда *калоны* и *дапоны* отправляли купцов в районы Синин, Дарцедо, Баркам и Нгари в торговых целях, самовольно выдавали проездные документы, [позволявшие] использовать *улаг[[96]](#footnote-96)*. Возлагая [расходы] по обеспечению всем необходимым во время путешествия – провизией и другим – на простое население, отбирали [все это]. Поэтому страдания подданных от добавочных налогов стали совершенно невыносимыми. Таким образом, все простые люди были лишены средств к существованию, что во множестве привело к разрушению [благосостояния Тибета]. Надлежит совершенно не позволять снова действовать в соответствии с этой традицией. Отныне *калонам* и *дапонам* запрещается при отправке купцов самовольно выдавать проездные документы. Если возникнет действительная необходимость в *улаг* для [выполнения] правительственных поручений, в любом случае необходимо, доложив Далай-ламе, действовать в соответствии со смыслом официального проездного документа, скрепленного печатью [Далай-ламы]. [Вопросы о предоставлении] *улаг*, необходимых для повседневного [выполнения работ] в близлежащих районах, следует решать самим *калонам* и выдавать [соответствующий] документ.

Одна статья. Не позволяется по собственному желанию забирать вещи, помещенные в казнохранилище Далай-ламы. Если подробно рассмотреть [данный вопрос], то в соответствии с прежним обычаем, [казнохранилище] находилось в ведении казначея. Если возникала необходимость использовать [средства из казнохранилища] на правительственные нужды, *калоны* использовали [их], испросив [разрешения] у Далай-ламы. И для открытия, и для закрытия дверей [казнохранилища] предоставлялась печать Далай-ламы. С того момента, как Полхане и Гьюрмэ Намгьял стали исполнять обязанности [правителей], стали забирать [вещи из казнохранилища] по собственному желанию и тратить [средства]. Что уж говорить о том, чтобы спросить [разрешения] у Далай-ламы. Дошло до того, что у Далай-ламы не осталось власти для того, чтобы взять даже один *хадак* [из собственного казнохранилища] и использовать его. Такое [поведение правителей] было чрезвычайно недостойным. Следует, чтобы казначеи, как и раньше, решали [вопросы], касающиеся незначительных расходов, согласно прежнему обычаю. Необходимо, чтобы и для открытия, и для закрытия дверей [казнохранилища] предоставлялась печать Далай-ламы. Когда возникает необходимость использовать [средства из казнохранилища] на нужды правительства, *калоны* должны, посовещавшись, обратиться с просьбой к Далай-ламе, и действовать в соответствии с тем указом, который будет [им] дан. Совершенно непозволительно самовольно брать и использовать [средства из казнохранилища].

Одна статья. Районы Нгари и Нагчу обладают чрезвычайно большой стратегической важностью. Если тщательно исследовать [данный вопрос], то Нагчу граничит с Кукунором, Нгари – с Джунгарией. Если при каждом назначении на должность управляющего в этих [районах] будут избирать надежного и способного человека и утверждать [его в должности], [это] принесет пользу стране. Ранее существовала традиция избирать старых проверенных людей с высоким статусом и отправлять [их для исполнения обязанностей правителя]. Сейчас следует избирать [правителя], испросив указаний у Далай-ламы, и отправлять [для исполнения обязанностей]. Имя человека, который будет послан [в эти районы в качестве правителя], следует сообщить в Палату [внешних] сношений и попросить великого императора даровать указ [об утверждении в должности], чтобы [ему] позволили приносить благо, следя за сохранностью территорий.

Одна статья. Надлежит решить [вопрос о] монголах из местности Дам и позволить [им] пребывать [в Даме], следуя высочайшему указу. Если тщательно исследовать [этот вопрос], то ранее Полхане испросил [высочайшее] указание для того, чтобы послать [некоторых] из этих монголов в дозорные отряды. После того, как Гьюрмэ Намгьял был убит, они вернулись в Дам, поскольку не стало командующего. Все эти монголы – невиновные люди. С прежних [времен они] жили за счет скотоводства, поэтому [их традиции] отличаются от тибетских. Недавно, следуя высочайшему указу, спросили [их]. Они сказали, что хотели бы, вернувшись в Дам, жить там, и, предлагая [в услужение свою] силу, осуществлять поездки [по правительственным поручениям]. Если рассудить по ситуации, следует позволить им остаться [в Даме], надлежащим образом разрешив дело в соответствии с помыслами великого императора, милосердно взирающего [на своих подданных]. Ранее их преобразовали в восемь *солонов[[97]](#footnote-97)*, поэтому командующим были даны титулы. Звания *цзайсан,* либо *тайцзи*, были безосновательно дарованы [им] по своеволию Полхане и Гьюрмэ Намгьяла, и [это] совершенно не соответствовало обычаю. Поэтому, исходя из ситуации, следует дать [титул] *гусайда[[98]](#footnote-98)* восьмерым имеющимся ныне командующим. Выбрав восьмерых человек из *солонов*, дать им титул *солон* *джангир[[99]](#footnote-99)*. Также, восьми выбранным людям дать титул *кунду бошокор[[100]](#footnote-100)*. Всем им в соответствии с обычаем необходимо прикрепить на шапки [соответствующие] навершия. Осуществляя командование согласно рангу, все они будут находиться под общим управлением пребывающих в Лхасе *амбаней*. Взяв по десять человек из каждого *солона,* следует все 80 человек разместить в Лхасе. Пусть [они] служат Далай-ламе готовностью отправится в поездки [по правительственным поручениям]. [Расходы] на питание, дорожный провиант и прочее следует согласно обычаю покрывать [за счет средств] из казнохранилища Далай-ламы. Все [вопросы], касающиеся необходимости созвать войска или отправить разведывательные отряды, следует решать в соответствии со смыслом документа, скрепленного печатями посланных [высочайшим указом] *амбаней*. *Калонам* и *дапонам* не позволяется посылать [их на задания] по собственному желанию. Решения по всем [вопросам] относительно того, назначать ли этих [командующих] министрами или нет, должны выносить, посовещавшись, посланные высочайшим указом *амбани* и Далай-лама. Если в ходе ежегодной проверки будет выявлен высокопоставленный человек из монголов, который выполняет [обязанности] с усердием и совершенно чистыми намерениями, следует наградить [его] соответственно [заслугам]. Если появится нарушитель закона, необходимо подвергнуть [его] жестокому наказанию. Поскольку ныне пребывающие в Лхасе монголы лишены средств к существованию, так как на родине у них совершенно нет скота и другого [имущества], необходимо, проведя тщательное и ясное изыскание тех немногих людей, живущих в Лхасе с прежнего времени, позволить [им] проживать в Лхасе и заботиться [о них] в соответствии с прежним обычаем. Сделав так, станет легко управлять всеми монголами. Все обретут награды [за службу] благодаря милости великого императора.

\_\_\_\_\_\_

Все [представленные] выше статьи были [составлены] в соответствии с высочайшим указом великого императора ради того, чтобы среди монахов и мирян Уй-Цзанга на вечные времена воцарились счастье и радость. *Амбани* (высокопоставленные чиновники), посоветовавшись с Далай-ламой, проанализировав прежние обычаи и традиции, в согласии с мнением подданных, приняв во внимание замечания *гуна* Пандиты, в соответствии со сложившимися обстоятельствами утвердили эти статьи. Все вы – *калоны*, *дапоны*, *депа*, начальствующие, знатные и простолюдины, монахи и миряне, веря в милость великого императора и следуя [его] совершенно чистым помыслам, должны утвердить обычай с совершенным уважением почитать Далай-ламу высочайшим. Ныне все тибетцы счастливы, и [им] позволено наслаждаться собранием благих заслуг и добродетелями. Кроме того, [их] дети и внуки смогут свободно распоряжаться всем – своим телом, жизнью и имуществом, полученным по наследству. Всецело опираясь на сострадание и награды великого императора, [они] будут находиться под покровительством Далай-ламы. При незначительных нарушениях, совершенных в противоречие с данным законом, следует сместить [нарушителя] с должности, отправив доклад об исполнении наказания. В случае тяжких преступлений нельзя не причинить вреда телу и жизни [преступника]. Поставив [своей] целью будущее [благополучие Тибета], [мы] утвердили [данные] предписания, следуя устоявшейся традиции. Объявите [об этом] всем подданным, проживающим до пределов великой земли. Всем следует действовать в соответствии с этими [предписаниями]. Нельзя их нарушать.

# Приложение 2. «Благоразумно утвержденный порядок ликвидации последствий [мятежа] в Тибете»[[101]](#footnote-101)

16 год правления императора Цяньлуна (*синь вэй*), третий лунный месяц, [день] *и чоу[[102]](#footnote-102)*.

Генерал-губернатор [провинции] Сычуань Цэлэн и другие [чиновники] доложили [императору]:

«По совещанию утвердили порядок ликвидации последствий [мятежа] в Тибете:

Один [пункт]. В Тибете делами ведают *галуны*; по обычаю, четыре человека. [Поскольку] *галун* Булунцзань потерял зрение и был смещен с должности [правителем] Чжуэрмотэ Намучжалэ, сейчас осталось три человека – Баньдида, Цэлэн Ванчжалэ и Сэюйтэ Сэбутэн. Баньдида особым повелением был возведен в титул *гуна* и приставлен к исполнению обязанностей *галуна*. Цэлэн Ванчжалэ и Сэюйтэ Сэбутэн, как установлено следствием, не поддерживали мятежников, кроме того они изначально высочайшим повелением были приставлены к исполнению обязанностей *галунов*, а также им был дарован княжеский титул *цзасак тайцзи* первой степени, поэтому оставляем их, как и раньше, в должности *галунов*. [Что касается] вакансии, [появившейся после отставки] Булунцзаня, [следует] выбрать и назначить одного человека из лам, сведущих в желтом учении, и даровать ему титул «великий лама *цзалун*».

Один [пункт]. Прежде, для совместного решения вопросов, *галуны* собирались в присутственном месте - Гаша. С того времени, как Полонай [стал правителем Тибета], каждый из *галунов* занимался делами [государственного управления] в собственном доме; [они] оставили не у дел официально назначенных государственных служащих, привлекая для работы своих людей. Отныне же [*галуны*] должны, как и прежде, отправляться в здание правления для совместного ведения дел, а самовольно назначенных служащих [необходимо] упразднить.

Один [пункт]. Чиновникам на местах – *депа* и прочих – вменяется в обязанность управлять [соответствующей] областью и воспитывать простое население. Чжуэрмотэ Намучжалэ в каждой области назначил своих людей, те же не отправлялись лично, а посылали собственных слуг для выполнения [обязанностей], [что] нанесло вред [делам] местного [управления]. Отныне *галуны* должны совместно докладывать Далай-ламе и наместникам в Тибетео дополнительных назначениях, отозвать слуг, которые вместо [своих хозяев] выполняют обязанности [на местах] и заменить тех, кто по своим личным качествам и происхождению не соответствуют [занимаемой должности]. Что касается *кэнбу*-лам монастырей, то выбирать [их] и направлять [в соответствующий монастырь] согласно прежней [традиции] должен Далай-лама.

Один [пункт]. Ранее только у Далай-ламы [в услужении] были чиновники рангов *чжонээр*, *шанчжотээр*, *цэнбэнь*, *суйбэнь*. Когда Полонай получил титул *вана*, [он] так же дополнительно учредил [у себя вышеназванные] должности; [теперь] необходимо расследовать [это дело] и упразднить [все излишние административные посты]. [Предписывается] назначить двух людей [на должность] *чжонээр* только в присутственном месте, чтобы [они] одновременно руководили работой ранее назначенных *чжун и бицигэ* (секретарей – *Б.П.*).

Один [пункт]. Изначально *галуны* занимались только делами местного [управления], войска же и заставы находились в ведении [тысяцких] *дайбэнев*. [Хотя] земли Заднего Тибета малы, но [в этой области] было назначено три *дайбэня*. Земли [области] Вэй (тиб. Уй – *Б.П.*) обширны, но [службу нес] всего лишь один *дайбэнь*. Если возникала необходимость направить [этого *дайбэня* в другие области Тибета] или же временно освободить от несения службы, не было никого, кто бы умиротворял земли и охранял Далай-ламу. Поэтому необходимо обнародовать высочайшее повеление, в котором вместе [будут утверждены в должности] уже имеющийся *дайбэнь* и дополнительно назначенный.

Один [пункт]. Народ Тибета изначально принадлежал Далай-ламе. Размер повинностей утверждался в зависимости от величины земельного владения и от размера населения. Полонай по собственному желанию присваивал [податное население], продавал имущество и отдавал в дар; кроме того, произвольно выдавал бумаги об освобождении от повинностей, и наоборот, людям, впавшим в немилость, добавлял [обязанности]. Отныне *галуны* и *дайбэни* должны официально проверить прежние архивы. У тех, кто был заслуженно награжден, не стоит отбирать [преференции]. [Относительно всех] остальных, которых [прежние правители] самовольно награждали и кого безосновательно освободили от [обязанностей], необходимо провести расследование и, доложив Далай-ламе, лишить [преференций] и отобрать [соответствующие бумаги], а также уменьшить обязанности [у тех, кому они были] дополнительно вменены.

Один [пункт]. Ранее отбывающих по служебным обязанностям [по распоряжению] Далай-ламы обеспечивали [всем необходимым] местные жители. С тех пор, как Полонай начал править [Тибетом], *галуны* и *дайбэни*, отправляя людей торговать в Синин, Дацзяньлу, Сээркама, Аликэ и другие места, также самолично выдавали сопроводительные документы, в результате чего тяжкие повинности изнурили простое население. Отныне необходимо прекратить [эту практику]. Если возникнет необходимость [отправить чиновника для исполнения] официального поручения, необходимо предоставить обоснование Далай-ламе и действовать строго в соответствии с выданным документом, скрепленным печатью [Далай-ламы].

Один [пункт]. Ранее казна Далай-ламы находилась в исключительном ведении казначея. [Если возникала необходимость] использовать [средства из сокровищницы] на государственные нужды, *галуны* предоставляли объяснение доверенному лицу Далай-ламы. Открытие и закрытие [сокровищницы] осуществлялось только при наличии письма, скрепленного печатью Далай-ламы. Полонай же начал самовольно брать [средства из казны Далай-ламы]. Отныне необходимо действовать согласно прежнему распорядку.

Одна [статья]. Калаусу граничит с Цинхаем, Аликэ – с Джунгарией. Необходимо приказать Далай-ламе выбрать чиновников для несения службы [в этих районах], и письменно доложить министерству, чтобы [им были] даны титулы и звания.

Один [пункт]. Ранее, по докладу Полоная, [он] сам мог посылать монголов [из области] Даму [для выполнения официальных поручений]. После казни Чжуэрмотэ Намучжалэ, [эти монголы] сбежали обратно в Даму. По справкам, все эти монголы – невиновные люди, [они] желали возвратиться в Даму и ожидать служебных [заданий]. [Соответственно], следует отдать должные распоряжения. Сейчас их возглавляют восемь человек с титулами *цзайсанг* или *тайцзи*, своевольно дарованными [им] Полонаем. Необходимо исправить на [титул] *гушаньда*. Из числа подчиненных выбрать и назначить по восемь человек на должности *нюручжангиня* и хорунжего и выдать навершия для шапок. Вернуть [монголов Дама] под общее подчинение наместников в Тибете (*амбаней – Б.П.*). Как прежде, приказать каждому *нюручжангиню* откомандировать [в Тибет] по десять человек, [чтобы они] находились в Тибете и были готовы [отправиться для выполнения] государственных поручений. Что касается нескольких десятков монгольских семей, проживающих на тибетской земле, то необходимо навести справки в реестрах и позволить им остаться в Тибете».

Получен императорский эдикт: «Приказываю действовать согласно утвержденному [постановлению]. Передать в министерство и уведомить их».

# Приложение 3. Перевод фрагмента из маньчжурского издания исторического сочинения «Высочайше утвержденные генеалогические таблицы и биографии *ванов* и *гунов* вассальных земель Монголии и Туркестана» (ff. 75a-95a)

**[75a]**

11 год [правления императора Цяньлуна] [=1746 г.]

Полонаю было направлено высочайшее повеление: «Совершенно ясно, что ты всегда усердно служил [мне] с искренностью и преданностью. Весьма похвально, что с того момента, как я взошел на престол, и поныне ты, со старанием, **[75b]** вниманием и почтением, усердно вникая во все дела, правил согласно закону. Посему, оказывая особую милость, дарую право наследования одному из твоих сыновей[[103]](#footnote-103). Пусть впоследствии [он], наследуя титул *вана*, управляет делами Тибета. Все это очень важно. Тебе следует обязательно выбрать того [из сыновей], который достоин унаследовать [этот] титул, обладает талантами, может доставить радость сердцам **[76a]** людей и держать их в подчинении, а также принести пользу общему делу. [Выбрав такого], доложи [об этом]».

У Полоная было два родных сына: старший сын Чжурмэт Чэбдэнь и младший сын Чжурмэт Намчжал. Поскольку у Чжурмэт Чэбдэня была болезнь ног, он уступил право наследования младшему брату. Однако Чжурмэт Намчжал, соблюдая церемонии, отказывался в пользу старшего брата. Поскольку Полонай любил младшего сына, послал всеподданнейшее прошение: «Прошу даровать право наследования Чжурмэт Намчжалу» **[76b]**. [Это было] высочайше разрешено.

Полонай превосходно управлял народом, и все министры почтительно ему служили. В то самое время человек по имени Суйбун-лама Чжакпа Даянь написал имя Полоная, зарыл [надпись] в землю и сотворил [над ней] заклятия. Когда об этом стало известно, Полонай, дабы прекратить волнения, приказал применить легкое наказание к Суйбунг-ламе Чжакпа Даяну. Государь одобрил [это] **[77a]** и направил указ: «Не беспокойся о заклинаниях ложного учения. [Тебе] следует совместно с Далай-ламой успокоить тибетский народ».

12 год [правления императора Цяньлуна] [=1747 г.]

Когда Полонай умер, [император] отправил чиновников и приказал [им], взяв жертвенные предметы, совершить жертвоприношения. Также указом позволил Чжурмэт Намчжалу наследовать титул *цзюньвана* и исполнять обязанности *габлуна* [областей] Уй и Цзан.

Был направлен высочайший указ Фучину: «У Чжурмэт Намчжала нет опыта управления [государственными] делами. **[77b]** Вероятно, [он] не сможет держать в подчинении тибетских подданных. Кроме того, когда внезапно заболел и умер Полонай, Чжурмэт Намчжал мог подумать: «А не из-за Суйбунг-ламы Чжакпа Даяна ли [умер мой отец]?» - [поэтому] возникло разногласие с Далай-ламой. И тогда все злые люди стали усиливать разлад между ними; поэтому нет возможности избежать неприятности. Ты, [Фучин], собери сведения и расследуй [это дело], показывай пример Чжурмэт Намчжалу и поучай [его]. **[78a]** Пусть прежние люди [Полоная] продолжают нести службу, помогая в управлении делами Тибета. Необходимо, чтобы [Чжурмэт Намчжал правил], сообразуясь с законом, как при Полонае. Довести [это] до сведения всех *габлунов*».

В то время джунгарский *тайцзи* Дзенван Дорчжи Намчжал отправил посольство в Тибет для поднесения *маньчжа[[104]](#footnote-104)*. Дойдя до монастыря, [джунгары] сказали, что хотят спастись от [эпидемии] оспы. Приказали своим конвойным солдатам охранять двери и не велели пускать государственные войска. **[78b]** По этой причине император издал указ: «Джунгары очень лживы, поэтому нужно бдительно охранять [государственные границы]. Хотя и говорят, что вернулись в [свое] логово, но [нам] ни в коем случае нельзя недооценивать [их коварство]».

Чжурмэт Намчжал подал доклад: «В Тибете мир и спокойствие. Прошу императора отозвать обратно незадействованные государственные войска». Тогда император подумал: «Полонай отличился подвигами по водворению спокойствия в Тибете **[79a]**, также был удостоен щедрой милости. Если у Чжурмэт Намчжала помимо сказанного нет иных мыслей, а [я] не удовлетворю его требование отозвать войска, то возбужу напрасные подозрения. Чем так, лучше уж выказать доверие». Поэтому было высочайше разрешено (отозвать из Тибета государственные войска – *Б.П.*). [Император] также направил указ Далай-ламе: «Впредь нельзя пускать джунагрских послов в Тибет. Хотя и будут беспрестанно **[79b]** добиваться [этого], нельзя ни в коем случае давать [им] обещание».

Чжурмэт Намчжал, солгав, что джунгары пришли захватывать тибетские земли, прибыл в Шуньтукур[[105]](#footnote-105), отправил отряды и приказал [им] поставить дозорные башни в Кара-усу (Нагчу). Приказал монголам из Дама перекочевать на другое место. Не прошло и нескольких дней, как [он] распустил слухи, что джунгары пришли в местность Ахаяк. [И он], взяв свои отряды, отправился на защиту [этой области]. Когда император узнал [об этом], **[80a]** издал указ: «Отозвать обратно войска Кара-усу, а также вернуть на кочевья монголов Дама. Не сбивать с толку [простых] людей!»

15 год [правления императора Цяньлуна] [=1750 г.]

Находившиеся в Тибете корпусный командир Фучин и генерал-прокурор левой стороны Лабдунь доложили о том, что Чжурмэт Намчжал, взяв войска, ушел из Тибета. Вероятно, как раз в то время Чжурмэт Намчжал из зависти убил своего старшего брата Чжурмэт Чэбдэня, и сам, взяв пушки, **[80b]** отправился в Задний Тибет, возвел напраслину на *габлунов* *фугогуна* Баньдиду, *дибу* Болондзаня и других [чиновников] и конфисковал их имения, а затем вернулся в Дам. Отойдя от Переднего Тибета на 300 с лишним ли и собрав войска более чем в 2000 [человек], встал [там лагерем] и не возвращался. После того, как [этот доклад] дошел до [императора], [он] из милости не казнил [Чжурмэт Намчжала] сразу, а издал указ:

«Что касается этой [ситуации], возможно, что все люди, находящиеся в подчинении у Чжурмэт Намчжала, **[81a]** не повинуются [ему], и поэтому он защищает себя, созвав войска. Или же, вероятно, [он], испугавшись моего наказания за злодеяния из-за произошедшей размолвки со своим старшим братом, ушел из своего логова, безумно полагая, что таким образом счастливо избежит [воздаяния]. В настоящий момент, тихо и спокойно управляя [делами], ожидайте, когда он сам закончит начатое [дело]. Поскольку я совершенно не намеревался судить [его] за преступления, пусть и он не строит предположения и не порождает недоверие!» **[81b]**

Вслед за этим Фучин и [Лабдунь] тайно доложили о мятеже Чжурмэт Намчжала. Тогда император повелел: «После того, как помощник корпусного командира Баньди приедет из Кукэ-ноора в Тибет, следует оружием усмирить мятежника, судя [его] за преступления». Также приказал генерал-губернатору Сычуани Дзэрэну, корпусному командиру войск зеленого знамени Йо Чжун Ки[[106]](#footnote-106) и другим: «Взяв отряды, скорее отправляйтесь [в Тибет] на встречу [с Баньди]».

Поскольку в то время мятежники еще больше разбушевались и перекрыли **[82a]** почтовые дороги, в течение около 10 дней не пропускали военные донесения. Фучин и Лабдунь вместе рассудили: «Если сейчас же не убить мятежника, он непременно завладеет всем Тибетом и начнет переворот». Тогда, поднявшись на второй этаж [здания своей резиденции], стали ждать. Вызвали к себе Чжурмэт Намчжала. Как только Чжурмэт Намчжал поднялся наверх, Фучин и [Лабдунь] встали, обвинили его в совершенных преступлениях такими словами: «Ты **[82b]** посмел перечить указам императора и забыл своего отца. Поскольку [у тебя] нет государя, и нет отца, то [тебя] нельзя освободить от наказания за содеянные преступления!»

Фучин подошел вперед и схватил Чжурмэт Намчжала за плечо. Лабдунь выхватил из ножен боевой нож, который носил у бедра, и заколол Чжурмэт Намчжала. [Другим же] объявили, сказав: «Не будем судить тех, кто подчинился [Чжурмэт Намчжалу] по принуждению». Тогда человек по имени Лобдзан Чжаси спешно спустился со второго этажа и стал звать [на помощь]. Внезапно **[83a]** на его зов пришли более 1000 мятежников. Собравшись вокруг резиденции [*амбаней*], [они] взяли [ее] в осаду, обложили сеном и подожгли. Далай-лама отправил лам на помощь [*амбаням*], но им не удалось попасть внутрь; поэтому Фучин и Лабдунь погибли. Лобдзан Чжаси украл более 20000 *лян* серебра [из казны *амбаней*] и убежал. На следующий день Далай-лама схватил Лобдзан Чжаси и его [сообщников] и посадил под стражу. Отправил всех тибетцев и велел [им] занять все стратегически важные пункты **[83b]**; объявил народу: «Не причиняйте вреда китайскому населению и не вступайте в столкновение с государственными войсками». [Также Далай-лама] совместно с Баньдидой доложили [императору о случившемся], отправив срочное донесение.

В то самое время император направил указ Дзэрэну, Баньди и другим [чиновникам], которые вышли и отправились в Тибет: «Сейчас возникла уникальная возможность умиротворить Тибет. Если правильно провести реформы, то естественным образом воцарится вечное спокойствие. В противном случае, по прошествии долгого времени опять возникнут проблемы. Причина того, что Чжурмэт Намчжал **[84a]** затаил мятежные помыслы, заключается в том, что [он] владел обширными землями и руководил сильным войском. Отныне следует назначить больше управляющих в тибетской земле и распределить между ними обязанности [по управлению Тибетом]. Вы, [Дзэрэн, Баньди и другие], внимательно рассмотрев дело по усовершенствованию системы управления [Тибетом после мятежа], принимайте решения, посовещавшись [друг с другом]. Составьте такой план, чтобы, однажды потревожившись, вечно наслаждаться покойной жизнью».

Дзэрэн и другие [чиновники] прибыли в Тибет. Казнили путем линчевания сына Чжурмэт Намчжала Дарчжацерина, а также Лобдзан Чжаси. Доложили императору о том, как Фучин и Лабдунь **[84b]** погибли, после того как убили мятежника. Государь созвал придворных чиновников и издал указ:

«Прежде Полонай, с искренними намерениями, почтительно и покорно управлял делами Тибета. Благодаря этому во всех тибетских районах было мирно и тихо. Государь-отец прославленный императорШицзун неоднократно оказывал [Полонаю] благодеяние, из *тайцзи* возвел в титул *бэйлэ*. Он (Полонай) с благодарностью принял щедрую милость нашего государства **[85a]** и стал еще более почтительным и искренним. После того, как я взошел на трон, жаловал [ему] титул *цзюнь вана*. Когда Полонай постарел и ослабел, я спросил: «Который из двух его сыновей станет преемником?» Тогда в его докладе говорилось: «Старший сын – человек слабый, да к тому же ушел из дома[[107]](#footnote-107). Второй сын Чжурмэт Намчжал – исключительно крепкий человек, сможет со строгостью управлять [Тибетом]». Таким образом [я] повелел, чтобы престол унаследовал именно он (Чжурмэт Намчжал). После того, как он несколько раз подал доклад **[85b]**, я по его словам тут же понял, что [его мысли] нельзя и сравнивать с намерениями, которые были у его отца, и что в будущем непременно что-то произойдет. [Я] наставлял находящихся в Тибете чиновников, говоря: «Внимательно проведите расследование, добывая сведения о замыслах [Чжурмэт Намчжала]». Поскольку прежде Фучин верно нес службу в Тибете, [то я в этот раз] опять отправил его. Кроме того, беспокоясь о том, что он там один, я послал помощником Лабдуня и приказал [ему] вместе [с Фучином] нести службу в Тибете **[86a]**. Чжурмэт Намчжал стал еще более коварен и строптив. Употребив хитрость, напал на своего старшего брата Чжурмэт Чэбдэня. К тому же, все время испытывал ненависть к Далай-ламе. После того, как убил старшего брата, захотел хитростью навредить и не подчинявшимся ему в Тибете Баньдиде и другим [чиновникам]. Такая ситуация стала угрожать безопасности Далай-ламы. Захотел стать единовластным правителем в Тибете, **[86b]** тотчас запретил пропускать донесения и приказы, перекрыв пути сообщения между заставами и почтовыми станциями. Стали совершенно очевидными мятежные намерения [Чжурмэт Намчжала]. Поскольку Фучин и Лабдунь ясно поняли [его] коварство, хотели, действуя согласно обстоятельствам, предотвратить будущие несчастья. Когда 8 числа первой декады 10 месяца этого года [я] получил [этот] доклад, подумал: «[В Тибете] только два *амбаня*. [Они] одиноко пребывают в далекой пограничной земле. Нельзя опрометчиво дозволить (им действовать по обстоятельствам – *Б.П.*)», - **[87a]** и сделал пометку [на докладе]: «После того, как Баньди, сменяющий [на посту] Лабдуня, прибудет в Тибет, [вам всем] следует встретиться с Далай-ламой, а также с тибетскими придворными вельможами *габлунами*. Необходимо, выяснив и предав гласности его (Чжурмэт Намчжала) преступления, осудить [его] в соответствии с государственным законом». Сверх всякого ожидания, Фучин и другие еще до того, как получили высочайший приказ, 13 числа 10 месяца тотчас позвали Чжурмэт Намчжала в место Чундзик[[108]](#footnote-108) и решили [дело], убив [его]. Вслед за этим, Фучин и Лабдунь были убиты его подчиненным Лобдзан Чжаси **[87b]**. После того, как губернатор Дзэрэн доложил [мне] об этом, мои мысли преисполнились сожаления, и слезы невольно выступили [на моих глазах]. [Я] подумал: «Если бы Фучин и Лабдунь спокойно дождались приказа и действовали после этого, возможно, этого бы не случилось». Но измена Чжурмэт Намчжала стала очевидной, и если бы Фучин и другие первыми не убили [его], непременно бы сами пострадали при этом. Если так, то **[88a]** поистине похвально, что Фучин и Лабдунь, заранее продумав предупреждающие [меры], убили главного мятежника. Совсем не подобно тому, как Хо Гуан завлек *вана* [княжества] Лоулань[[109]](#footnote-109) и убил его. Такие люди, погибающие в сражении, хотя и не обращают внимания на собственную безопасность, с рвением [выполняя свой долг], но принуждены [поступать так только] в тех случаях, когда невозможно [поступить] иначе. [Когда] Фучин и Лабдунь обдумывали благоприятную возможность [действовать], исследовали обстоятельства, **[88b]** делали расчеты и утверждали план действий, их сердца были озабочены, их заслуги [перед государством] тем более велики. Как же [я могу] не выражать искренне милостивое сожаление о тех высших сановниках, которые с усердием и искренним сердцем служат государству и по стечению обстоятельств не доживают счастливо до преклонных лет? Даруя милость, посмертно возвел Фучина и Лабдуня в ранг чиновников первой степени. Поместил [имена] Фучина и Лабдуня в храме верным и преданным престолу чиновникам и в храме добродетельным мужам и мудрецам. Велел весной и осенью совершать жертвоприношения. [Имя] Фучина **[89a]** также приказал поместить в его семейном храме [предков] и совершать жертвоприношения. Пожаловал их сыновьям и внукам титул *цзы* первой степени. Пусть, непрерывно наследуя [этот титул] из рода в род, являют [миру] мое истинное намерение прославлять преданность [чиновников] и поощрять [их] заслуги [перед государством]. Также, следует ясно и понятно довести до всеобщего сведения великую [решимость] следовать своему долгу, которая была у этих двух людей, погибших ради государства. Вместе с тем необходимо рассказать во всей Поднебесной об их скорбных помыслах, что никак нельзя [поступить иначе] **[89b]**. Иначе дойдет до того, что люди, пристрастные к делам и желающие свершить подвиги, начнут судачить слухи об этих двух людях; неразумные посторонние люди самовольно возобновят раздор в пограничных землях и скажут: «Однажды [некто уже] получил такую щедрую милость царствующей династии». Как я заберу назад [сказанное], перевернув таким образом правду и ложь?»

16 год [правления императора Цяньлуна].

Дзэрэн и другие [чиновники] **[90a]** перехватили мятежные письма, которые Чжурмэт Намчжал отправлял джунгарам, и в докладе известили [об этом императора]. Тогда был издан [следующий] указ: «Прежде, когда обнаружился изменнический план Чжурмэт Намчжала, пребывавшие в Тибете корпусный командир Фучин и генерал-прокурор левой стороны Лабдунь заблаговременно усмирили бунт, очистив [Тибет] от мятежника. С усердием [исполняя служебные обязанности], не заботились о собственных жизнях. Поскольку [они] отличились справедливостью и преданностью, **[90b]** обоих наградил высочайшей милостью. Поместил [их имена] в здание храма верным, преданным престолу чиновникам и в здание храма добродетельным мужам и мудрецам, и велел совершать жертвоприношения. Помимо этого, [имя] Фучина также поместил в его семейном храме [предков] и приказал совершать жертвоприношения. Посему незнающие люди, насмехаясь: «Возможно, эти два человека получили [награду] за заслуги, зря подвергнув себя опасности?» - обсуждали, что я сам вознаградил [их] чрезмерно за заслуги **[91a]**. Теперь Дзэрэн, Баньди и другие [чиновники] доложили: «Чжурмэт Намчжал сам присваивал почетные звания. Тайком послал своих преданных людей и связался с джунгарами. Цэван Дорджи Намчжала величал ханом. Также попросил его отправить войска в Ладак, чтобы они стали вспомогательными отрядами». К счастью, в джунгарском племени произошли внутренние волнения. Посланные им люди вернулись в Тибет и были схвачены **[91b]**. [Дзэрэн и другие чиновники] заполучили и просмотрели их мятежные письма, а также различные сопроводительные предметы. Они скрыто затаили мятежные мысли и связались с джунгарами – такое преступление и смертной казнью не искупить! Если бы эти два чиновника совместными силами и с едиными намерениями смело и благоразумно заблаговременно не обнаружили [это], нельзя и говорить о тех бедах, [которые постигли бы] Тибет. Помыслы этих двух чиновников были скорбны **[92a]**, их подвиги ради правящей династии чрезвычайно велики. Поэтому, как и надлежало, велел построить специальное здание Храма Двойной преданности, соединив в одном месте этих двух людей, и совершать жертвоприношения весной и осенью. Необходимо, чтобы образец поощрения верности [императору] стал чрезвычайно очевидным [для всех]».

В память об этом император также написал поэму о двойной преданности и заблаговременно приготовил главу о заслугах и деяниях двойной преданности, чтобы последующие поколения включили ее в правдивую историю. **[92b]**

В тот же год Дзэрэн и другие [чиновники] доложили [императору]: «Следует оставить в Тибете 500 [человек] расквартированных войск и 1000 [человек] войск, охраняющих наблюдательные посты. Приказать перейти из гор Дзала в Лабсай-наму и из Ахаяка в Шуньтукур, в каждом [из этих мест] установить наблюдательные посты. Передать монголов из Дама под управление пребывающих в Тибете *амбаней*. Согласно установленному закону внутренних земель, назначить чиновников степени поручик и ротный командир. Раз в год **[93a]** следует проводить тщательную проверку. Утвердить четырех *габлунов* – *фугогуна* Баньдиду, *цзасак тайцзи* Церин Ванчжала, Сейут Себтена и ламу Нима Чжамцо – и поручить [им] управление [Тибетом]. Особо утвердить пять *дайбунов*, 3 *дибы,* одного *гамбу*. Пусть они правят, распределив [между собой] дела [по управлению] Тибетом. Передать [их] под подчинение пребывающим в Тибете *амбаням* и Далай-ламе. Двух тибетских чиновников – главного посла и его помощника – также передать под совместное управление Далай-ламе и четырем *габлунам* **[93b]** и наладить сношение. Запретить отправлять личных посланников».

[Это было] высочайше разрешено. Был издан высочайший указ четырем *габлунам*: «[Я] весьма содействовал возвышению желтого Учения в западном Тибете[[110]](#footnote-110). [Тибет] – чистая благая земля. Дала-лама, ведая [делами] буддийского учения в Западной земле, разъясняет канонические правила. Прежде для [выполнения] различных дел касательно подношений и содержания лам **[94a]** были назначены четыре *габлуна*. Когда дошло до Чжурмэт Намчжала, [он] стал самовольно решать дела, не совещался со всеми *габлунами*. Поскольку [он] отплатил неблагодарностью за милость и тайком зародил мятежные помыслы, пребывающие в Тибете *амбани*предали его смертной казни по закону. [Теперь] является недопустимым, чтобы [в Тибете] правил один человек, приняв на себя все полномочия *габлунов*. [Я] специально поручил Дзэрэну и другим [чиновникам] с тщательностью избрать хороших и способных людей **[94b]** и точно в соответствии с прежними законами раздельно назначить по-отдельности четырех *габлунов*, чтобы они совместно управляли делами [Тибета]. Поэтому вы, с благодарностью думая о моей милости, оказывая почтение и уважение к Далай-ламе, с едиными намерениями, объединив силы, усердно трудитесь [на благо государства], прилагая усердие на своей должности, не придерживаясь мыслей о корыстных интересах и не возбуждая недоверие и подозрение, не делая различия между своим и чужим, наблюдая друг за другом. Какое бы ни возникло важное дело, **[95a]** прежде испросив указаний у Далай-ламы и пребывающих в Тибете *амбаней,* поступайте согласно их указаниям. Вы, принимая с благодарностью мои милости, прилагая [все] силы, прикладывайте усилия к достижению главной цели, [заключающейся в] содействии возвышению моего желтого Учения и установлении мира и благоденствия для всех живых существ!»

# Приложение 4. Таблица имен собственных и географических названий

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Тибетский** | **Китайский** | **Маньчжурский** |
| амбань | am ban  dA zhin | 駐藏大臣 | дзан дэ тэхэ амбань |
| Ахаяк | a kha yags | 阿哈雅克 | ахаяк |
| Гьюрмэ Вангьял | ‘gyur med dbang rgyal | 珠爾默特旺扎勒 | **-** |
| Гьюрмэ Намгьял | 'gyur med rnam rgyal | 珠爾默特那木扎勒;  珠爾默特納木扎勒 | Чжурмэт Намчжал |
| Гьюрмэ Цетен | 'gyur med tshe brtan | 珠爾默特策布登;  珠爾默特策卜登;  珠爾默特車布登 | Чжурмэт Чэбдэнь |
| Дам | 'dam | 達木 | Дам |
| дапон | mda' dpon | 戴琫; 戴本; 戴奔; 代本; 代賁 | дайбун |
| Дарцедо | dar rtse mdo | 打箭爐 | **-** |
| депа | sde pa | 喋巴；第巴 | диба |
| джунгар | jun sgar  sbyong gar | 準噶爾 | чжунь гар |
| калон | bka' blon | 噶倫；噶卜倫；噶布倫；噶隆；格隆 | габлунь |
| Кукунор | mtsho sngon | 青海 | Кукэ-ноор |
| Лабдунь | lab tun | 拉布敦 | Лабдунь |
| Нагчу | nag chu | 喀拉烏蘇；  哈拉烏蘇 | Кара-усу |
| Нгари | mnga' ris | 阿里（克） | - |
| Пандита | paN+Di ta | 班第達 | Баньдида |
| Полхане | pho lha nas | 頗羅鼐；普羅鼐 | Полонай |
| *солпон-лама* Дагпа Тайе | gsol dpon bla ma grags pa mtha' yas | 綏奔喇嘛紮克巴達顏 | Суйбун-лама Чжакпа Даянь |
| Тибет | bod | 藏；西藏；唐古特；土伯特；土白忒 | Дзан; Тангут; Варги дзан |
| Томзикан | khrom gzigs khang | 通司岡 | Чундзик |
| Фуцин | phu chin | 傅清 | Фучин |
| Цзэрэн (губернатор провинции Сычуань) | si khron tsong du tshe ring;  zi chon gyi tsong thu tse ring | 四川總督策楞 | Сэчувань и ухэри кадалара амбань Дзэрэн |
| Юэ Чжунци (командующий войсками провинции Сычуань) | thi du yo cung chi ;  th’i thu yo drung chi | 四川提督岳鍾琪 | фидэмэ кадалара амбань Йо Чжун Ки |

1. Полхане Сонам Тобгье (тиб. pho lha nas bsod nams stobs rgyas, 1689-1747) – выдающийся светский правитель Тибета, при котором была усилена тибетская армия, и значительно повысилось экономическое благосостояние тибетцев. [↑](#footnote-ref-1)
2. *Цзюньван* (кит. 郡王 или 多羅郡王) – наследственный княжеский титул при династии Цин: князь второй степени [Mayers, 1886: 2]. [↑](#footnote-ref-2)
3. Императоры Юнчжэн (кит. 雍正, гг. правл. 1723-1735) и Цяньлун (кит. 乾隆, гг. правл. 1735-1799) оказывали благоволение тибетскому правителю и последовательно повышали его статус, жалуя все более высокие титулы. Так, изначально Полхане был дан титул *гуна*, затем – *бэйлэ*, а в 1743 году – титул *цзюньван*. [↑](#footnote-ref-3)
4. *Калон* (тиб. bka’ blon) – высшая административная должность в тибетском правительстве (министр) [Mayers, 1886: 101]. [↑](#footnote-ref-4)
5. *Цзасак тайцзи* (кит. 扎薩克台吉) – титул, который обычно давали монгольским князьям при династии Цин. В Тибете этот титул носили члены аристкратических семей, занимавшие высокие должности в гражданской администрации [Mayers, 1886: 89]. [↑](#footnote-ref-5)
6. *Фугогун* (кит. 輔國公) – «князь помогающий государству». Наследственный княжеский титул при династии Цин (князь шестой степени) [Mayers, 1886: 3]. [↑](#footnote-ref-6)
7. *Дапон* (тиб. mda’ dpon) – высший тибетский военный чин. *Дапоны* командовали военными подразделениями из 1000 человек. Число этих командующих в разные периоды колебалось от 4 до 6 человек [Собрание исторических документов, 1989: 103-105; Уложение, 1828: 255]. [↑](#footnote-ref-7)
8. *Тайцзи* (кит. 台吉) – наследственный княжеский титул, который носили монгольские нойоны при династии Цин [Mayers, 1886: 89]. [↑](#footnote-ref-8)
9. *Цзайсан* (кит. 宰桑) – наследственный княжеский титул у монголов, равный *тайцзи* [Mayers, 1886: 89]. [↑](#footnote-ref-9)
10. *Депа* (тиб. sde pa) – глава местной областной администрации в Тибете. [↑](#footnote-ref-10)
11. *Цзонпон* (тиб. rdzong dpon) – начальник округа (*цзона*). [↑](#footnote-ref-11)
12. Далай-лама VII Келсан Гьяцо (тиб. gong sa sku bdun pa bskal bzang rgya mtsho, 1708-1757) – один из самых выдающихся среди последовательных воплащений Далай-лам. Он прославился как крупный буддийский ученый и видный политический деятель. [↑](#footnote-ref-12)
13. Панчен-лама III (VI) Лосан Пелден Еше (paN chen bla ma sku drug pa blo bzang dpal ldan ye shes, 1738-1780) – выдающийся тибетский религиозный и политический деятель. [↑](#footnote-ref-13)
14. В биографии Далай-ламы, «Автобиографии *калона*» и других тибетских источниках содержится описание следующего эпизода: согласно обвинениям со стороны тибетского правителя, слуга секретаря Цанкье (тиб. drung yig tshangs skyes) по приказу *солпона* Дагпа Тайе (тиб. gsol dpon grags pa mtha' yas) был отправлен во двор резиденции Полхане, где должен был собрать нечистоты для совершения сокрушающих ритуалов и наложения проклятий. При этом стоит отметить, что и Цанкье, и Дагпа Тайе были в услужении у Далай-ламы. Полхане не только открыто проводил расследование по этому делу, но и отправил доклад императору Цяньлулу о случившемся. Далай-лама написал письмо тибетскому правителю, в котором высказал намерение уехать в Дрепун или другой монастырь, чтобы избежать обострения противоречий между ними. По итогам расследования секретарь Цанкье был посажен в тюрьму [Гу Цзучэн, 1999: 201]. [↑](#footnote-ref-14)
15. Мелдо (тиб. mal gro, кит. 墨竹) – город на восточной границе Тибета. [↑](#footnote-ref-15)
16. Уй (тиб. dbus, кит. 衛) – центральный район Тибета с центром в г. Лхаса. [↑](#footnote-ref-16)
17. Цзан (тиб. gtsang, кит. 藏) – центральный район Тибета с центром в г. Шигацзе. [↑](#footnote-ref-17)
18. Кам (тиб. khams, кит. 喀木) – восточный район Тибета. [↑](#footnote-ref-18)
19. Нгари (тиб. mnga' ris, кит. 阿里) – северо-западный район Тибета. [↑](#footnote-ref-19)
20. Кит. 寧靜 [↑](#footnote-ref-20)
21. Дарцедо (тиб. dar rtse mdo, кит. 打箭爐) – один из самых важных перевалочных пунктов на границе между Тибетом и провинцией Сычуань (при династии Цин). [↑](#footnote-ref-21)
22. Кит. 前藏 [↑](#footnote-ref-22)
23. Кит. 后藏 [↑](#footnote-ref-23)
24. Дам (тиб. 'dam, кит. 達木), также Цайдам – богатая пастбищами область на границе между Тибетом и Кукунором, в которой проживали монгольские кочевники [Meyers, 1886: 87-88]. [↑](#footnote-ref-24)
25. Нагчу (тиб. nag chu, кит. 喀拉烏蘇) – северный район Тибета на границе с Кукунором. [↑](#footnote-ref-25)
26. Тиб. 'gyur med tshe brtan, (? - 1750). [↑](#footnote-ref-26)
27. Гьюрмэ Намгьял (тиб. 'gyur med rnam rgyal, ? - 1750), носил почетное прозвище Далай-батур (тиб. da la’i bA dur). [↑](#footnote-ref-27)
28. *Чжэньгогун* (кит. 鎮國公) – наследственный княжеский титул 5-й степени при династии Цин: князь Оберегающий престол [Mayers, 1886: 3]. [↑](#footnote-ref-28)
29. Канченне Сонам Гьялпо (тиб. khang chen nas bsod nams rgyal po, ?-1727) – выдающийся тибетский политический деятель. Возглавлял кабинет министров (Кашаг) с 1721 г. по 1727 г. Был убит в результате заговора других министров-*калонов*. [↑](#footnote-ref-29)
30. Фуцин (кит. 傅清, ?-1750) - высокопоставленный цинский чиновник, принадлежал к маньчжурскому корпусу окаймленного желтого знамени. Два раза занимал должность *амбаня* в Тибете (с 1744 г. по 1748 г. и в 1750 г.) в ранге помощника корпусного командира (кит. 副都統). [↑](#footnote-ref-30)
31. Собай (кит. 索拜, ?-?) – высокопославленный цинский чиновник, принадлежал к маньчжурскому корпусу окаймленного желтого знамени. Два раза занимал должность *амбаня* в Тибете (с 1741 г. по 1744 г. и с 1747 г. по 1748 г.) в рагне корпусного командира (кит. 都統). [↑](#footnote-ref-31)
32. Тиб. dbus gtsang gi bka' slob kyi bya ba byed mkhan tho run jun wang gi tham ga. [↑](#footnote-ref-32)
33. Цеван Дордже Намгьял (тиб. tshe dbang rdo rje rnam rgyal; кит. 策妄多爾濟那木扎爾, 1732-1750) – джунгарский правитель. Унаследовал престол от свего отца в 1745 г. Был свергнут в результате заговора в 1749 г., ослеплен и отправлен в ссылку. [↑](#footnote-ref-33)
34. Галдан Церин (тиб. dga' ldan tshe ring, кит. 噶爾丹策零, ?-1745) – джунгарский правитель (1727-1745 гг.). Значительно укрепил экономическую мощь ханства, вел войны с империей Цин. [↑](#footnote-ref-34)
35. Ю Бао (кит. 玉保, ?-1756) – высокопоставленный цинский чиновник, принадлежал монгольскому корпусу окаймленного белого знамени. В ранге *шилан* (кит. 侍郎, товарищ министра) два раза (в 1743 г. и в 1747 г.) сопровождал джунгарских послов в Тибет. [↑](#footnote-ref-35)
36. *Шабдун* Церин Вангьял (zhabs drung tshe ring dbang rgyal, 1697-1763) – представитель тибетской аристокритии, занимал должность *калона* при Полхане, Гьюрмэ Намгьяле и после проведения административной реформы в 1751 г. Знаменит своими сочинениями «Биография Владыки людей» (тиб. mi dbang rtogs brjod) «Автобиография *калона*» (тиб. bka' blon rtogs brjod) и др. [↑](#footnote-ref-36)
37. *Гун* Дорин Пандита (тиб. gung rdo ring paN+Di ta, ?-?) – тибетский аристократ из клана Гажи (dga' bzhi). Занимал пост *калона* при Полхане, Гьюрмэ Намгьяле и после проведения административной реформы в 1751 г. Унаследовал от старшего брата титул *фугогун*. События его жизни подробно описаны в сочинении «Биография Дорин Пандиты». [↑](#footnote-ref-37)
38. *Тайцзи* Ванду (тиб. tha'i ji dbang 'dus, кит. 台吉旺對) – двоюродный брат Гьюрмэ Намгьяла. [↑](#footnote-ref-38)
39. Первая Цзиньчуанская война (1747-1749) – война между княжеством Ратен (тиб. ra brtan) района Цзиньчуань (кит. 金川) и государственными войсками империи Цин. Одна из самых затратных и кровопролитных войн периода правления императора Цяньлуна [Greatrex, 2007]. [↑](#footnote-ref-39)
40. *Гецул* (тиб. dge tshul) – послушник, еще не получивший полное монашеское посвящение. [↑](#footnote-ref-40)
41. Тиб. dga' ldan khang gsar [↑](#footnote-ref-41)
42. *Сагадава* *дучен* (тиб. sa ga zla ba dus chen) – один из четырех наиболее значимых буддийских праздников. Он приходится на 15 число четвертого лунного месяца. В этот день празднуют достижение пробуждения и уход в паринирвану Будды Шакьямуни. [↑](#footnote-ref-42)
43. Лабдунь (кит. 拉布敦, ?-1750) – высокопоставленный цинский чиновник, принадлежал к маньчжурскому корпусу желтого знамени. Два раза занимал пост *амбаня* в Тибете (с 1748 г. по 1749 г. и в 1750 г.) в рангах товарищ министра из ведомтсва работ (кит. 工部侍郎) и главноый цензор контрольно-судебной палаты (кит. 都察院左都御史). [↑](#footnote-ref-43)
44. Гьялтан (тиб. rgyal thang; кит. 中甸) – область на северо-западе провинции Юннань, населенная тибетцами. Ныне – Дечен-Тибетский Автономный Округ. [↑](#footnote-ref-44)
45. Цзишань (кит. 紀山, ?-?) – высокопоставленный цинский чиновник, принадлежал к маньчжурскому корпусу окаймленного красного знамени. Два раза занимал пост амбаня в Тибете (с 1738 г. по 1741 г. и с 1749 г. по 1750 г.) в ранге товарищ министра из военного ведомства (кит. 兵部右侍郎) и помощник корпусного командира (кит. 副都統). [↑](#footnote-ref-45)
46. Цзэрэн (кит. 策楞, ?-1756) – высокопоставленный цинский чиновник, принадлежал к маньчжурскому корпусу окаймленного желтого знамени. Занимал пост генерал-губернатора провинции Сычуань (кит. 四川总督) с 1748 г. [↑](#footnote-ref-46)
47. Юэ Чжунци (кит. 岳鍾琪, 1686-1754) – высокопоставленный цинский чиновник, потомок знаменитого Юэ Фэя (кит. 岳飛, 1103-1141). Один из немногих этнических ханьцев, занимавших при династии Цин высокие посты в военной администрации. Служил при императорах Канси, Юнчжэне и Цяньлуне. С 1721 г. занимал пост командующего (кит. 提督) в провинции Сычуань. [↑](#footnote-ref-47)
48. Кит. 第巴果弼鼐 [↑](#footnote-ref-48)
49. *Чжанцзин* (кит. 章京 от маньчж. janggin) – название одного из видов военных и гражданских чиновников пятого разряда (从五品). Этот ранг присваивался шести секретарям Военного совета. На пограничных постах так именовались начальники застав. Чиновники данного ранга также заведовали официальной перепиской восьми знамен [Захаров, 1875: 957; Mayers, 1886: 13, 53, 83]. [↑](#footnote-ref-49)
50. Деден Долма (тиб. bde ldan sgrol ma) – дочь Полхане, младшая сестра Гьюрмэ Намгьяла. Была отдана в жены *гуну* Пандите и его старшему брату, Намгьял Цетену (тиб. rnam rgyal tshe brtan). Пасан Церин (тиб. pa sangs tshe ring), унаследовавший титул *тайцзи*, был сыном Деден Долмы и Намгьял Цетена. После смерти последнего в 1739 г., опеку над Пасан Церином взял *гун* Дорин Пандита. [↑](#footnote-ref-50)
51. Тиб. stag rtse [↑](#footnote-ref-51)
52. *Ганден-типа* Нгаван Намка Занпо (тиб. dga' ldan khri pa ngag dbang gnam mkha' bzang po, 1690-1750) – выдающийся буддийский ученый, 55-й настоятель монастыря Ганден. [↑](#footnote-ref-52)
53. Вероятно, имеется в виду область Сага (тиб. sa dga') [Petech, 1972: 212]. [↑](#footnote-ref-53)
54. Кит. 親王旺淑克 [↑](#footnote-ref-54)
55. Туннин (кит. 同甯) – цинский чиновник, в рассматриваемый период занимал пост второго товарища министра в ведомстве личного состава и аттестаций (кит. 吏部右侍郎) [У Фэнпэй, Цэн Гоцин, 1988: 26-27]. [↑](#footnote-ref-55)
56. Тиб. sde pa dbang rgyal tshe brtan; кит. 第巴布隆簪. Занимал должность *калона* с 1734 г. по 1750 г. [Komatsubara, 2017: 3]. Был отстранен от должности из-за потери зрения [Цин шилу, т.3, 1982: 1199]. [↑](#footnote-ref-56)
57. Кит. 糧務通判常明 [↑](#footnote-ref-57)
58. Томзикан (тиб. khrom gzigs khang; кит. 通司岡) – название резиденции амбаней в Лхасе. После казни Гьюрмэ Намгьяла, в Томзикане по приказу императора был размещен храм, посвященный двум *амбаням*. Ныне в этом доме располагается музей, в котором рассказывается о событиях 1750 г. [↑](#footnote-ref-58)
59. *Бацзун* (кит. 把總) – название военного чина седьмого ранга (正七品): подпоручик. [↑](#footnote-ref-59)
60. *Цяньцзун* (кит. 千總) – название военного чина шестого ранга (кит. 正六品): поручик. [↑](#footnote-ref-60)
61. Кит. 總兵董芳. *Цзунбин* - название военного чина второго ранга (кит. 正二品): командующий, генерал. [↑](#footnote-ref-61)
62. И Цзишань (кит. 尹繼善, 1695-1771) – высокопоставленный цинский чиновник, принадлежал к маньчжурскому корпусу окаймленного желтого знамени. С 1750 г. по 1753 г. занимал пост губернатора провинций Шаньси и Ганьсу (кит. 陝甘總督). [↑](#footnote-ref-62)
63. Князь *бо* первой степени (кит. 一等伯) – наследственный княжеский титул третьего ранга при династии Цин [Mayers, 1886: 62]. [↑](#footnote-ref-63)
64. Храм верным и преданным престолу чиновникам (кит. 昭忠祠) – храм, посвященный павшим в сражениях выдающимся чиновникам военной и гражданской администрации. Расположен в Пекние, у ворот Гуанъань (кит. 廣安門). [↑](#footnote-ref-64)
65. Храм добродетельным мужам и мудрецам (кит. 賢良祠) – храм, посвященный высокопоставленным чиновникам и аристократам, отличившимся на государственной службе. Находится в Пекине, возле ворот Ди’ань (кит. 地安門). [↑](#footnote-ref-65)
66. Князь *цзы* первой степени (кит. 一等子) – наследственный княжеский титул четвертого ранга при династии Цин [Mayers, 1886: 62]. [↑](#footnote-ref-66)
67. Намчжал (кит. 那木扎勒, ?-?) – цинский чиновник из тибетцев, принадлежал к монгольскому корпусу белого знамени. В 1750 г. был назначен на должность первого товарища министра ведомства работ (工部左侍郎). С 1750 г. по 1752 г. занимал должность *амбаня* в Тибете [У Фэнпэй, Цэн Гоцин, 1988: 36]. [↑](#footnote-ref-67)
68. Чжао Хуэй (кит. 兆惠, 1708-1764) – прославленный цинский чиновник, принадлежал к маньчжурскому корпусу желтого знамени. С 1748 г. по 1750 г. занимал должность товарища министра ведомства финансов (кит. 戶部侍郎). В конце 1750 г. стал членом Военного совета. [↑](#footnote-ref-68)
69. *Дутун* (кит. 都統) – наименование должности первого ранга (从一品) при династии Цин: корпусный командир [Mayers, 1886: 52]. [↑](#footnote-ref-69)
70. Следует отметить, что из-за второго (вставного) 11-го месяца года железа-коня (1750-1751 гг.) тибетский и китайский каледнари года железа-овцы (1751-1752 гг.) расходятся в один месяц. [↑](#footnote-ref-70)
71. Тиб. bsam grub khang gsar [↑](#footnote-ref-71)
72. К сожалению, перевести эту дату на григорианское летосчисление автору не удалось. [↑](#footnote-ref-72)
73. Перевод документа с китайского языка представлен в Приложении 2. [↑](#footnote-ref-73)
74. Перевод документа с тибетского языка представлен в Приложении 1. [↑](#footnote-ref-74)
75. Кит. 酌定西藏善後章程 [↑](#footnote-ref-75)
76. Тиб. bka’ shag [↑](#footnote-ref-76)
77. Тиб. bod bzhugs bkas mngags am ban dang /\_sde pa gzhung bka' shag\_se 'bres dge gsum gyi sku tshab bcas thun mong tshogs ‘du’i thog gros 'chams byung ba'i gros tshod de don tshan bcu gsum zhes bya ba bzhugs so/ [Собрание исторических документов, 1989: 97]. [↑](#footnote-ref-77)
78. Как уже отмечалось выше, тибетский и китайский каледнари года железа-овцы (1751-1752 гг.) расходятся в один месяц. Хотя в монографии «Далай-лама и император Китая» автор дает другую дату ратификации документа (29 марта 1751 г.), однако в таблицах Сванте Янсона (Svante Janson) третье число третьего тибетского месяца соответствует 28 апреля из-за вставного 11-го месяца предыдущего года железа-коня [Schwieger, 2015: 151]. [↑](#footnote-ref-78)
79. Тиб. wang shu tshur phul gyi deb [↑](#footnote-ref-79)
80. Следует отметить, что в тибетских источниках документ упоминается под разными заглавиями: «Официальное постановление в тринадцати статьях об утверждении благого порядка в Тибете» (тиб. bod ljongs bde thabs kyi rtsa tshig don tshan bcu gsum ma), «Дела Тибета, сформулированные в тринадцати статьях» (тиб. bod kyi las ka don tshan bcu gsum du bkod pa), «Собранный в тринадцати статьях надлежащий порядок решения дел, касающихся Тибета» (тиб. bod ljongs kyi bya ba las kyi 'khor lo ji ltar bgyi ba'i tshul don tshan bcu gsum du bsdus pa). [↑](#footnote-ref-80)
81. Далай-лама V Нгагванг Лосан Гьяцо (тиб. rgyal ba lnga pa ngag dbang blo bzang rgya mtsho, 1617-1682) – пятый в числе перерождений Далай-лам. Благодаря своим познаниям в буддийском Учении, а также активному участию в управлении Тибетом, был удостоен почетного титула «Великий Пятый». [↑](#footnote-ref-81)
82. Тиб. rdzong dpon [↑](#footnote-ref-82)
83. Тиб. gzhis gnyer [↑](#footnote-ref-83)
84. Тиб. 'go pa [↑](#footnote-ref-84)
85. Тиб. mda' dpon [↑](#footnote-ref-85)
86. Тиб. u lag, от монгольского ula-a. [↑](#footnote-ref-86)
87. В тексте на тибетском языке используется слово *солон* (тиб. so lon). Предположительно, это опечатка. Вместо слова *солон* должно быть слово *сомон* (тиб. so mon или su mon, от монг. sumu «стрела»). Таким образом, *сомон* соответствует тибетскому слову *да* (тиб. mda’, стрела). Ныне словом *сомон* обозначают мелкую административную единицу Монголии. [↑](#footnote-ref-87)
88. *Гусайда* (маньчж. gūsai da, кит. 固山達, тиб. ku se'i dA) – военный чин третьего ранга (正三品) при династии Цин: командир знамени. [↑](#footnote-ref-88)
89. Ротный командир (кит. 佐領, маньчж. niru janggin, тиб. so lon dzang gir) – военный чиновник четвертого ранга (正四品). [↑](#footnote-ref-89)
90. Унтер-офицер (кит. 驍騎校, маньчж. kundu bošokū, тиб. khun du sbo sho khor) – военный чиновник пятого и шестого рангов (从五品; 正六品). [↑](#footnote-ref-90)
91. *Бичечи* (кит. 筆帖式, маньчж. bithesi, монг. бичээч, тиб. bi cha'i che) – гражданский чин седьмого, восьмого или девятого рангов: писец, секретарь. [↑](#footnote-ref-91)
92. *Чжаргучи* (маньчж. jargūci, тиб. sbyar go chi) – чиновник с военными и судебными полномочиями. [↑](#footnote-ref-92)
93. Тиб. mchod yon [↑](#footnote-ref-93)
94. Перевод выполнен на основе текста резолюции, опубликованного в книге «Собрание исторических архивных и ведомственных документов Тибета – чистое кристальное зеркало» [Собрание исторических документов, 1989: 97-112]. [↑](#footnote-ref-94)
95. *Манча* (тиб. mang ja) – подношение монахам в виде чая. [↑](#footnote-ref-95)
96. См. сноску №86. [↑](#footnote-ref-96)
97. См. сноску № 87 [↑](#footnote-ref-97)
98. См. сноску № 88 [↑](#footnote-ref-98)
99. См. сноску № 89 [↑](#footnote-ref-99)
100. См. сноску № 90 [↑](#footnote-ref-100)
101. Перевод осуществлен на основе текста, опубликованного в книге «Материалы по истории тибетцев из «Правдивых записей династии Цин» [Цин шилу, т.3., 1982: 1199-1201]. [↑](#footnote-ref-101)
102. 23 апреля 1751 года по григорианскому летоисчислению. [↑](#footnote-ref-102)
103. Титул *цзюньвана* мог унаследовать только один из сыновей Полхане. [↑](#footnote-ref-103)
104. См. сноску № 95 [↑](#footnote-ref-104)
105. Местоположение данной заставы автору установить не удалось. [↑](#footnote-ref-105)
106. Имеется в виду Юэ Чжунци. Подробнее см. Приложение 4. [↑](#footnote-ref-106)
107. Выражение «ушел из дома» (маньчж. booci tucumbi, кит. 出家) означает «ушел в монахи». [↑](#footnote-ref-107)
108. Имеется в виду Томзикан (подробнее см. сноску № 58). [↑](#footnote-ref-108)
109. Хо Гуан (кит. 霍光, ? – 68 г. до н.э.) – выдающийся политик, государственный сановник при династии Западная Хань (кит. 西汉, 202 г. до н.э. - 8 г. н.э.). При императоре Хань Чжаоди (кит. 汉昭帝, 86-74 гг. до н.э.) занимал должность генерала. Разработал план покорения княжества Лоулань (кит. 樓蘭), правитель которого сотрудничал с сюнну и чинил препятствия ханьским войскам. Согласно плану, переодетые в одежду послов искусные воины под предлогом вручения богатых подарков *вану* княжества Лоулань должны были проникнуть на территорию княжества и убить правителя во время приветственного пира. План удалось осуществить. Более того, подосланные убийцы остались в живых, поскольку к месту событий вовремя подоспели военные подразделения ханьской армии. [↑](#footnote-ref-109)
110. Дословный перевод на маньчжурский язык с китайского языка (маньчж. wargi dzang, кит. 西藏). Имеется в виду Тибет в целом. [↑](#footnote-ref-110)